



VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT 2014



Vodohospodářská
výstavba



OBSAH

Príhovor generálneho riaditeľa	6
Profil podniku	8
Identifikačné údaje podniku	8
Hlavný predmet činnosti	8
Poslanie podniku	8
Vízia	8
Z histórie podniku	9
Vrcholový manažment	14
Vedenie podniku	14
Dozorná rada	14
Organizačná štruktúra	15
Správa vedenia	16
Činnosti podniku	18
Prevádzka Sústavy vodných diel	18
Gabčíkovo – Nagymaros	22
Malá vodná elektrárň Dobrohošť	23
Prevádzka vodného diela Žilina	26
Obchod s elektrinou	27
Technicko-bezpečnostný dohľad	29
Ostatné činnosti	29
Investičný program	31
Projekty v oblasti informačných technológií	32
Integrovaný systém manažérstva (ISM)	33
Environmentálna politika	33
Riadenie ľudských zdrojov	33
Personálna oblasť	33
Oblasť rozvoja ľudských zdrojov	34
Mzdová politika podniku	35
Oblasť starostlivosti o zamestnancov	35
Finančná časť	37
Správa nezávislého audítora	85

CONTENT

General Director Foreword	6
Company profile	8
Company details	8
Core Business	8
Mission	8
Vision	8
Brief Company History	9
Top management	14
Company management	14
Supervisory board	14
Organizational structure	15
Management report	16
Company Activities	18
Operation of the Water Structure System	18
Gabčíkovo – Nagymaros	22
Small hydropower plant Dobrohošť	23
Operation of Water Structure Žilina	26
Sales of Electricity	27
Technical and Safety Supervision	29
Other Activities	29
Investment program	31
Information Technology Projects	32
Integrated management system (IMS)	33
Environmental Policy	33
Human Resources Management	33
Personnel	33
Development of Human Resources	34
Remuneration Policy	35
Employee Care	35
Financial part	37
Independent Auditor's Report	85



VŠEOBECNÁ ČASŤ
GENERAL PART



PRÍHOVOR GENERÁLNEHO RIADITEĽA

Vážené dámy, vážení páni

rok 2014 bol pre štátny podnik VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA rokom investícií. Podnik investoval predovšetkým do modernizácií technologických celkov a rekonštrukcií objektov Vodného diela Gabčíkovo. Jedna z najdôležitejších bola rekonštrukcia plavebných komôr. Významná bola aj modernizácia autonómneho systému varovania a vyznamenania a riadiaceho systému dispečingu vo vodnej elektrárni na Vodnom diele Žilina. Štátny podnik VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA sa zapojil do projektu vybudovania pontónov pre lodnú dopravu na Dunaji. Urobil tak na žiadosť obcí v okolí Vodného diela Gabčíkovo. Prístavné móla boli vybudované v Čunove, Hamuliakove a Šamoríne ako prvý krok potrebný k projektu rozšírenia lodnej dopravy na úseku Dunaja medzi týmito obcami a Bratislavou.

Hospodárenie podniku negatívne ovplyvnil podpriemerný prietok vody na Dunaji. Výroba silovej elektriny na vodných elektrárnach Vodného diela Gabčíkovo bola štvrtá najnižšia za 22 rokov prevádzkovania diela. Som však veľmi rád, že sa s touto skutočnosťou podnik dokázal veľmi dobre vyrovať a za rok 2014 vykázal zisk.

Koncom júla sa na pravej plavebnej komore Vodného diela Gabčíkovo poškodili horné vráta. Táto udalosť na štyri dni zastavila premávku na vodnom diele. Porucha nastala v čase, keď podnik vykonával generálnu opravu ľavej plavebnej komory. Išlo o veľmi závažnú poruchu, ktorú sa nám podarilo odstrániť v rekordne krátkom čase. Napriek obno-

veniu funkčnosti komory bude v budúcnosti nevyhnutná výmena horných vrát. VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, v súvislosti s touto udalosťou pripravila preventívne opatrenia, ktoré majú zabrániť ďalšiemu zbytočnému poškodzovaniu komory. Jedným z opatrení bolo aj rozhodnutie, že na vodnom diele začnú pôsobiť „plavební policajti“ a nezodpovední lodivodi sa dostanú na „čiernu listinu“ – zoznam kapitánov a lodných spoločností, ktoré v minulosti zapríčinili incident v plavebnej komore. Nezodpovedné posádky lodí, predovšetkým ich kapitáni, sú totiž v niektorých prípadoch reálnym nebezpečenstvom pre ostatných účastníkov plavby, pre plavebné komory na Vodnom diele Gabčíkovo, ale aj pre seba samých.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, v roku 2014 predložila Vláde Slovenskej republiky správu, v ktorej uviedla, že Slovenské elektrárne, a. s., si neplnia povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o prenájme Vodnej elektrárne Gabčíkovo, na základe čoho dochádzalo k viacerým problémom spojeným s prevádzkou Vodnej elektrárne Gabčíkovo. V dôsledku toho sa na konci roka štát rozhodol po ôsmich rokoch vypovedať zmluvu so Slovenskými elektrárnami o prenájme Vodnej elektrárne Gabčíkovo. Jedným z hlavných dôvodov vypovedania tejto zmluvy bol fakt, že spoločnosť Enel neposkytovala elementárne údaje a informácie, ktoré by nám umožnili zistiť, do akej miery je rozdeľovanie zisku z vodnej elektrárne spravodlivé alebo nespravodlivé pre štát. Druhý dôvod bola skutočnosť, že Slovenské elektrárne pod vedením talianskeho manažmentu nepripravili žiadne plány rekonštrukcie a generálnych opráv vodnej elektrárne. A tretím, hlavným dôvodom bolo neplnenie povinnosti spoločnosti Enel riadne platiť podniku VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, 5 miliónov eur ročne, ktoré majú ísť na údržbu vodného diela súvisiacu s prevádzkou Vodnej elektrárne Gabčíkovo.

Podnik veľmi dobre zvládol náročný rok 2014, a to najmä vďaka dobre odvedenej práci odborníkov, ktorí sa na celej činnosti podieľajú. Rád by som sa všetkým touto cestou poďakoval za ich prácu.

GENERAL DIRECTOR FOREWORD

Dear Ladies and Gentlemen,

Year 2014 was for the state enterprise VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, a year of investments. The enterprise invested mainly into modernization and reconstruction of technological units of the water structure Gabčíkovo. One of the most important was the reconstruction of the lock chambers. Very significant was also the modernization of the autonomous warning and notification system and the control system of dispatching at the hydropower plant at the water structure Žilina. The state enterprise VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA got involved in a project of building pontoons for shipping on the river Danube. It was made at the request of municipalities in the surrounding of the water structure Gabčíkovo. The floating piers were built in Čunovo, Hamuliakovo, and Šamorín as a first step towards the project for enlargement of shipping on the river Danube between the municipalities and Bratislava.

The management of the company was negatively influenced by substandard water flow in the river Danube. Production of the electricity at hydropower plant Gabčíkovo was the fourth lowest in 22 years of the operation. However, I am very glad that despite this fact the company managed it very well and recognized a profit in 2014.

At the end of July, the upper head gate at the right lock chamber in Gabčíkovo was damaged. This event stopped the traffic for four days at the water structure. The damage occurred at a time when the enterprise performed general repairs at the left lock chamber. It was a very serious damage that we have managed to eliminate in a very short time. Even though the operation was restored, it will be necessary to exchange the upper head gate in the future. VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, state enterprise in connection with this event prepared the preventive measures, which should prevent further unnecessary damage of the lock chamber. One of the measures was the decision that at the water structure will be "sailing cops" and irresponsible captains will be placed on the "black list" - a list of captains and shipping

companies, which in the past caused the incident in the lock chamber. Irresponsible crews, especially the captains, are in fact in some cases a real danger to other ships, for lock chambers but also for themselves.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, state enterprise in 2014 submitted a report to the Slovak Government, which said that Slovenské elektrárne, a.s. does not meet the obligations arising from the lease contract of the Gabčíkovo hydropower plant, based on which there was a number of problems associated with the operation of Gabčíkovo hydropower plant. As a result, at the end of the year, the state decided after eight years to terminate the lease contract of the Gabčíkovo hydropower plant with Slovenské elektrárne. One of the main reasons for the termination of this contract was the fact that Enel did not provide elemental data and information that would allow us to determine to what extent was the distribution of profits from hydropower plant just or unjust for the state. The second reason was that Slovenské elektrárne under the leadership of the Italian management did not prepare any plans for reconstruction and general repairs of the hydropower plant. And the third main reason was a failure of Enel to properly pay to VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, state enterprise, 5 million Eur per year, which were supposed to go into the maintenance of the water structure associated with the operation of hydropower plant Gabčíkovo.

The enterprise handled a difficult year 2014 very well, mainly due to the good work of professionals who are involved in the entire operation. I would like to thank everyone for their work.



Ing. Ladislav Lazár
generálny riaditeľ štátneho podniku
General Director of the State Enterprise

PROFIL PODNIKU

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE PODNIKU

- **OBCHODNÝ NÁZOV:**
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA,
ŠTÁTNY PODNIK
- **SÍDLO PODNIKU:**
P.O.BOX 45, Karloveská 2,
Bratislava 842 04, Slovenská republika
- **PRÁVNÁ FORMA:**
štátny podnik
- **IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO ORGANIZÁCIE:**
00 156 752
- **IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO PRE DPH:**
SK2020480198
- **ROK VZNIKU:**
1953
- **REGISTRÁCIA:**
Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
oddiel Pš, vložka číslo 32/B
- **ZAKLADATEL:**
do 30. apríla 2003
Ministerstvo pôdohospodárstva SR
od 1. mája 2003
Ministerstvo životného prostredia SR
- **ZÁKLADNÉ IMANIE:**
307 406 758 eur

HLAVNÝ PREDMET ČINNOSTI

Hlavným predmetom činnosti VODOHOSPODÁRSKEJ VÝSTAVBY, ŠTÁTNY PODNIK, je:

- výroba a dodávka elektriny,
- dispečerské riadenie vodohospodárskych a energetických činností,
- prevádzkovanie vodných stavieb,
- vykonávanie technicko-bezpečnostného dohľadu podľa osobitných predpisov,
- vykonávanie inžinierskych, priemyselných, bytových a občianskych stavieb,
- výkon činnosti stavebného dozoru a stavbyvedúceho,
- vykonávanie inžiniersko-investorskej činnosti a poskytovanie technickej pomoci investorom v investičnej výstavbe,
- vykonávanie projektovej činnosti.

POSLANIE PODNIKU

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, sa chce stať lídrom v regióne Vyšehradskej štvorky v oblastiach prevádzkovania vodných diel, výroby zelenej elektrickej energie z obnoviteľného zdroja (voda), ako aj v inžiniersko-investorských činnostiach pri príprave, projektovaní a budovaní vodných stavieb.

VÍZIA

Rozvíjať hlavnú činnosť podniku a vybudovať modernú procesne riadenú spoločnosť tak, aby vo všetkých základných ukazovateľoch bol podnik porovnateľný so zahraničnými podnikmi vo svojom odvetví.

COMPANY PROFILE

COMPANY DETAILS

- **BUSINESS NAME:**
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA,
STATE ENTERPRISE
- **REGISTERED OFFICE:**
P.O.BOX 45, Karloveská 2,
Bratislava 842 04, Slovak republic
- **LEGAL FORM:**
State-owned company
- **COMPANY IDENTIFICATION NUMBER:**
00 156 752
- **VAT REGISTRATION NUMBER:**
SK2020480198
- **YEAR OF ESTABLISHMENT:**
1953
- **REGISTRATION:**
Bratislava I District Court Business Register,
Section Pš, Insert No 32/B
- **UNDERLYING AUTHORITY:**
until 30th April 2003
Ministry of Agriculture of the Slovak Republic
since 1st May 2003
Ministry of Environment of the Slovak Republic
- **REGISTERED CAPITAL:**
307 406 758 Eur

CORE BUSINESS

The core business activities of VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, state enterprise, are as follows:

- production and distribution of electricity;
- dispatching control of water management and electricity generating activities;
- operation of water structure;
- performance of technical and safety supervision pursuant to specific regulations;
- performance of engineering, industrial, residential and civil structures;
- performance of construction supervision and site management activities;
- performance of engineering and investment activities and provision of technical assistance to investors for capital construction projects;
- performance of project planning activities.

MISSION

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, state enterprise, would like to become a leader in the region of Visegrad group in the area of operation of water structure systems, production of green electricity from renewable sources (water). As well as in engineering and investment activities, in the preparation, design and construction of water structures.

VISION

Our vision is to further develop core business activities and build a modern, process-managed company in such a manner whereby relevant company indicators will be comparable to those of foreign companies in the same sector.

Z HISTÓRIE PODNIKU

Založenie Vodohospodárskeho a rozvojového strediska za účelom prípravy a výstavby nosných investícií rozvoja vodného hospodárstva v Slovenskej republike (ďalej aj „SR“)

1953

Establishment of the Water Management and Development Centre with the aim of preparing and constructing fundamental capital investments into the development of hydroelectricity in the Slovak Republic (hereinafter SR)

Ukončenie výstavby Vodného diela Orava, ukončenie výstavby Vodárenskej nádrže Hriňová

1954
1955

Completion of construction of the water structure Orava; completion of the Hriňová water reservoir

Výstavba hydrocentrál a nádrží Vážskej kaskády

1956
1976

Construction of hydropower facilities and reservoirs of the Váh Cascade

Podpísanie medzinárodnej zmluvy medzi Česko-slovenskou socialistickou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o výstavbe a prevádzke Sústavy vodných diel Gabčíkovo – Nagymaros (ďalej len „Zmluva 1977“)

1977

Signature of the international Treaty between the Czechoslovak Socialist Republic and the People's Republic of Hungary concerning the construction and operation of the water structure system Gabčíkovo – Nagymaros (hereinafter referred to as the "1977 Agreement")

Začiatok výstavby Sústavy vodných diel Gabčíkovo -Nagymaros na slovenskom území (ďalej aj „SVD G-N“, alebo „sústava“)

1978

Commencement of the construction of the water structure system Gabčíkovo – Nagymaros on Slovak territory

Transformácia investorského podniku na štátny podnik

1988

Transformation of the company into a state enterprise

Zastavenie prác maďarskou stranou na výstavbe Sústavy vodných diel Gabčíkovo - Nagymaros

1989

Suspension of works on Hungarian part of the water structure system Gabčíkovo – Nagymaros

Rozhodnutie československej vlády dokončiť výstavbu Sústavy vodných diel Gabčíkovo -Nagymaros na slovenskom území náhradným riešením, známym ako variant „C“, bez účasti maďarskej strany

1991

Decision of the Czechoslovak Government to complete the construction of the water structure system Gabčíkovo – Nagymaros on Slovak territory using an alternate solution known as the "C alternative" without Hungarian participation

Jednostranné vypovedanie „Zmluvy 1977“ maďarskou stranou a prehradenie Dunaja na slovenskom území pri Čunove, spustenie slovenskej časti Sústavy vodných diel Gabčíkovo – Nagymaros (Vodného diela Gabčíkovo) do prevádzky

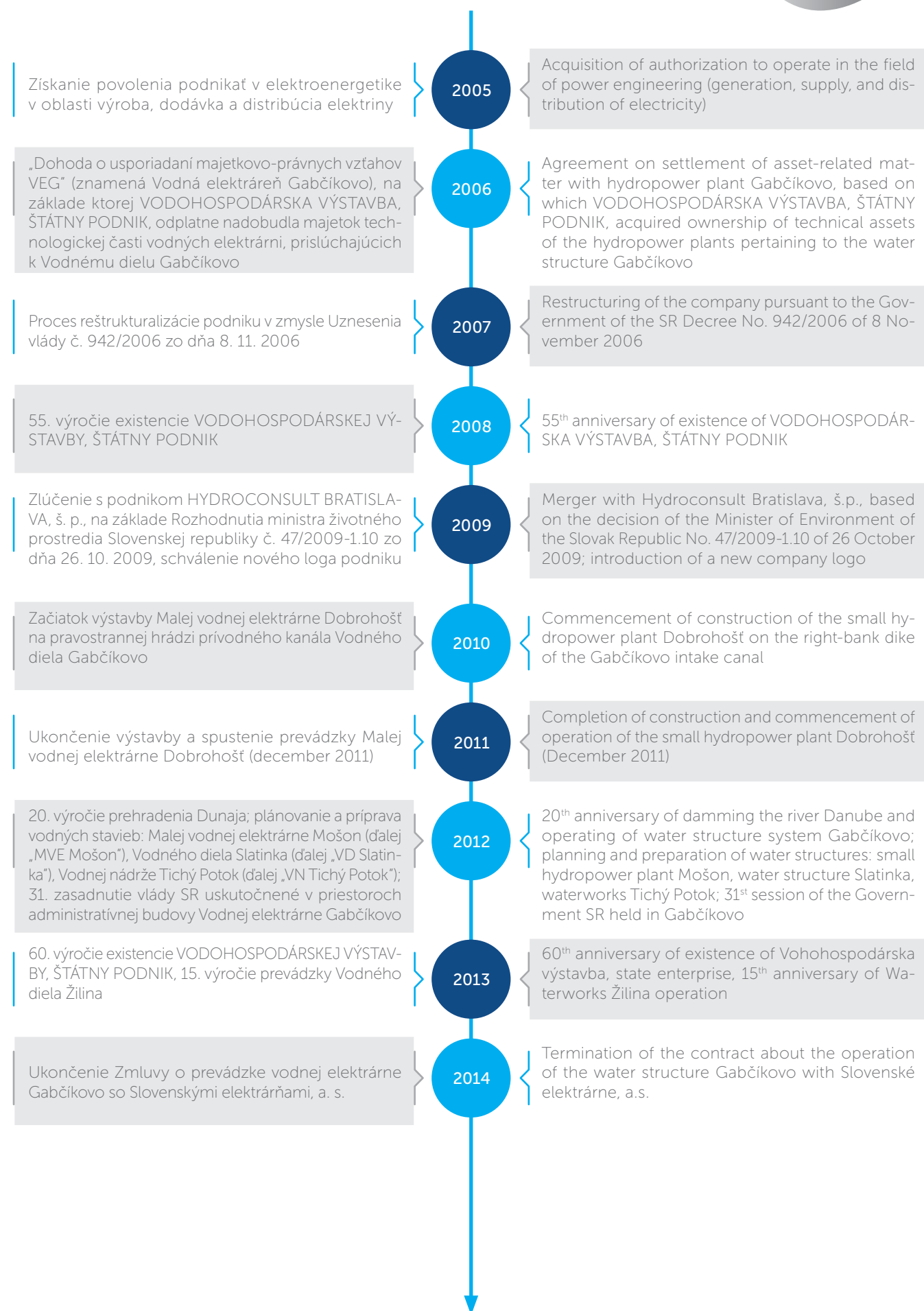
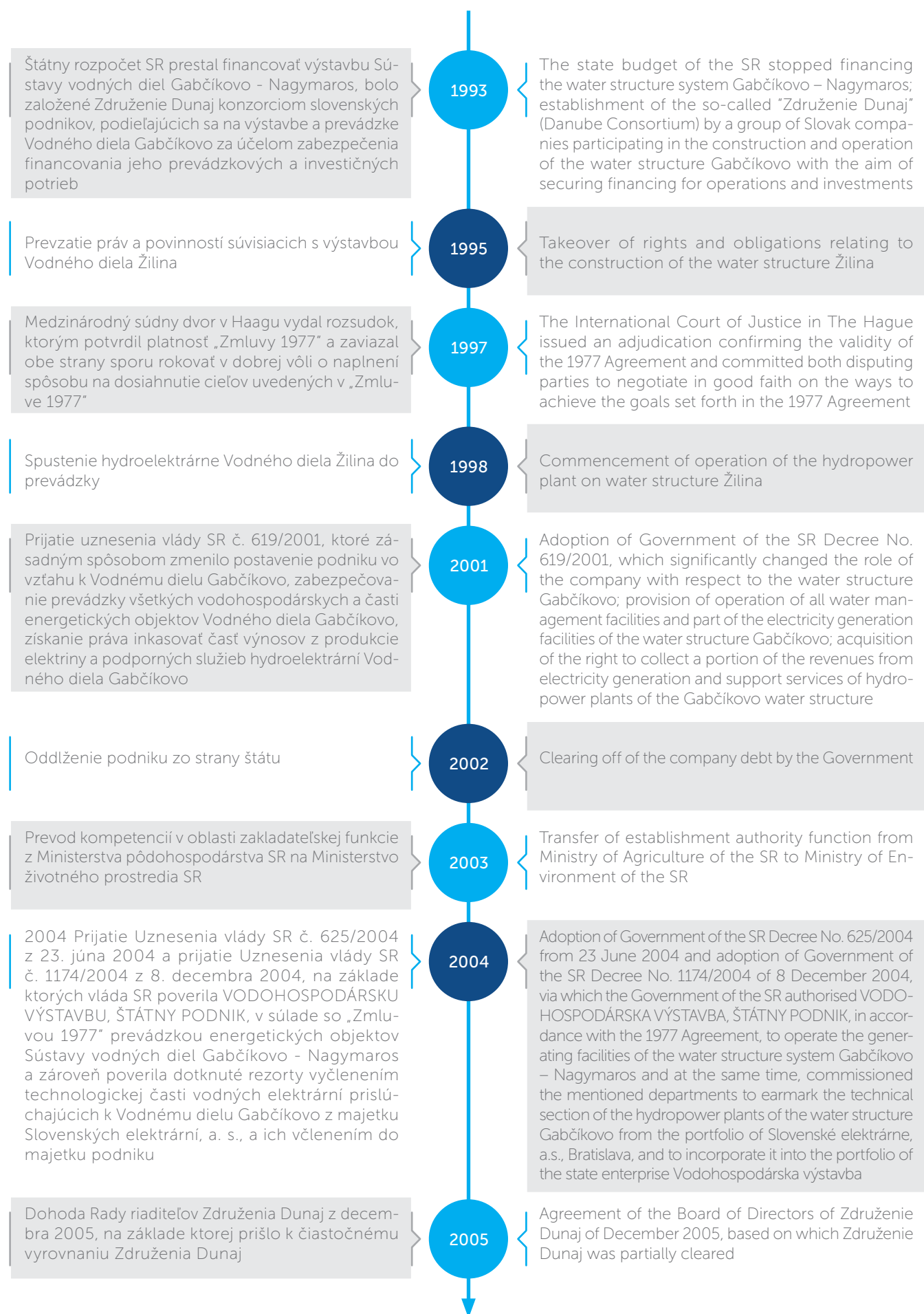
1992

Unilateral denunciation of the 1977 Agreement by Hungary and damming of the Danube on the Slovak side near Čunovo; commencement of operation of the Slovak part of the water structure system Gabčíkovo – Nagymaros (water structure Gabčíkovo)

Maďarská republika a Slovenská republika ako nástupnícky štát po Československu postúpili svoj spor ohľadne Sústavy vodných diel Gabčíkovo - Nagymaros Medzinárodnému súdnemu dvoru v Haagu

1993

The Republic of Hungary and the Slovak Republic – as the successor state of Czechoslovakia – submitted their dispute concerning the water structure system Gabčíkovo– Nagymaros to the International Court of Justice in The Hague



TABUĽKA Č. 1 – PREHĽAD NAJVÝZNAMNEJŠÍCH STAVIEB

TABLE NR. 1 – OVERVIEW OF THE MOST IMPORTANT WATER STRUCTURES

Názov / Name	Rok výstavby / Years of construction
Hydrocentrály / Hydropower plants	
Nové Mesto nad Váhom	1942 - 1957
Horná Streda	1943 - 1958
Madunice	1956 - 1961
Mikšová I	1958 - 1967
Považská Bystrica	1959 - 1967
Nádrže a vodné diela na energetické využitie / Water reservoirs and water structures for energy use	
Orava	1941 - 1954
Nosice	1950 - 1961
Veľká Domaša	1961 - 1967
Ružín I	1963 - 1973
Liptovská Mara	1965 - 1977
Vodné dielo Kráľová	1977 - 1985
Vodné dielo Žilina	1994 - 1998
Vodárenské nádrže / Waterworks reservoirs	
Bukovec I - II	1968 - 1974
Starina	1981 - 1987
Nová Bystrica	1983 - 1989
Málinec	1989 - 1994
Viacúčelové nádrže / Multipurpose reservoirs	
Vihorlatská nádrž	1962 - 1969
Ružiná I - II	1969 - 1975
Viacúčelové vodné diela / Multipurpose water structures	
Sústava vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros	1978 - 1997

TABUĽKA Č. 2 – VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK – VYBRANÉ UKAZOVATELE

TABLE NR. 2 – VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE – SELECTED INDICATORS

Vybrané ukazovatele / Selected Indicators				
Ukazovateľ	Indicator	2014	2013	2012
Celkové výnosy	Total revenues	92 441 728	116 868 343	119 266 441
Tržby	Sales	84 042 521	109 225 588	113 036 414
Celkové náklady	Total expenses	90 266 412	114 053 143	117 085 668
Pridaná hodnota	Added value	45 766 169	64 802 239	66 860 331
Prevádzkový zisk	Operating profit	18 194 652	17 776 780	20 796 572
Zisk pred zdanením	Profit before tax	11 964 015	7 493 994	11 279 645
Zisk/strata po zdanení	Profit/loss after tax	2 175 316	2 815 200	2 180 773
Majetok*	Assets*	1 226 014 753	1 231 397 772	1 209 367 130
Neobežný majetok	Non-current assets	1 160 891 084	1 129 655 075	1 143 378 685
Obežný majetok	Current assets	61 437 290	101 045 756	56 375 389
Vlastné imanie	Equity	449 679 994	444 227 705	456 551 693
Závazky	Liabilities	489 183 423	495 314 716	457 445 995
Priemerný prepočítaný stav zamestnancov	Average number of employees	224	221	225
Produktivita práce z pridanej hodnoty	Labour productivity from sales	204 651	293 621	297 382
Celková likvidita	Total liquidity	2,75	0,45	2,06
Celková zadlženosť	Total debt ratio	39,90%	40,22%	37,83%
Rentabilita aktív (ROA)	Return on assets	0,18%	0,23%	0,18%
Rentabilita vlastného kapitálu (ROE)	Return on equity	0,48%	0,63%	0,48%
Dodávka elektriny z VE Gabčíkovo (MWh)	Electricity distribution from hydro-power plant Gabčíkovo (MWh)	2 012 684	2 583 363	2 430 147
Priemerná cena elektriny z VE Gabčíkovo (eur/MWh)	Average electricity price from hydro-power plant Gabčíkovo (Eur/MWh)	41,02	45,86	51,92
Dodávka elektriny z VD Žilina (MWh)	Electricity distribution from hydro-power plant Žilina (MWh)	160 922	154 273	122 562
Priemerná cena elektriny z VD Žilina (eur/MWh)	Average electricity price from hydro-power plant Žilina (Eur/MWh)	37,81	43,79	51,36
Nákup elektriny - trading (MWh)	Purchase of electricity - trading (MWh)	91 578	110 732	117 076
Netto zisk z nákupu a predaja elektriny a odchýlok	Net profit of purchase and sale of electricity	902 119	953 495	749 172

* vrátane časového rozlíšenia

* including accruals

VRCHOLOVÝ MANAŽMENT TOP MANAGEMENT

VEDENIE PODNIKU / COMPANY MANAGEMENT

Ing. LADISLAV LAZÁR

generálny riaditeľ štátneho podniku (od 2. 7. 2012)
general director of the state enterprise (since 2. 7. 2012)

JUDr. PETER HAJDUČEK

prvý zástupca generálneho riaditeľa (od 29. 6. 2012)
first deputy of general director (since 29. 6. 2012)

DOZORNÁ RADA / SUPERVISORY BOARD

RSDr. VLADIMÍR RAK

predseda (od 15. 6. 2014) / chairperson (since 15. 6. 2014)

Ing. JURAJ KALIVODA

člen (od 15. 6. 2014)
member (since 15. 6. 2014)

Ing. ELENA BOBULOVÁ

členka (od 1. 5. 2009)
member (since 1. 5. 2009)

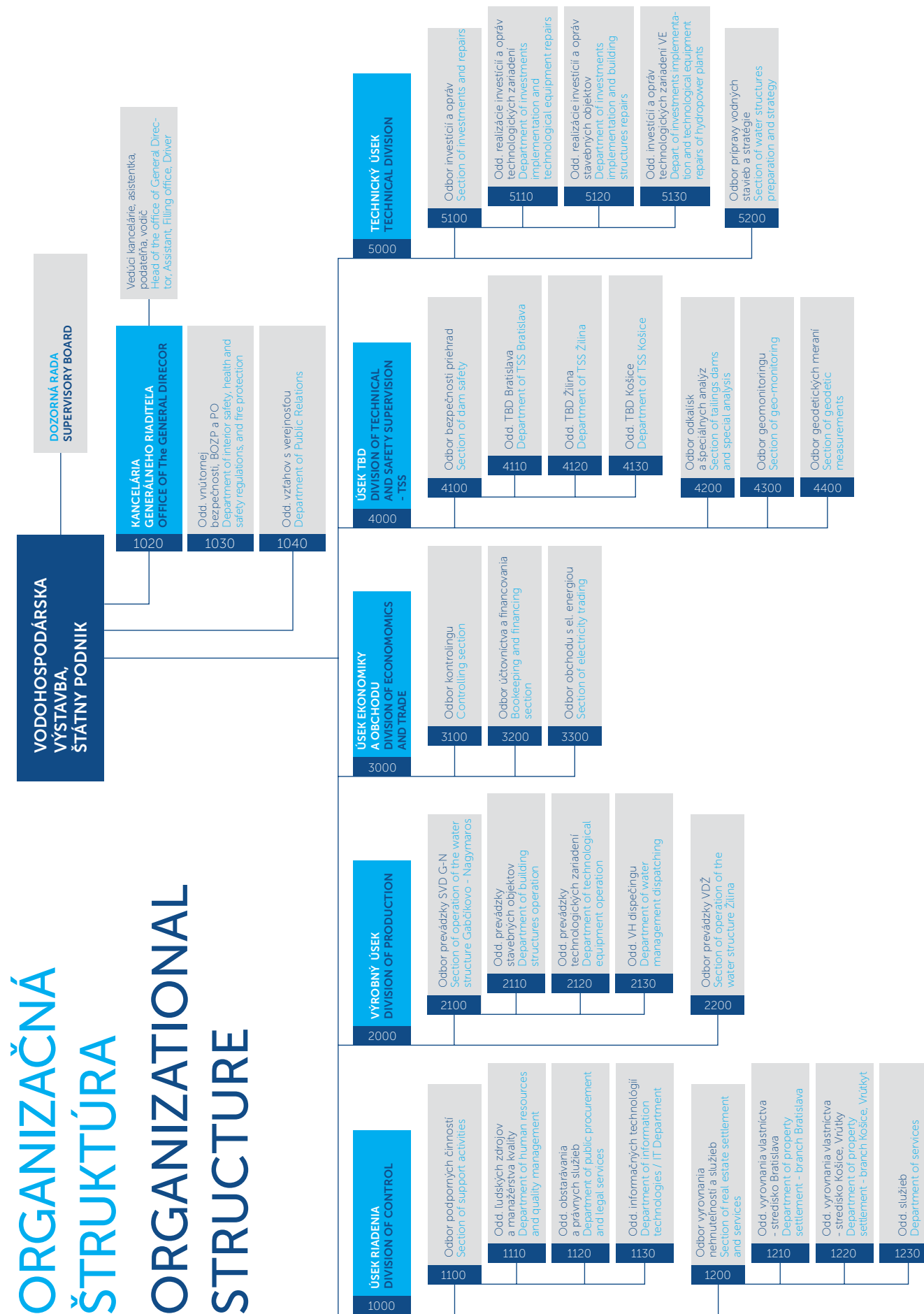
Mgr. RICHARD GALOVIČ

člen (od 15. 6. 2014)
member (since 15. 6. 2014)

Mgr. PETER TÓTH

člen (od 15. 6. 2014)
member (since 15. 6. 2014)

ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA ORGANIZATIONAL STRUCTURE



SPRÁVA VEDENIA

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK (VV, š. p. alebo podnik), aj v roku 2014 kladla dôraz tak ako po minulé roky najmä na bezpečnosť vodných diel a s ňou súvisiace rekonštrukčné práce na Vodnom diele Gabčíkovo, ktoré si po 22 rokoch prevádzky vyžaduje investície, aby bolo zabezpečené plnohodnotné nepretržité fungovanie diela. V polovici roka 2014 sme však aj napriek tejto snahe zaznamenali poškodenie horných vrát na pravej plavebnej komore a premávka lodí bola na štyri dni zastavená. V rámci investičného programu sa pri rekonštrukcii plavebných komôr uskutočnila modernizácia riadiaceho systému, rekonštrukcia horných a dolných vrát a hydrauliky na vtokoch a výtokoch. Na stupni Čunovo prebiehala rekonštrukcia segmentov hate do inundácie.

V roku 2014 podnik formou komerčného úveru dočerpil finančné prostriedky, aby mohol dokončiť proces splatenia svojho záväzku – zostatku návratných finančných výpomocí prijatých od Ministerstva financií SR. K tomuto kroku podnik zaviazalo prijatie Zákona o štátnom rozpočte na rok 2014 a Rozpočtu verejnej správy na roky 2014-2016. Ministerstvo financií SR od januára 2014 neevduje voči podniku VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, žiadnu pohľadávku. Komerčný úver podnik riadne spláca v zmysle podmienok uvedených v Úverovej zmluve uzatvorenej dňa 27. 12. 2013 s konzorciom bánk.

Z ekonomického hľadiska podnik negatívne ovplyvnila skutočnosť, že VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, ktorá stojí za výstavbou najväčšieho vodného diela v strednej Európe, musel pre dlhoročný súdny spor zaplatiť v exekúcii viac ako 10,5 milióna eur. Príčinou bola zmluva uzavretá za bývalého vedenia podniku z roku 2005 o odpredaji nekvalitných štrkov z oblasti Vodného diela Gabčíkovo a následný súdny spor z roku 2008. Krajský súd v Bratislave rozsudkom z decembra 2013 potvrdil pohľadávku žalujúcej strany, ktorá voči VV, š. p., podala návrh na exekúciu. VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, následne podala dovolanie na Najvyšší súd Slovenskej republiky a žiadala o odklad exekúcie. Podnik podal aj trestné oznámenie pre podozrenie z uzavretia nevýhodnej zmluvy, ktoré smeruje k bývalému vedeniu podniku.

Jednou z významných udalostí roka 2014 bola aj skutočnosť, že dňa 4. 12. 2014 VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, v súlade s uznesením vlády zo dňa 5. 11. 2014 zaslala spoločnosti Slovenské elektrárne, a. s., oznámenie o ukončení Zmluvy o prevádzke Vodnej elektrárne Gabčíkovo, uzatvorenej dňa 10. 3. 2006. V priebehu posledného kvartálu 2014 podnik uskutočnil všetky kroky, ktoré smerovali k bezproblémovému prevzatiu prevádzky Vodnej elektrárne Gabčíkovo a kontinuálnemu pokračovaniu výroby a predaja elektriny.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, ako jediná organizácia na Slovensku prostredníctvom špecializovaných odborov úseku Technicko-bezpečnostného

MANAGEMENT REPORT

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE (VV, s.e. or the enterprise) in 2014 placed the emphasis, as in previous years, particularly at the safety of water works and related renovation at the water structure Gabčíkovo, which after 22 years of operation requires investments in order to ensure full functioning and continuous operation. In the middle of 2014, despite the effort, we experienced the damage of the upper head gate on the right lock chamber and boat traffic was stopped for four days. As a part of the investment program, the reconstruction of lock chambers was made, also the modernization of the control system, reconstruction of the upper and lower gates and the hydraulic of inlet and outlet. The reconstruction of segments of weir in inundation in Čunovo took place.

In 2014, the enterprise in the form of a commercial loan recovered the funds in order to complete the process of repaying its obligation - the balance of returnable financial assistance received from the Ministry of Finance. The enterprise committed itself to the adoption of the Law on State Budget for 2014 and the general government budget for 2014-2016. The Ministry of Finance from January 2014 does not record any claim towards VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE. Commercial loan is appropriately repaid under the terms of the Loan Agreement concluded on 27.12.2013 with a consortium of banks.

From an economic point of view, the enterprise was adversely affected by the fact that VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE that stands behind the construction of the largest water structure in Central Europe, had to pay the long-standing lawsuit in the execution of more than EUR 10.5 million. The reason behind it was the contract that was concluded under the previous management of the company in 2005, about the sale of low-quality gravel in the area of water structure Gabčíkovo and subsequent lawsuit in 2008. Bratislava Regional Court, as of December 2013 confirmed the claim of the plaintiff, which filed a petition for execution against VV, s.e. VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE then appealed to the Supreme Court of the Slovak Republic and asked for postponement of execution. The enterprise filled a complaint on suspicion of conclusion of unprofitable contract, which is heading to the former management.

One of the major events of 2014 was the fact that on 04.12.2014 VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, state enterprise in accordance with Government Resolution dated on 11.05.2014 sent to Slovenské elektrárne, a. s. a notice of termination of the contract about the operation of hydropower plant Gabčíkovo concluded on 10.3.2006. During the last quarter of 2014, the enterprise had undergone all the steps that were directed to a smooth takeover of the operation of the Gabčíkovo hydropower plant and a continuous production and sale of electricity.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE as the only organization in Slovakia through specialized areas

dohľadu zabezpečuje osobitné úlohy v procese prípravy, výstavby, skúšobnej a trvalej prevádzky vodných stavieb. Vďaka odborným prácam realizovaným úsekom Technicko-bezpečnostného dohľadu nedošlo v roku 2014 na žiadnej stavbe k havárii. Úsek sa v spolupráci so Slovenskou technickou univerzitou v Bratislave v tomto roku tiež podieľal na organizácii odborného seminára, ktorého hlavnými témami bolo meranie, monitorovanie a vyhodnocovanie posunov vodných stavieb, využívanie nových technológií, legislatívne, technické, metodické a koncepčné aspekty problematiky merania posunov. Jeho cieľom bolo upozorniť na zmeny v legislatíve, ktoré sa týkajú všetkých organizácií pôsobiach v oblasti vodných stavieb a na potrebu dodržiavať predpisy a postupy a taktiež informovať o nových prístrojoch, ktoré priniesol technický pokrok.

V priebehu roka 2014 pokračovali práce na environmentálnych projektoch. Projekt LIFE07 – ochrana vtáctva Podunajska a projekt LIFE12 – ochrana brehule hnedej, rybárika riečného a včelárika zlatého v dunajsko-moravskom regióne. Podnik tiež realizoval práce na projekte „Most pre peších a cyklistov Dobrohošť – Dunakiliti“.

V neposlednom rade je potrebné spomenúť aj to, že podnik sa počas roka 2014 zapojil aj do charitatívnych akcií. Spolu s Ministerstvom životného prostredia SR podnik zorganizoval zbierku šatstva. Podarilo sa vyzbierať viac ako 600 kg oblečenia, ktoré bolo rozvezené do azylových domov. Formou vianočného bazára zamestnanci podniku a ministerstva podporili aj hendikepované deti kúpou ich vlastnoručne vyrábaných ozdobných predmetov a vianočných dekorácií.

of expertise of Technical and safety supervision ensure specific tasks in the preparation, development, testing and continuous operation of water works. Thanks to the professional work carried out by Department of Technical and safety supervision (TSS) there were no breakdowns in 2014 on any construction site. TSS in cooperation with Slovak Technical University in Bratislava, this year, also participated in the organization of the workshop, whose main topics were the measurement, monitoring and evaluation of displacement of hydropower structures, use of new technologies, legislative, technical, methodological and conceptual aspects of displacement measuring. Its aim was to draw attention to changes in legislation, which apply to all organizations involved in water works and the need to respect the rules and procedures, and also inform about new devices that technological progress brought.

During 2014, work continued on environmental projects. The project LIFE07 - Protection of Birdlife of the Danubian Lowland, and project LIFE12 - protection of sand martin, common kingfisher and European Bee-eater in the Danube region of Moravia. The enterprise also conducted work on the project "The bridge for pedestrians and cyclists Dobrohošť - Dunakiliti".

Finally, it is necessary to mention that the enterprise during the year 2014 participated in charity events. Together with the Ministry of Environment, the enterprise organized a collection of clothes. It managed to rise more than 600 kg of clothes, which were brought into shelters. Also in the form of Christmas market, employees of enterprises and ministries supported disabled children by purchasing their self-produced ornaments and Christmas decorations.



ČINNOSTI PODNIKU

PREVÁDZKA SÚSTAVY VODNÝCH DIEL GABČÍKOVO – NAGYMAROS

V zmysle medzinárodnej Zmluvy medzi Československou socialistickou republikou (ďalej len „ČSSR“) a Maďarskou ľudovou republikou (ďalej len „MLR“) o výstavbe a prevádzke Sústavy vodných diel Gabčíkovo – Nagymaros zo 16. septembra 1977 sa v roku 1978 začala výstavba Sústavy vodných diel Gabčíkovo – Nagymaros. Táto viacúčelová investícia mala priniesť na úseku Dunaja od Bratislavy po Budapešť a na jeho príľahlých územiach úžitky predovšetkým v oblastiach:

- ochrany územia pred veľkými vodami Dunaja;
- celoročnej lodnej dopravy na celom úseku Dunaja od Bratislavy až po Budapešť zabezpečením plavebnej hĺbky 3,5 m;
- využitia energetického potenciálu Dunaja na úseku Bratislava – Budapešť;
- športovo-rekreačného využitia príľahlých území.

SÚSTAVA VODNÝCH DIEL GABČÍKOVO – NAGYMAROS POZOSTÁVA Z TÝCHTO ČASŤÍ:

VODNÉ DIELO GABČÍKOVO

- zdrž Hrušov – Dunakiliti v úseku Dunaja na riečnom kilometri (ďalej len „rkm“) 1 860 – 1 842 s maximálnou

COMPANY ACTIVITIES

OPERATION OF THE WATER STRUCTURE SYSTEM GABČÍKOVO – NAGYMAROS

In 1978, based on the International Agreement between the Czechoslovak Socialist Republic and People's Republic of Hungary concerning the construction and operation of the water structure system Gabčíkovo - Nagymaros of 16 September 1977, the construction of water structure system at the Gabčíkovo – Nagymaros (hereinafter referred to as "WSSG") started. The system was designed and built as a multi-purpose investment project to provide the river Danube segment between Bratislava and Budapest and its surrounding areas with:

- Protection of the territory from Danube floods;
- Effective full-year navigability of the entire segment of the river Danube between Bratislava and Budapest with a navigable depth of 3.5 m;
- Utilization of the power generating potential of the Danube segment between Bratislava and Budapest;
- Use of the adjacent areas for sports and leisure activities.

THE WATER STRUCTURE SYSTEM GABČÍKOVO - NAGYMAROS CONSISTS OF THE FOLLOWING COMPONENTS:

WATER STRUCTURE GABČÍKOVO

- Hrušov – Dunakiliti weir at the Danube River kilometers 1,860 – 1,842 (hereinafter referred to as "rkm") with a maxi-

vzdutou hladinou 131,10 metra nad morom na slovenskom a maďarskom území;

- hať Dunakiliti s pomocnou plavebnou komorou na rkm 1 842 na maďarskom území;
- derivačný kanál (prívodný a odpadový kanál) na rkm 1 842 – 1 811 na slovenskom území;
- stupeň na derivačnom kanáli na slovenskom území, ktorý pozostáva z vodnej elektrárne s inštalovaným výkonom 720 MW, z dvoch plavebných komôr a príslušenstva;
- upravené staré koryto Dunaja na rkm 1 842 – 1 811 na spoločnom slovensko-maďarskom úseku;
- prehĺbené a regulované staré koryto Dunaja na rkm 1 811 – 1 791 na spoločnom slovensko-maďarskom úseku.

VODNÉ DIELO NAGYMAROS

- zdrž a potrebné ochranné objekty v úseku Dunaja na rkm 1 791 – 1 696,25 a v úsekoch prítokov ovplyvnených vzdutím, vybudovaných na maximálne vzdutie 107,83 metra nad morom na slovenskom a maďarskom území;
- stupeň na rkm 1 696,25 na maďarskom území, ktorý pozostáva z hate, z vodnej elektrárne s inštalovaným výkonom 158 MW, z dvoch plavebných komôr a príslušenstva;
- prehĺbené a regulované koryto Dunaja na maďarskom úseku Dunaja v obidvoch jeho ramenách na rkm 1 696,25 – 1 657.

V roku 1989 maďarská strana zastavila práce na Sústave vodných diel Gabčíkovo – Nagymaros a napriek sérii neúspešných medzivládnych rokovaní v rokoch 1990 – 1991 rozhodla vtedajšia československá vláda z dôvodu prehľbovania ekonomických a environmentálnych strát na slovenskom území uviesť do prevádzky aspoň Vodné dielo Gabčíkovo tzv. dočasným riešením, známym ako „Variant C“. Vybudovaním objektov stupňa Čunovo na rkm 1 851,75, ktoré nahradili pôvodné spoločné objekty, umožňujúce vytvoriť potrebnú zdrž, bolo možné v októbri 1992 uviesť Vodné dielo Gabčíkovo do prevádzky. Maďarsko sa síce pokúsilo o jednostranné vypovedanie „Zmluvy 1977“, ale vláda Československej federatívnej republiky (ďalej aj „ČSFR“) túto snahu odmietla. V roku 1993 sa obidve strany dohodli na postúpení tohto sporu Medzinárodnému súdnemu dvoru v Haagu. Rozsudok tohto súdu zo dňa 25. 9. 1997 potvrdil platnosť „Zmluvy 1977“, nástupníctva Slovenska po ČSFR a uložil obom stranám viesť rokovania v dobrej vôli o naplnení spôsobu na dosiahnutie pôvodných cieľov uvedených v „Zmluve 1977“.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, je investorom a zabezpečovala výstavbu a realizáciu takmer všetkých objektov Vodného diela Gabčíkovo a objektov Ochranných opatrení Vodného diela Nagymaros (ďalej aj „VD Nagymaros“) na slovenskom území, vrátane stavieb vodných elektrární, okrem technologických celkov energetických zariadení elektrární. Po uvedení Vodného diela Gabčíkovo v roku 1992 do prevádzky sa podnik stal rozhodujúcim prevádzkovateľom Vodného diela Gabčíkovo, pričom investorom a vlastníkom technologickej časti, výrobcom a dodávateľom elektriny boli Slovenské elektrárne, a. s. (ďalej aj „SE, a. s.“). Rôzne vlastnícke vzťahy, hlavne vodných elektrární Vodného diela Gabčíkovo, a mnohé ďalšie aspekty prispeli k tomu, že v roku 2001 sa vzťahy medzi výrobcom elektriny a podnikom definovali na bilaterálnom zmluvnom princípe s delbou výnosov v pomere 65 % : 35 % v prospech podniku.

mum upper reach of 131.10 m above sea level on Slovak and Hungarian territory;

- Dunakiliti weir with an auxiliary ship-lock at rkm 1,842 on Hungarian territory;
- Derivation canal (intake and discharge canal) at rkm 1,842 – 1,811 on Slovak territory;
- segment on the derivation canal on Slovak territory, consisting of a hydropower plant with an installed output of 720 MW, two lock chambers and facilities;
- Regulated old riverbed of the Danube at rkm 1,842– 1,811 on the common Slovak-Hungarian section;
- Dredged and regulated old riverbed of the Danube at rkm 1,811 – 1,791 on the common Slovak-Hungarian section.

WATER STRUCTURE NAGYMAROS

- Weir and relevant protective facilities at rkm 1,791 – 1,696.25 of the Danube and tributary segments affected by backwater, built for a maximum backwater upper reach of 107.83 m above sea level on both the Slovak and Hungarian sides;
- Segment at rkm 1,696.25 on Hungarian side, consisting of a weir, a hydropower plant with an installed output of 158 MW, two ship-locks and facilities;
- Dredged and regulated riverbed of the Danube on Hungarian section of both branches of the river at rkm 1,696.25 – 1,657.

In 1989, Hungary suspended the works on the Gabčíkovo – Nagymaros water structure system and despite a series of unsuccessful inter-governmental negotiations between 1990 and 1991, the Czechoslovak Government decided, mainly due to increasing economic and environmental losses, to start the operation of the Gabčíkovo water structure using a temporary solution known as the "C alternative". The construction of the Čunovo unit at rkm 1,851.75, which replaced the original common facilities allowed the construction of the required reservoir and made it possible to put the Gabčíkovo water structure into operation in October 1992. Hungary tried to unilaterally denounce the 1977 Agreement, but this effort was refused by the Government of the Czech and Slovak Federal Republic. In 1993, both parties agreed to submit this dispute to the International Court of Justice in Hague. On 25 September 1997, the Court ruled confirming the in-force nature of the 1977 Treaty and Slovakia's succession to the Czech and Slovak Federal Republic, and imposed on both parties the duty to hold negotiations in good faith on finding a way to meet the original objectives as stated in the 1977 Treaty.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE is also an investor and has managed the construction and implementation of almost all Gabčíkovo water structure units, as well as Nagymaros water structure protective measures on the Slovak territory, including the construction of hydropower plants, in addition to technical components of power engineering facilities of the hydropower plant. After the Gabčíkovo water structure was put into operation in 1992, the company became the controlling operator of the water structure while Slovenské Elektrárne, a.s., Bratislava ("SE, a.s."), was the investor and owner of the technological section as well as an electricity producer and supplier. A variety of ownership-related matters, in particular regarding the hydropower plants of the Gabčíkovo water structure, and a number of other aspects contributed to the fact that effective from 2001, relations between the electricity producer and the company were defined on the basis

V roku 2004 sa VV, š. p., na základe Uznesenia vlády SR č. 1174/2004 stala aj energetickým prevádzkovateľom Vodného diela Gabčíkovo. V roku 2006 v procese privatizácie Slovenských elektrární, a. s., bola vyčlenená technologická časť vodných elektrární prislúchajúcich k Vodnému dielu Gabčíkovo z majetku SE, a. s., a bola včlenená do majetku podniku. Výrobu a predaj elektriny vyrobenej vo vodných elektrárnach Vodného diela Gabčíkovo zabezpečovali Slovenské elektrárne, a. s., s tým, že výnosy z výroby a predaja elektriny sa delili na základe zmluvne dohodnutých podmienok. Podnik odplatne nadobudol od SE, a. s., majetok technologickej časti vodných elektrární v hodnote 146 008 796 eur. Súčasťou Vodného diela Gabčíkovo sú štyri vodné elektrárne: Vodná elektráreň Gabčíkovo, Vodná elektráreň Čunovo, Malá vodná elektráreň Mošon a Malá vodná elektráreň na kanáli S-VII. Vodné elektrárne, ktoré sú súčasťou Vodného diela Gabčíkovo, predstavujú takmer 30 % celkového inštalovaného výkonu všetkých hydroelektrární Slovenskej republiky a sú významnou súčasťou slovenskej elektrizačnej sústavy.

V roku 2014 podnik celoročne zabezpečoval prevádzku všetkých vodohospodárskych a energetických objektov Vodného diela Gabčíkovo a ochranných opatrení Vodného diela Nagymaros na slovenskom území, ktoré podmieňujú výrobu elektriny, zabezpečujú ochranu priľahlého územia pred povodňami, umožňujú medzinárodnú a vnútroštátnu plavbu lodí, a tiež prevádzku ekologických objektov, ktoré boli vybudované v rámci Vodného diela Gabčíkovo a sú jeho súčasťou. Podnik vykonal pravidelné opravy a údržbu jednotlivých objektov, ako aj opravy poškodených technologických zariadení. Opravu ľavej plavebnej komory podnik vykonával počas celého roka 2014. Plavba bola možná len cez pravú plavebnú komoru.

Plavebné komory VD Gabčíkovo majú dĺžku 275 m a šírku 34 m. V roku 2014 bolo vykonaných 4 137 plnení plavebných komôr a počas toho bolo preplavených 14 044 plavidiel. Od začiatku prevádzky VD Gabčíkovo (v r. 1992) bolo prepravených celkom 345 688 plavidiel, čo predstavuje 134 104 852 ton nákladu a 6 643 523 osôb.

V roku 2014 bol na Vodnom diele Gabčíkovo zaznamenaný podpriemerný prietok z hľadiska dlhodobých

of a bilateral contract with the sharing of revenues in the ratio 65%: 35% for the benefit of the enterprise.

In 2004, on the basis of Slovak Government Decree No. 1174/2004, VV,s.e., became the power-generation operator of the Gabčíkovo water structure. In 2006, during the privatization of Slovenské Elektrárne, a.s., the technical section of the hydropower plant was included in the assets of the company. Production and sale of electricity generated at the Gabčíkovo water structure system is secured by Slovenské Elektrárne, a.s., with the revenues from production and sale of electricity generated on the Gabčíkovo – Nagymaros water structure system being split on the basis of contractually agreed conditions. The company acquired the technical section of the hydropower plants from SE, a.s., totaling EUR 146,008,796. The Gabčíkovo water structure comprises four hydropower plants: Gabčíkovo hydropower plant, Čunovo hydropower plant, the small hydropower plant Mošon and the small hydropower plant on the s-VII canal. The hydropower plants, which are part of the Gabčíkovo water structure represent more than 30 % of the total installed capacity of all hydropower plants in the Slovak Republic and represent a substantial portion of the entire electricity system in Slovakia.

During 2014, the enterprise operated the majority of water-management and hydropower plants of the Gabčíkovo water system and safety measures of Nagymaros water system, which condition the electricity generation, ensure the flood protection of adjacent areas and enable international and inland ship transport and also operated ecological units constructed within the water structure Gabčíkovo and that form an integral part of it. The company carried out regular repairs and maintenance of specific water structures as well as repairs of damaged technical equipment. Repair of the left lock chamber was realized during the whole year 2014. Navigation was possible only through right lock chamber.

Lock chambers of the water structure Gabčíkovo are 275 meters long and 34 meters wide. In 2014, was made 4, 137 filling of the lock chambers and total of 14,044 vessels have passed through. Since commencement of operation of the Gabčíkovo water system (in 1992), a total of 345, 688 vessels have passed through, which represents 134, 104, 852 tons of freight and 6, 643, 523 passengers.

hydrologických pomerov na Dunaji, výroba na vodných elektrárnach VD Gabčíkovo bola štvrtou najnižšou za 22 rokov prevádzkovania diela. Výroba silovej elektriny bola oproti predchádzajúcemu vodnatému roku 2013 nižšia o 575 619 MWh, čo malo vplyv na dodávku elektriny, ktorá dosiahla 2 012 684 MWh. V porovnaní s rokom 2013 bolo do siete dodaných o 570 679 MWh elektriny menej.

The year 2014 was below the average from a hydrology point of view for the river Danube, average flow rate was the forth lowest in last 22 years. Power generation was lower by 575, 619 MWh compared to 2013, which had an impact on electricity distribution, which reached 2, 012, 684 MWh. Compared to 2013, there was 570, 679 MWh less electricity supplied to the network.

TABUĽKA Č. 4 – VÝROBA A DODÁVKA ELEKTRINY Z VODNÉHO DIELA GABČÍKOVO

TABLE NR. 4 – GENERATION AND DISTRIBUTION OF THE ELECTRICITY FROM THE WATER WORK GABČÍKOVO

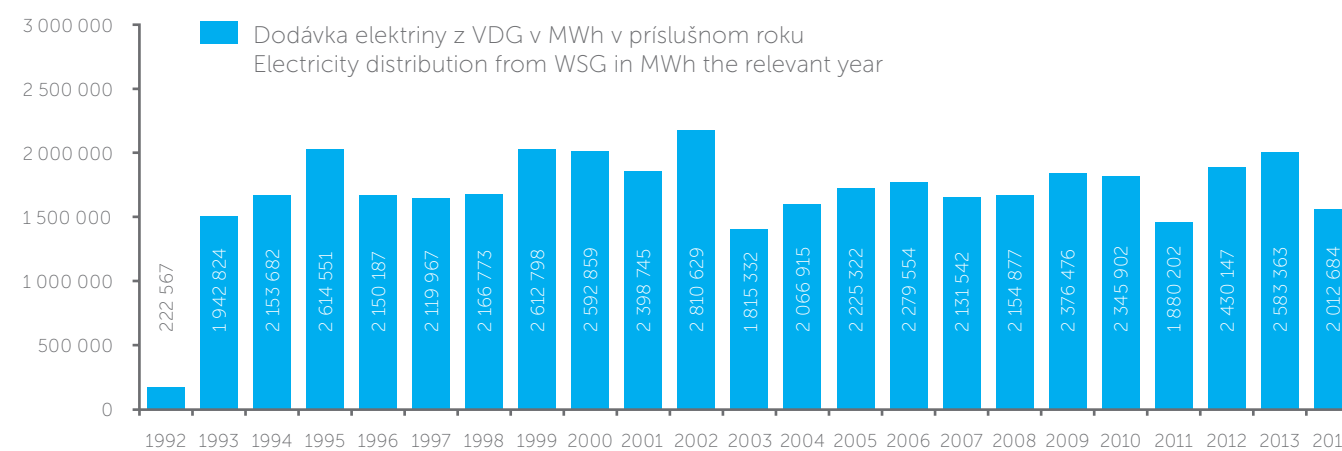
Ukazovateľ	Indicator	2014	2013	2012
Výroba elektriny v MWh	Electricity generation in MWh	2 043 083	2 618 702	2 459 334
Dodávka elektriny v MWh	Electricity distribution in MWh	2 012 684	2 583 363	2 430 147

Tržby, ktoré VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, inkasuje z produktov vodných elektrární Vodného diela Gabčíkovo počnúc rokom 2001 sú na princípe delby výnosov medzi podnikom a Slovenskými elektrárnami, a. s. Po prechode vlastníckych práv k technologickej časti vodných elektrární na VODOHOSPODÁRSKU VÝSTAVBU, ŠTÁTNY PODNIK, od 28. apríla 2006 bola uzatvorená nová Zmluva o prevádzke VEG. Princíp delby výnosov za silovú elektrinu, historicky dohodnutý v pomere 65%:35%, zostal zachovaný. Od roku 2003 sa dynamicky rozvinul tuzemský energetický trh s podpornými službami ako dôsledok postupujúcej liberalizácie energetického trhu v SR a oddelenia prenosovej sústavy od SE, a. s. Výnosy za podporné služby poskytované z vodných elektrární Vodného diela Gabčíkovo boli v minulosti ocenené paušálnou sumou. V súčasnosti je ich výška stanovovaná koeficientom pri zachovaní pomeru delby 65%:35%.

Revenues that Vodohospodárska výstavba, s.e. accumulates from hydropower plant Gabčíkovo since 2001 are based on the principle of the division of revenues between enterprise and Slovenské elektrárne. A new contract about the operation of the water structure Gabčíkovo has been in effect since 28 April 2006, when ownership of the technical section of the hydropower plant was transferred to the company. The principle concerning electricity revenue sharing using the ratio of 65%: 35% remained unchanged. With the on-going liberalization of the energy market in the Slovak Republic and due to the separation of the transmission system from SE, a.s., opportunities to provide support services became a phenomenon on the energy market beginning from 2003. Revenues from support services provided at the hydropower plant were estimated by a lump sum. Currently it is determined according to a coefficient maintaining the ratio of 65%: 35%.

GRAF Č. 1 – DODÁVKA ELEKTRICKEJ ENERGIE Z ELEKTRÁRNÍ VODNÉHO DIELA GABČÍKOVO V ROKOCH 1992 – 2014

CHART NR. 1 – ELECTRICITY DISTRIBUTION FROM THE GABČÍKOVO WATER STRUCTURE BETWEEN 1992 – 2014



Celková dodávka elektriny z VDG od 10/1992 do 31.12.2014 **50 087 898 MWh**

Total electricity supplied by WS Gabčíkovo from October 1992 to 31 December 2014 **50 087 898 MWh**

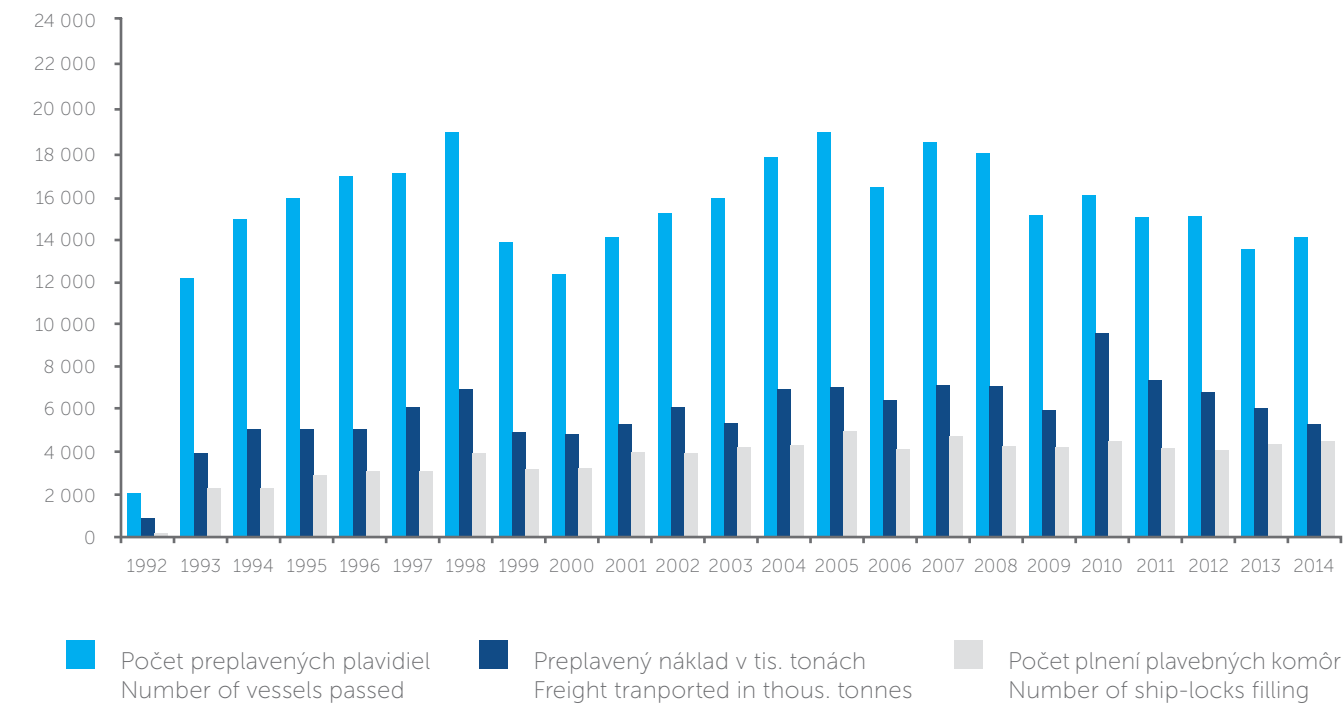
TABUĽKA Č. 3 – VODNÉ ELEKTRÁRNE VD GABČÍKOVO – TECHNICKÉ PARAMETRE

TABLE NR. 3 – HYDROPOWER PLANTS WS GABČÍKOVO – TECHNICAL PARAMETRES

Vodná elektráreň / Hydro-power plant	Rok uvedenia do prevádzky Year of putting into operation	Inštalovaný výkon v MW Installed capacity in MW	Plánovaná ročná výroba v GWh Average annual production in GWh
Vodná elektráreň Gabčíkovo	1992	720	2 200
Malá vodná elektráreň na kanáli SVII	1994	1,04	3,6
Malá vodná elektráreň Mošon	1994	1,22	4,3
Vodná elektráreň Čunovo	1997	24,28	147

GRAF Č. 2 – VÝKONY PLAVEBNÝCH KOMÔR VODNÉHO DIELA GABČÍKOVO V ROKOCH 1992 – 2014

CHART NR. 2 – OPERATION OF LOCK CHAMBERS AT WSG BETWEEN 1992 – 2014



MALÁ VODNÁ ELEKTRÁREŇ DOBROHOŠŤ

V decembri 2011 bola dokončená realizácia projektu výstavby Malej vodnej elektrárne Dobrohošť, ktorá bola následne zaradená do portfólia zdrojov Vodohospodárskej výstavby, štátny podnik.

SMALL HYDROPOWER PLANT DOBROHOŠŤ

The small hydropower plant Dobrohošť was finished in December 2011 and subsequently was added to the portfolio of the state enterprise.

TABUĽKA Č. 5 – MVE DOBROHOŠŤ – TECHNICKÉ PARAMETRE

TABLE NR. 5 – SHPP DOBROHOŠŤ – TECHNICAL PARAMETERS

Vodná elektrárňa / Hydro-power plant	Rok uvedenia do prevádzky	Inštalovaný výkon v MW	Plánovaná ročná výroba v GWh
	Year of putting into operation	Installed capacity in MW	Average annual production in GWh
Malá vodná elektrárňa Dobrohošť	2011	1,87	10,21

Malá vodná elektrárňa Dobrohošť vyrobila od spustenia do skúšobnej prevádzky do konca roka 2014 spolu 40 567 MWh a dodala do siete 39 953 MWh elektriny. Výkon elektrárne je vyvedený do príslušnej regionálnej distribučnej sústavy – Západoslovenská distribučná, a. s. Dodaná elektrina je zároveň vykupovaná regionálnou distribučnou sústavou v zmysle legislatívy o podpore obnoviteľných zdrojov z elektriny. Dodávka z MVE Dobrohošť v roku 2014 predstavovala 13 927 MWh pri výrobe elektriny 14 215 MWh.

Small hydropower plant Dobrohošť produced 40, 567 MWh and generated to the grid 39, 953 MWh since the pilot operation until end of 2014. Power is transferred to the regional distribution system operated by Západoslovenská distribučná, a.s. At the same time, supplied electricity is bought by the regional distribution system in accordance with the legislation on the support of renewable sources from electricity. In 2014, SHPP supplied 13, 927 MWh and generated 14, 215 megawatt/hours of electricity.

TABUĽKA Č. 6 – VÝROBA A DODÁVKA ELEKTRINY Z MVE DOBROHOŠŤ

TABLE NR. 6 – GENERATION AND DISTRIBUTION OF THE ELECTRICITY FROM THE SHPP DOBROHOŠŤ

Ukazovateľ	Indicator	2014	2013	2012
Výroba elektriny v MWh	Electricity generation in MWh	14 215	12 829	12 962
Dodávka elektriny v MWh	Electricity distribution in MWh	13 927	12 615	12 857

PREVÁDZKA VODNÉHO DIELA ŽILINA

Hlavným účelom Vodného diela Žilina (ďalej aj „VDŽ“) je využitie voľného hydroenergetického potenciálu hornej časti rieky Váh na výrobu elektriny medzi vodnými elektrárnami Lipovec a Hričov. Podnik bol pôvodne dodávateľom vodného diela pre rovnomennú akciovú spoločnosť. Z dôvodu dlhotrvajúcej insolventnosti pôvodného investora získal v roku 2000 plné práva na toto vodné dielo.

Vodné dielo Žilina je prvou stavbou na Slovensku, ktorej dopady na životné prostredie boli posudzované komplexne metódou Environmental Impact Assessment (ďalej aj „EIA“). Výstavba vodného diela sa začala realizovať 4. októbra 1994 a priamo sa dotkla 150 obydľí, ktorých obyvateľov bolo nutné presídliť do novovybudovaných rodinných domov v obciach Mojšova Lúčka a Rosinky. Súčasťou výstavby bolo množstvo vyvolaných investícií, ktoré znamenajú celý rad priaznivých prínosov pre mesto Žilina a jeho okolie. Vodné dielo plní úlohu protipovodňovej ochrany, ako aj ochrany životného prostredia žilinského regiónu, prispelo k rozvoju dopravy a infraštruktúry. V oblasti rekreačno-športového využitia VDŽ prišlo v spolupráci so Žilinským samosprávnym krajom k príprave a realizácii

OPERATION OF WATER STRUCTURE ŽILINA

The main purpose of the water structure Žilina is to utilize the free hydropower potential of the upper part of the river Váh for electricity generation between the hydropower plants Lipovec and Hričov. Initially, the company was the supplier of water structure of the same name stock company. In 2000, it acquired full ownership rights to this water structure as a result of long-term insolvency of the original investor.

The water structure Žilina is the first Slovak construction project where environmental impacts were comprehensively measured and assessed pursuant to Environmental Impact Assessment (EIA) methodology. The construction of the water structure Žilina started on 4 October 1994 and directly affected 150 houses whose residents had to be relocated to newly-built houses in Mojšova Lúčka and Rosinky. Construction also included a number of secondary investments, which provide many favourable benefits for the city of Žilina and its vicinity. The water structure provides flood protection and environment protection for the Žilina region, and also contributed to transportation and infrastructure development. In the area of sports and leisure, water structure Žilina started cooperation with Žilina

prepojenia cyklotrasy z Budatínskeho hradu na cyklotrasu okolo VDŽ. Množstvo ďalších aktivít organizovaných rôznymi záujmovými organizáciami zakladá tradíciu aj v tejto oblasti využitia VDŽ.

V oblasti požiarnej ochrany bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“) a predpisov na ochranu životného prostredia neboli evidované žiadne mimoriadne udalosti, čo svedčí o kvalitnej preventívnej činnosti prevádzky VDŽ aj v týchto oblastiach.

Pomerne veľa času a úsilia je nutné venovať aj posudzovaniu projektovej dokumentácie cudzích investorov v území susediacom s VDŽ, v ktorom prebieha intenzívna investičná činnosť, aby záujmy VV, š. p., na VDŽ neboli obmedzované alebo ohrozené.

Vodná elektrárň Žilina disponuje dvomi generátormi elektrickej energie, pričom skúšobná prevádzka prvého sa začala 17. decembra 1997. Druhý generátor bol uvedený do prevádzky 31. marca 1998. Vodné elektrárne, ktoré sú súčasťou Vodného diela Žilina, predstavujú 2,73 % celkového inštalovaného výkonu všetkých hydroelektrární Slovenskej republiky. Súčasťou vodného diela sú dve malé vodné elektrárne, ktoré slúžia predovšetkým na pokrytie jeho vlastnej spotreby.

Po nábehu MVE Dobrohošť do komerčnej prevádzky bola zamestnancami prevádzky VDŽ v celom rozsahu zabezpečovaná servisná a údržbová činnosť vrátane online dohľadu a prevádzkovej podpory tejto MVE.

TABUĽKA Č. 7 – VODNÉ DIELO ŽILINA – TECHNICKÉ PARAMETRE

TABLE NR. 7 – HYDROPOWER PLANT WATER STRUCTURE ŽILINA – TECHNICAL PARAMETRES

Vodná elektrárň / Hydro-power plant		Rok uvedenia do prevádzky	Inštalovaný výkon v MW	Plánovaná ročná výroba v GWh
		Year of putting into operation	Installed capacity in MW	Average annual production in GWh
Vodná elektrárň Žilina	Hydro-power plant Žilina	1998	72	166,56
Malá vodná elektrárň I	Small hydro-power plant I	1999	0,075	0,38
Malá vodná elektrárň II	Small hydro-power plant II	1999	0,13	0,53

Za celé obdobie prevádzky vodných elektrární Vodného diela Žilina od roku 1997 do 31. decembra 2014 bolo vyrobených celkom 2 654 398 MWh prevažne špičkovej elektriny, pričom do energetickej sústavy bolo dodaných 2 632 004 MWh elektriny. Od roku 2004 sa postupnou liberalizáciou energetického trhu otvorili možnosti poskytnúť podporné služby prevádzkovateľovi prenosovej sústavy – Slovenská elektrizačná a prenosová sústava, a. s. (ďalej aj „SEPS, a. s.“), aj z elektrárne Vodného diela Žilina, ktorá splnila požadované technické parametre v auguste 2004 a od tohto obdobia poskytuje podporné služby v rozsahu požiadaviek a potrieb prevádzkovateľa prenosovej sústavy.

Self-governing region and prepared the project cycle path linking Budatín castle and water structure Žilina. Number of other activities organized by various interest organizations establishes tradition in the Žilina water structure use.

In the area of fire protection, health and safety regulations and environmental protection, there have not been recorded incidents, which show the quality of preventive action made in these areas.

Quite a lot of time and effort must be given to the assessment of the project documentation of investors in the area adjacent to the water structure Žilina, where an intensive investment activity takes place, so the interests of the company on the water structure Žilina were not restricted or threatened.

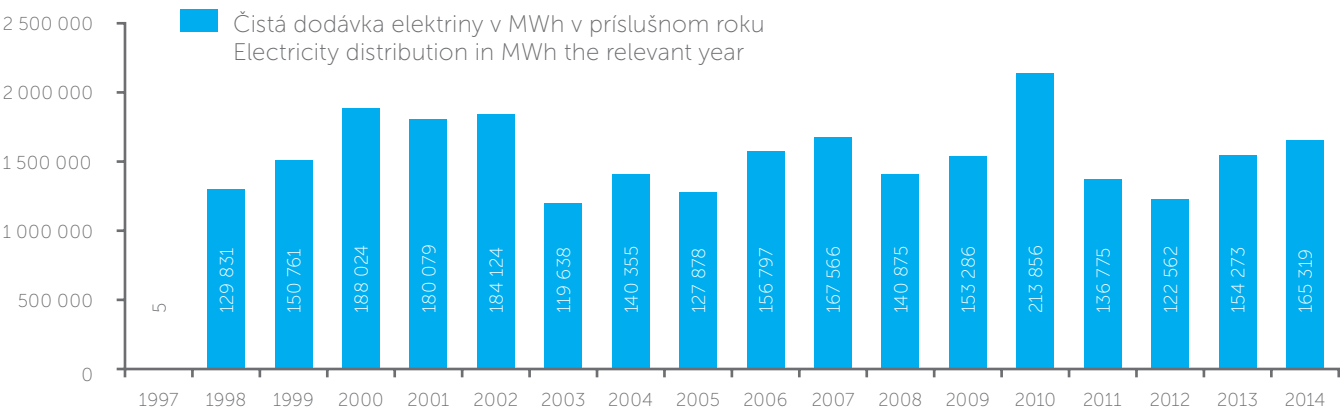
The water structure Žilina operates two electricity generators, the first of which was put into pilot operation on 17 December 1997 and the second on 31 March 1998. The hydropower plants, which form a portion of the Žilina water structure, represent approximately 2.73% of the total installed capacity of all hydropower plants in the Slovak Republic. The water structure includes two small hydropower plants, which serve mainly to cover the facility’s own electricity consumption.

After start-up of the small hydropower plant Dobrohošť into commercial operation, employees of the Žilina water structure provided service and maintenance activities, including online surveillance and operational support for this small hydropower plant.

From the beginning of the operation in 1997 until 31 December 2014, the hydropower plants of the Žilina water structure have generated 2, 654, 398 MWh of mainly peak electricity, of which 2, 632, 004 MWh was distributed to the network. Starting from 2004, opportunities to provide support services for the transmission system operator Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. (“SEPS, a.s.”), opened up due to increasing energy market liberalization. The hydropower plant at the Žilina water structure met all the aforementioned technical parameters in August 2004 and as of that date, it started to provide support services in the scope as required by the transmission system operator.

GRAF Č. 3 – DODÁVKA ELEKTRICKEJ ENERGIE Z ELEKTRÁRNÍ VODNÉHO DIELA ŽILINA V ROKOCH 1997 – 2014

CHART NR. 3 – ELECTRICITY DISTRIBUTION FROM THE ŽILINA WATER STRUCTURE BETWEEN 1997 – 2014



Celková dodávka elektriny z VDŽ od 10/1997 do 31.12.2014 **2 632 004 MWh**
Total electricity supplied by WS Žilina from October 1997 to 31 December 2014 **2 632 004 MWh**

V roku 2014 bolo na vodnej elektrárni Vodného diela Žilina vyrobených celkom 166 358 MWh elektriny a do energetickej sústavy bolo dodaných 165 319 MWh silovej elektriny. Výroba roku 2014 na vodnej elektrárni Vodného diela Žilina zaznamenala nárast oproti roku 2013 o 10 798 MWh.

Výroba dvoch malých vodných elektrární na Vodnom diele Žilina slúži na pokrytie vlastnej spotreby vodného diela. V roku 2014 vyrobili spolu 541 MWh a od spustenia do prevádzky v roku 1998 je to spolu 9 230 MWh.

In 2014, the hydropower plant at the Žilina water structure generated total of 166, 358 MWh of electricity, and 165, 319 MWh was distributed to the power network system. The year 2014 was compared to the previous year above the average from a hydrology point of view. Therefore, the increase in production compared to 2013 amounted to 10, 798 MWh.

Production of two small hydropower plants on the water structure Žilina is used to cover own consumption of the water structure. In 2014, they produced a total of 541 MWh and from the start of the operation in 1998, it is total of 9, 30 MWh.

TABUĽKA Č. 8 – VÝROBA A DODÁVKA ELEKTRINY Z VDŽ

TABLE NR. 8 – GENERATION AND DISTRIBUTION OF THE ELECTRICITY AT THE WATER STRUCTURE ŽILINA

Ukazovateľ	Indicator	2014	2013	2012
Výroba elektriny v MWh	Electricity generation in MWh	166 358	155 560	123 661
Dodávka elektriny v MWh	Electricity distribution in MWh	165 319	154 273	122 562

OBCHOD S ELEKTRINOU

Vodohospodárska výstavba, š. p., obchodne realizuje produkciu elektriny z Vodnej elektrárne Žilina a tiež z Malej vodnej elektrárne Dobrohošť a aktívne pôsobí na liberalizovanom trhu s elektrinou vo fungujúcom konkurenčnom prostredí. Produkciu elektriny z vodných elektrární vodného diela Gabčíkovo obchodne realizujú Slovenské elektrárne, a. s.

Primárnym cieľom obchodu s elektrinou je realizácia predaja vyrobenej elektriny z vlastného zdrojového portfólia. Pre zabezpečenie špecifických požiadaviek odberateľov podnik obchoduje aj s nakupovanou elektrinou. Podnik pôsobí v segmente obchodu so silovou elektrinou aj v segmente koncových zákazníkov na domácom trhu.

Popri obchode s elektrinou je potenciál výrobného zariadenia vodnej elektrárne VDŽ využívaný aj na poskytovanie podporných služieb prevádzkovateľovi prenosovej sústavy SEPS, a. s., SEPS, a. s., v roku 2014 obstarával podporné služby od poskytovateľov aukčným systémom na strednodobej a krátkodobej báze. Podnik sa počas celého roka aktívne zúčastňoval na krátkodobých aukciách, výsledkom čoho bolo zvýšenie tržieb z predaja podporných služieb a regulanej energie voči predchádzajúcemu roku.

SALES OF ELECTRICITY

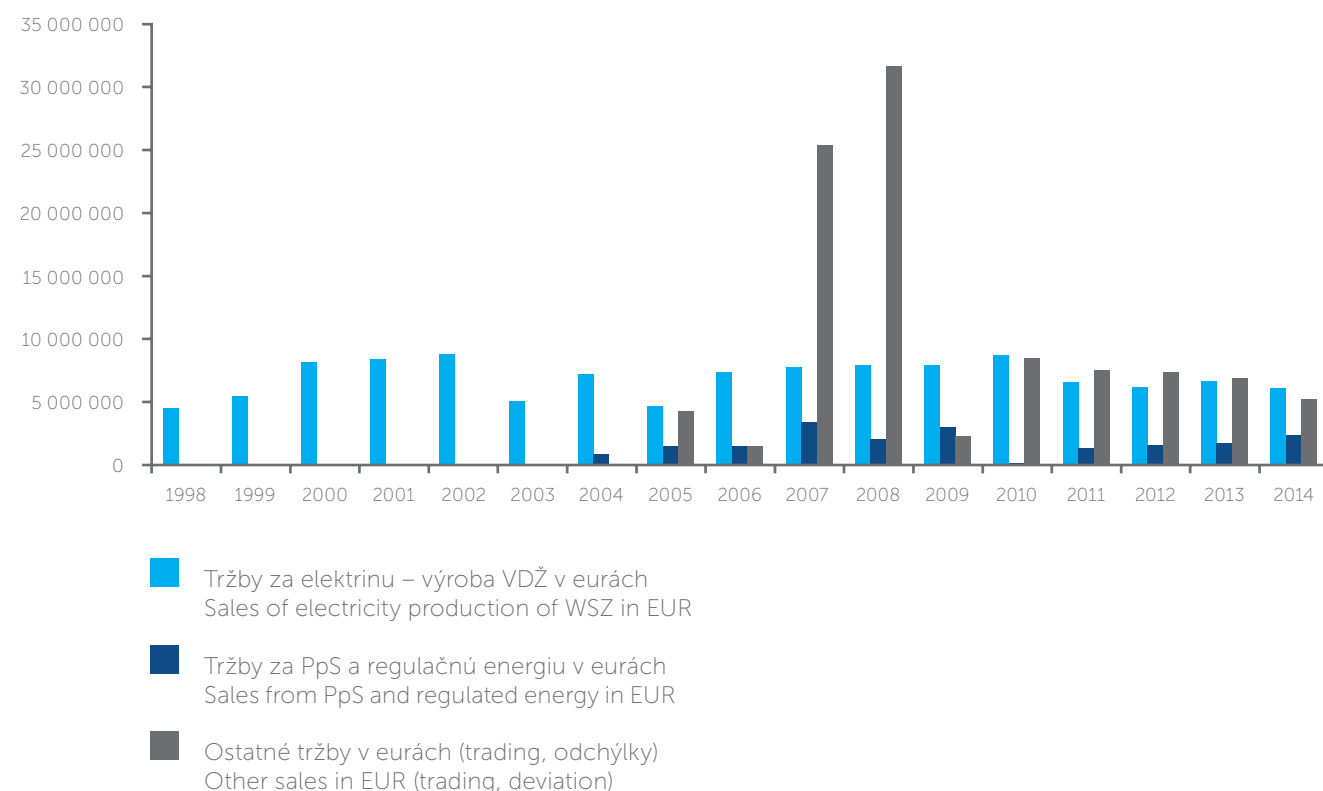
Vodohospodárska výstavba, s.e. commercially implements production of hydropower plant Žilina and small hydropower plant Dobrohošť and is active in the liberalization of the electricity market in this highly competitive environment. The production of electricity from hydropower plant Gabčíkovo is commercially implemented by Slovenské elektrárne, a.s.

The primary goal of trade in electricity production is the realization of sales from own source portfolios. To ensure the specific requirements of customers, the company also deals with purchased electricity. The company operates with the power electricity on the domestic market, also in the segment of end users.

Besides the electricity trade, the water structure Žilina provides support services to a transmission system provider SEPS, a.s. In 2014, SEPS, a.s., continued with procurement of support services from providers by auction on a medium and long – term basis. The enterprise actively entered into the short – term auctions during the whole year, resulting in increase of its turnover from sales of support services and regulated energy compared to previous year.

GRAF Č. 4 – TRŽBY Z OBCHODU S ELEKTRINOU A PODPORNÝMI SLUŽBAMI V ROKOCH 1998 – 2014

CHART NR. 4 – TURNOVER FROM ELECTRICITY SALES AND ANCILLARY SERVICES IN 1998 – 2014



TABUĽKA Č. 9 – CELKOVÁ BILANCIA OBCHODU S ELEKTRINOU A S PODPORNÝMI SLUŽBAMI ZA ROK 2014

TABLE NR. 9 – TOTAL BALANCE OF ELECTRICITY AND SUPPORT SERVICES SALES IN 2014

Bilancia obstaranej a dodanej elektriny (MWh)		2014	2013	Zmena v % Change in %
Obstarané	Produced			
Dodávka z vodnej elektrárne Žilina	Supplied by Žilina's hydropower plant	165 319	154 273	7,16%
Dodávka z MVE Dobrohošť	Supplied by small hydropower plant Dobrohošť	13 927	12 615	10,40%
Nákup na tuzemskom trhu	Purchased in Slovakia	91 578	110 732	-17,30%
Nákup v zahraničí	Purchased outside Slovakia			
Spolu	Total	270 824	277 620	-2,45%
Dodané	Delivered			
Predaj obchodným partnerom v Slovenskej republike	Sales to business partners in Slovakia	266 427	274 682	-3,01%
Predaj v zahraničí	Sales outside Slovakia			
Korekcia na vyrovnanú bilanciu	Correction	4 397	2 938	49,67%
Spolu	Total	270 824	277 620	-2,45%

TECHNICKO- BEZPEČNOSTNÝ DOHLAD

V roku 2014 bola činnosť úseku technicko-bezpečnostného dohľadu zameraná nielen na zabezpečenie kladného hospodárskeho výsledku prácami pre zmluvných partnerov, ale najmä na plnenie úloh vyplývajúcich z vodného zákona č. 364/2004 Z. z., vyhlášky MŽP SR č.458/2005 Z.z., a poverenia MŽP SR na výkon odborného technicko-bezpečnostného dohľadu

Súhrnne tieto činnosti tvoril:

- Celoročný výkon odborného TBD v zmysle osobitných predpisov nad vodnými stavbami I. a II. kategórie na základe zmlúv a nad vodnými stavbami nižších kategórií na základe objednávok vlastníkov.
- Výkon odborného TBD nad vodnými stavbami vo vlastníctve VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK,
- Vypracovanie Odborných posudkov a Návrhov na stanovenie kategórie pre vodné stavby na základe objednávok vlastníkov.
- Výkony špeciálnych analýz – monitoring, analýzy a matematické modelovanie, projekčné práce, geofyzika, endoskopia potrubí a vrtov, termovízia, nedeštruktívna defektoskopia a pod. na základe externých a interných objednávok.
- Monitoring životného prostredia na VD Gabčíkovo a VD Žilina.
- Výkon špeciálnych geodetických meraní na základe externých a interných objednávok.
- Zber, spracovanie a archivácia dát

TECHNICAL AND SAFETY SUPERVISION

In 2014, the focus of technical and safety supervision (hereinafter referred to as "TSS") was not aimed only at ensuring positive economic results by the work for contractors, but especially on tasks under the Act. No. 364/2004 Coll. (Water Law), as amended Decree of the Ministry of Environment (hereinafter referred to as "MoE") No. 458/2005 Coll., laying down details on the performance of technical and safety supervision.

Summary of these activities are:

- A year-round technical and safety supervision under special regulations over water structures of I. and II. category based on a contract with owners and for lower categories based on owners orders.
- Technical and safety supervision over water structures owned by VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, s.e.
- Technical expertise and proposals to prescribe categories for water structures based on orders of owners.
- Special analysis - monitoring, analysis and mathematical modeling, design work, geophysics, endoscopy of pipes and boreholes, thermography, non-destructive defectoscopy and etc., based on external and internal orders.
- Monitoring of environment at the water structure Gabčíkovo and the water structure Žilina
- Special geodetic measurements, based on external and internal orders
- Collection, processing and archiving data.

Práce pre MŽP SR:

- Správa o činnosti poverenej organizácie za predchádzajúci rok s popisom výsledkov dohľadu, výsledkov špeciálnych analýz a meraní a popisom zrealizovaných kategorizácií vodných stavieb.
- Realizácia školení – workshopov o výkone TBD a dozoru pre orgány štátnej vodnej správy.
- Realizácia školení obsluhy vodných stavieb v pôsobnosti SVP š. p., o výkone TBD.
- Sprístupnenie evidencie vodných stavieb zaradených do jednotlivých kategórií na www.vvb.sk s privátnou zónou pre orgány štátnej vodnej správy a pravidelná mesačná aktualizácia zoznamu vodných stavieb.
- Sprístupnenie evidencie osôb odborne spôsobilých na výkon dohľadu na www.vvb.sk a aktualizácia evidencie.
- Sprístupnenie informácií pre orgány štátnej vodnej správy o bezpečnosti vodných stavieb I. až IV. kategórie vrátane informácií o výsledkoch dohľadu pre každú stavbu, nad ktorou TBD vykonáva dohľad.

Výkon dohľadu nad vodnými stavbami bol realizovaný odbornými spôsobilými osobami v spolupráci so špecialistami na geodetické práce, geofyziku, nedeštruktívnu defektoskopiu, statiku a GIS. Aj na základe nami realizovaných odborných prác nedošlo v roku 2014 na žiadnej stavbe, nad ktorou vykonávame dohľad k havárii. Vlastníkov stavieb sme priebežne informovali o možných rizikách a našich odporúčaniach na zlepšenie úrovne dohľadu. Vo viacerých odôvodnených prípadoch sme navrhli orgánom štátnej vodnej správy uložiť rozhodnutím vlastníkom stavieb zabezpečenie realizácie nápravných opatrení na zaistenie bezpečnosti vodných stavieb.

V súlade s rozhodnutím ministra životného prostredia zverejňovať register kategorizovaných vodných stavieb v legislatívnom rámci zákona č. 3/2010 Z. z. o národnej infraštruktúre priestorových informácií (NIPI), je od roku 2012 pre cieľovú skupinu orgánov štátnej vodnej správy zabezpečené portálové riešenie zverejňovanej databázy, ktorá obsahuje mapovú aj databázovú časť a poskytuje webové služby podľa špecifikácie Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (INSPIRE). Webový portál je dostupný aj pre širokú verejnosť na adrese <http://gis.vvb.sk>. Z pohľadu charakteru ponúkanej služby ide o jeden z prvých internetových aplikačných nástrojov pre orgány štátnej vodnej správy SR.

Activities for Ministry of Environment SR:

- Reports about the activities of authorized company for the previous year with the overview of the supervision results, results of special analysis and measurements with the description of water structures
- Trainings and workshops about the technical and safety supervision for government and local water authorities
- Workshops about the operation of water structures in the scope of SVP, s.e. about the performance of TSS
- Disclosure of records of water structures assigned to each of the categories at www.vvb.sk with private zone for government water authorities and regular monthly updated list of water structures.
- Disclosure of records for qualified persons for supervision at www.vvb.sk and the update of records
- Disclosure of information for government water authorities about the safety of water structures I. to IV. categories, including information on the results of supervision for each construction, over which TSS performs supervision.

Supervision of water structures was carried out by certified persons, in cooperation with specialists in surveying, geophysics, non-destructive flaw detection, statics analysis and GIS (Geographic information system). Based on the professional work realized by TSS section, there have not been any accidents in 2014. Employees of TSS informed owners of constructions about the potential risks and recommendations to improve the level of supervision. In a number of substantiated cases, the government water authorities proposed decisions to impose owners the implementation of corrective measures to ensure the safety of water structures.

In accordance with a decision of the Minister of Environment to publish a register of categorized water structures in legislation as part of Act No. 3/2010 Coll. on National Spatial Data Infrastructure (NSDI), a portal of published databases was prepared and released for a target group of government water authorities that contains maps and databases and provides web services as specified in Directive 2007/2/EC of the European Parliament and of the Council establishing an Infrastructure for Spatial Information in the European Community (INSPIRE). The web portal is available to the general public at <http://gis.vvb.sk>. In terms of the nature of the service offered, it is one of the first web application tools available for government water authorities in the Slovak Republic.

OSTATNÉ ČINNOSTI

Medzi ďalšie dôležité činnosti, ktoré podnik vykonáva, patria: inžinierska činnosť, poskytovanie technickej pomoci iným investorom v investičnej výstavbe, výkon činnosti v oblasti majetkovoprávneho vyrovnania nehnuteľností, pričom podnik využíva dlhoročné skúsenosti svojich zamestnancov s výstavbou investičných celkov.

INVESTIČNÝ PROGRAM

Na Sústave vodných diel Gabčíkovo – Nagymaros boli finančné zdroje smerované predovšetkým do modernizácií technologických celkov a rekonštrukcií objektov s cieľom zlepšenia ich technicko-ekonomických parametrov a v záujme zvýšenia bezpečnosti samotnej prevádzky.

Nosným programom v roku 2014 boli práce na rekonštrukcii plavebných komôr (PLK) Gabčíkovo – uskutočnila sa modernizácia riadiaceho systému, rekonštrukcia 6 ks posúvačov a ich ovládania pre ľavú PLK, rekonštrukcia dynamických ochrán ľavej PLK, rekonštrukcia horných a dolných vrát ľavej PLK v suchom doku, rekonštrukcia hydrauliky dolných vrát, na vtokoch a výtokoch PLK bola ukončená komplexná rekonštrukcia konštrukcií (regulačné uzávery, segmenty, kladky segmentov, armatúr muriva regulačného uzáveru). Pre technológiu PLK Gabčíkovo bol zabezpečený automatický zások pri výpadku elektrickej energie na druhý nezávislý zdroj. Na autonómnom systéme varovania a vyznenia stupňa Gabčíkovo bol zabezpečený legislatívny upgrade.

OTHER ACTIVITIES

Other important activities the company carries out include engineering, providing technical assistance to other companies investing in capital construction and legal property settlements, where the company uses the extensive experience of its employees in constructing capital projects.

INVESTMENT PROGRAM

At the operation of water structure system Gabčíkovo-Nagymaros were the resources directed primarily to modernize technology units and reconstruct facilities to improve their technical-economic parameters and safety of the operation.

Our main focus in 2014 was the reconstruction of lock chambers in Gabčíkovo – the modernization of the control system took place, reconstruction of 6 pieces of sliders and its control for the right lock chamber, dynamic protection for right lock chamber, lower and upper gates of the right lock chamber in dry dock, reconstruction of hydraulics of lower gates, the reconstruction of intake and outflow of the right lock chamber was completed (regulatory caps, segments, segment rollers, armature of regulatory cap). For lock chambers was secured automatic standby at second independent source when power fails. Autonomous system of warning and notification was legislatively upgraded.

Na objektoch hate v inundácii v Čunove bola zabezpečená rekonštrukcia uzatváracích segmentov 11 haťových polí a uskutočnila sa kompletná rekonštrukcia elektroinštalácie haťových polí v 7 rozvodniach. Na odbernom objekte v Dobrohošti bola ukončená rekonštrukcia hydrauliky haťových klapiek, rekonštrukcia motorickej inštalácie, meraní a regulácie. Na prehradení Dunaja bola vybudovaná podzemná tesniaca stena za účelom sanácie priesakov. V Čunove, Hamuliakove a Šamoríne boli vybudované nové prístavné móla. Cez ľavostranný priesakový kanál v Hamuliakove, Hornom Bare a Šulanoch boli vybudované lávky na zjednodušenie prístupu k ľavostrannej hrádzi prírodného kanála. V oblasti ochranných opatrení v Kravanoch podnik vybudoval novú podzemnú tesniacu stenu s cieľom zabezpečenia protipovodňovej ochrany príslušného územia. V priebehu roka 2014 boli ukončené práce na stavebnej a technologickej časti čerpacej stanice Drény.

Na pravostrannej hrádzi odpadového kanála podnik zabezpečil vybudovanie rámp a osadenie ekokošov za účelom zabránenia vjazdu na hrádzu nepovolaným osobám.

Na Vodnom diele Žilina sa uskutočnila modernizácia autonómneho systému varovania a vyrozumienia a riadiaceho systému dispečingu vo vodnej elektrárni. V rámci stavebných prác začali práce na vybudovaní oddychovej zóny na pravej strane hydrouzla pozostávajúcej z detského ihriska, bufetu a verejného WC.

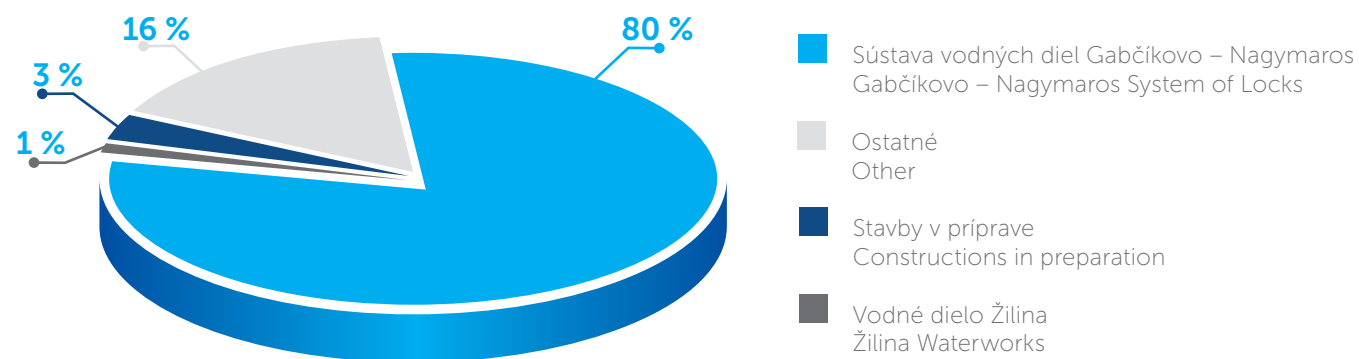
On objects of the weir in the inundation in Čunovo was ensured the reconstruction of the closure segments of 11 sluice way openings and the complete electro reconstruction of sluice way openings in 7 substations was performed. On the structure water intake in Dobrohošť was completed the reconstruction of hydraulic weir gates, reconstruction of motor installation, measurement and regulation. On the damming of the river Danube was built underground sealing wall in order to remediate leaks. In Čunovo, Hamuliakovo, and Šamorín were built new piers. Through the left side seepage canal at Hamuliakovo, Horný Bar, and Šulany were built access bridges in order to simplify access to the left embankment of the approach channel. In the field of protection measures in Kravany, the enterprise built a new underground sealing wall to ensure the flood protection of the adjacent territory. During 2014, work on the construction and technological part of petrol station Drény was completed.

On the right side of outlet canal, the enterprise ensured new ramps and installed eco bins in order to prevent the entrance to unauthorized persons.

On the water structure Žilina was performed modernization of autonomous warning and notification system and control system for dispatching in the hydropower plant. Within the construction works, new rest area, consisting of playground, snack bar and a public toilet was built.

GRAF 5 ŠTRUKTÚRA INVESTÍCIÍ V ROKU 2014

CHART 5 CAPITAL INVESTMENTS IN 2014



TABUĽKA Č. 10 – PREHLAD INVESTÍCIÍ PODĽA STAVIEB

TABLE NR. 10 – AN OVERVIEW OF INVESTMENTS ACCORDING TO WATER STRUCTURES

Objem investícií v eurách	Investment in EUR	2014	2013	2012
Sústava vodných diel Gabčíkovo – Nagymaros	Gabčíkovo – Nagymaros System of Locks	44 858 838	11 572 061	19 021 430
Vodné dielo Žilina	Žilina Waterworks	536 296	807 690	67 969
Stavby v príprave	Constructions in preparation	1 595 215	943 268	169 528
z toho realizované z dotácií ŠR a fondov EÚ	Thereof financed by subsidies	541 975	237 968	94 259
Ostatné	Other	8 712 838	1 575 824	1 859 636
Celkom	Total	55 703 187	14 898 843	21 118 563

PROJEKTY V OBLASTI INFORMAČNÝCH TECHNOLOGIÍ

SLUŽBY IT

- IT Governance. Servis pre kritické prvky sieťovej infraštruktúry, rozširovanie rozsahu pre iné oblasti.
- Príprava na audit ISO/IEC 27001:2013 Systém manažérstva informačnej bezpečnosti. Implementácia novej revízie normy.
- Komunikačné služby HVPS a IPT služby. Konsolidácia a nové funkcionality v službách mobilného operátora a správy IP telefónie.
- Dátové služby v rámci celého rozsahu činnosti podniku. Navyšovanie prenosovej rýchlosti a budovanie nových bodov pripojenia.

HARDVÉR (ĎALEJ LEN „HW“):

- Komplexná obnova personálnych počítačov, notebookov, tlačiarň, plotterov – náhrada za zastarané a nefunkčné zariadenia.
- Zabezpečenie dodávky HW vybavenia potrebného na implementáciu komplexného zabezpečenia objektov
- Konsolidácia dochádzkového, vstupového a kamerového systému na vzdialených pracoviskách s prepojením na spoločný systém.
- Doplnenie IT infraštruktúry v budovách AB Karloveská, AB Martinská.
- Doplnenie zálohovaného napájania kritických komponentov a hlavnej serverovej farmy.
- Upgrade podnikovej WAN siete na báze DWDM

SOFTVÉR (ĎALEJ LEN „SW“):

- Štandardná obnova licencií grafického aplikačného softvéru ako je Corel Draw, Corel PaintShopPro, NewMap, Autocad, Bentley a iné.
- Obnova licencií pre ostatné SW produkty ako ERP, Cenkros, Adobe Acrobat Pro, CITin, ASPI, V.O. systém, Wega, WIS a systémov na podporu prevádzky IT infraštruktúry, ako sú napr. ESET endpoint antivirus, Symantec Bright Gateway a iné.
- Implementácia systémov zberu dát z vodných diel
- Upgrade a implementácia GIS systému ArcGis
- Implementácia systému pre centrálnu správu tlače MYQ
- Rozšírenie funkcionality aplikácie MultiEye – dokúpenie licencií pre kamerový systém v rámci rozširovania projektov
- Pokračovanie v implementácii podnikového informačného systému SAP. Príprava na modul SAP BW

INFORMATION TECHNOLOGY PROJECTS

IT SERVICES

- IT Governance. Service for critical components of the network, extending the scope to other areas.
- Preparation for an audit ISO/IEC 27001:2013 Information Security Management System Implementation of new standard revision.
- Communication services HVPS and IPT services. Consolidation and new functionality in mobile services and IP phone services.
- Data services throughout the range of operation of the enterprise. Increase in transmission speed and building new connection points.

HARDWARE:

- Comprehensive renewal of personal computers, laptops, printers, plotters - replacement of obsolete and broken equipment.
- Ensuring hardware that is needed to implement a comprehensive security of facilities
- Consolidation of work attendance, the entry and the camera system for distant offices with links to the shared system.
- Addition of IT infrastructure in AB Karloveská, AB Martinská.
- Addition of backup output of critical components and the main server
- Upgrade of the corporate WAN network based on DWDM

SOFTWARE:

- Standard license renewal of graphic application software, such as Corel Draw, Corel PaintShopPro, NewMap, Autocad, Bentley and others.
- Licence renewal of other software products, such as ERP, Cenkros, Adobe Acrobat Pro, CITin, ASPI, V.O. system, Wega, WIS and the support systems for IT infrastructure such as ESET endpoint antivirus, Symantec Bright Gateway and others.
- Implementation of data collection system from water structures
- Upgrade and implementation of GIS system ArcGis
- System implementation for central print MYQ
- Extension functionality of application MultiEye – buying extra licenses for a camera system based on the expansion of projects
- Continuous implementation of SAP Business Information System. Preparation for module SAP BW

INTEGROVANÝ SYSTÉM MANAŽÉRSTVA (ISM)

Od roku 2013 má VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, implementovaný a certifikovaný integrovaný systém manažérstva (ISM) v súlade s požiadavkami noriem:

- ISO 9001:2008 – Systém manažérstva kvality,
- ISO 14001:2004 – Systém environmentálneho manažérstva,
- ISO/IEC 27001:2005 – Systém manažérstva informačnej bezpečnosti,
- OHSAS 18001:2007 – Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci

pre činnosti: vykonávanie technicko-bezpečnostného dohľadu podľa osobitných predpisov; geodetické a kartografické práce a overovanie ich výsledkov; výroba, dodávka a obchodovanie s elektrickou energiou; prevádzkovanie vodných diel; majetkovoprávne vyrovnanie stavieb a pozemkov; vykonávanie inžiniersko-investorskej činnosti; vykonávanie projektovej činnosti.

Udelením certifikátov náš podnik objektívne a hodnoverne preukazuje zavedenie integrovaného systému manažérstva a trvalý záväzok udržiavať jeho efektívnosť a neustále zlepšovanie v zmysle príslušných medzinárodných noriem.

V roku 2014 podnik obhájil kontrolným auditom vykonaným nezávislou kontrolnou, konzultačnou a certifikačnou organizáciou SGS Slovakia, s.r.o., certifikáty ISM. Úspešným kontrolným auditom bola platnosť certifikátov potvrdená do júna 2016.

INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM (IMS)

Since 2013, VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE has implemented a certified integrated management system (IMS) in accordance with standards:

- ISO 9001:2008 – Quality Management System,
- ISO 14001:2004 – Environmental Management System,
- ISO/IEC 27001:2005 – Information Security Management System,
- OHSAS 18001:2007 – Safety Management System and Health Protection at Work

for following activities: Implementation of technical and safety supervision under special regulations; geodetic and cartographic services and verification of their results; production, supply and trading of electricity; operation of water structures; property settlement of construction and land; implementation of engineering investment activities; implementation of the project activity.

By granting the certificates, our enterprise objectively and credibly demonstrates the implementation of an integrated management system and continuous commitment to maintain its effectiveness and continuous improvement in terms of the relevant international standards.

In 2014, the control audit that was conducted by the independent testing, consulting and certificated organization SGS Slovakia, s.r.o. validated use of IMS certificates. Successful control audit confirmed the validity of the certificates until June 2016.

ENVIRONMENTÁLNA POLITIKA

Základnou úlohou environmentálnej politiky podniku je vytvárať všeobecné povedomie, že všetky činnosti v rámci podniku môžu viesť k zásahu do životného prostredia, a preto je potrebné tieto činnosti riadiť odborne a zodpovedne tak, aby sa zachovalo životné prostredie budúcim generáciám v čo najvyššej kvalite.

V priebehu roka 2014 pokračovali práce na projekte LIFE 07/ NAT/SK/00707 – Ochrana vtáctva Podunajska, do ktorého realizácie sa podnik zapojil v roku 2009. V rámci tohto projektu je každoročne realizovaný hydrobiologický monitoring. Projekt je realizovaný v rámci európskeho fondu pre životné prostredie na obdobie rokov 2009–2014 a je spolufinancovaný z prostriedkov Európskej komisie, štátnej dotácie i vlastných zdrojov. Uvedený projekt zabezpečí realizáciu stavebných úprav dodávku vody do ramennej sústavy s cieľom zlepšiť stav ohrozených druhov vtákov v prirodzených biotopoch.

V roku 2014 sa podnik zapojil do projektu LIFE12 NAT/ SK/001137 – Ochrana brehule hnedej, rybárika riečného a včelárika zlatého v dunajsko-moravskom regióne. Projekt je realizovaný v rámci programu pre životné prostredie a ochranu klímy LIFE pre programové obdobie 2014 – 2020. Projekt je spolufinancovaný z prostriedkov Európskej komisie, štátnej dotácie i vlastných zdrojov. Uvedený projekt zabezpečí vypracovaním štúdií, realizačných projektov a realizáciou stavebných prác na ochranu kritériálnych druhov chránených vtáčích území NATURA 2000.

V roku 2014 podnik pokračoval v prácach na projekte „Most pre peších a cyklistov Dobrohošť – Dunakiliti/ Gyalogos – és kerékpáros híd Dobrohošť – Dunakiliti“ v rámci programu cezhraničnej spolupráce Maďarska a Slovenska spájajúcom prihraničné územie Žitného Ostrova (SR) a Szigetköz (HU). Partnermi projektu sú na Slovensku: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, (vedúci partner), Regionálna rozvojová agentúra ISTER, obec Dobrohošť a cezhraniční partneri Maďarskej republiky: Észak-dunántúli Vízügyi Igazgatóság Győr a obec Dunakiliti.

RIADENIE ĽUDSKÝCH ZDROJOV

PERSONÁLNA OBLASŤ

K 31. decembru 2014 zamestnávala VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, 229 zamestnancov, z toho 98 žien a 131 mužov. Technicko-hospodárski zamestnanci tvoria 95,19 % celkového počtu zamestnancov.

ENVIRONMENTAL POLICY

The basic objective of the environmental policy is to create awareness in the company as to how all corporate activities can lead to interference with the environment, and therefore that it is necessary to manage these activities skillfully and responsibly so that the environment will be preserved for the future generations in the highest quality.

During 2014, work continued on the project LIFE 07/ NAT/SK/00707 – Protection of Birdlife of the Danubian Lowland, in which the company engaged in 2009. Annual hydro biological monitoring is realized each year. The project is part of the European Environmental Fund for the period 2009 - 2014 and is co-funded by the European Commission, a government grant and own resources. This project will thanks to building alterations ensure supply water to the branch system and improve conditions of threatened bird species in natural habitats.

In 2014, the company joined the project LIFE12 NAT / SK / 001137 - Protection of Sand Martin, Kingfisher and European Bee-eater in the Danube region of Moravia. The project is part of the European Environmental Fund and climate protection LIFE for the period 2014 - 2020. The project is co-funded by the European Commission, a government grant and own resources. This project will thanks to studies, projects and execution of works ensure protection of critical species in the protection areas NATURA 2000.

In 2014, the company continued work on the project "Bridge for pedestrians and cyclists Dobrohošť – Dunakiliti / Gyalogos-és kerékpáros Hid Dobrohošť - Dunakiliti", within the cross-border cooperation of Hungary and Slovakia joining the border area Žitný Ostrov (SR) and Szigetköz (HU). Project partners in Slovakia: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, (lead partner), Regional Development Agency ISTER, community Dobrohošť and cross-border partners of Hungary: Northern Dunántúli Vízügyi Directorate Győr and community Dunakiliti.

HUMAN RESOURCES MANAGEMENT

PERSONNEL

As of 31 December 2014, VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE employed 229 employees, representing 98 women and 131 men. Technical and administrative staff represent 95,19 % of all company employees.

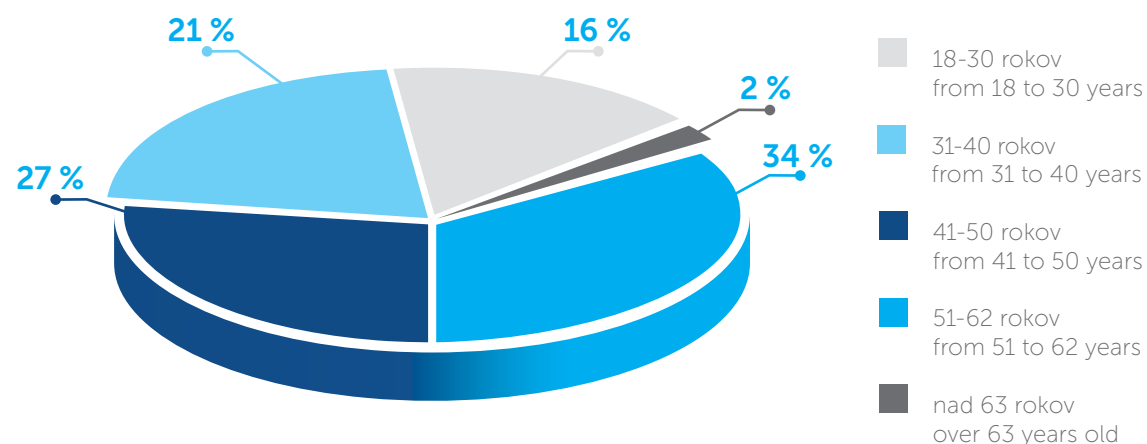
TABUĽKA Č. 11 – POČET A ŠTRUKTÚRA ZAMESTNANCOV

TABLE NR. 11 – AMOUNT AND STRUCTURE OF EMPLOYEES

Rok	Year	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005
Celkový počet zamestnancov	Total number of employees	229	225	216	233	229	209	188	210	256	230
Robotníci	Blue-collar workers	11	6	6	5	6	2	3	22	41	31
Technicko-hospodárski zamestnanci	White-collar workers	218	219	210	228	223	207	185	188	215	199

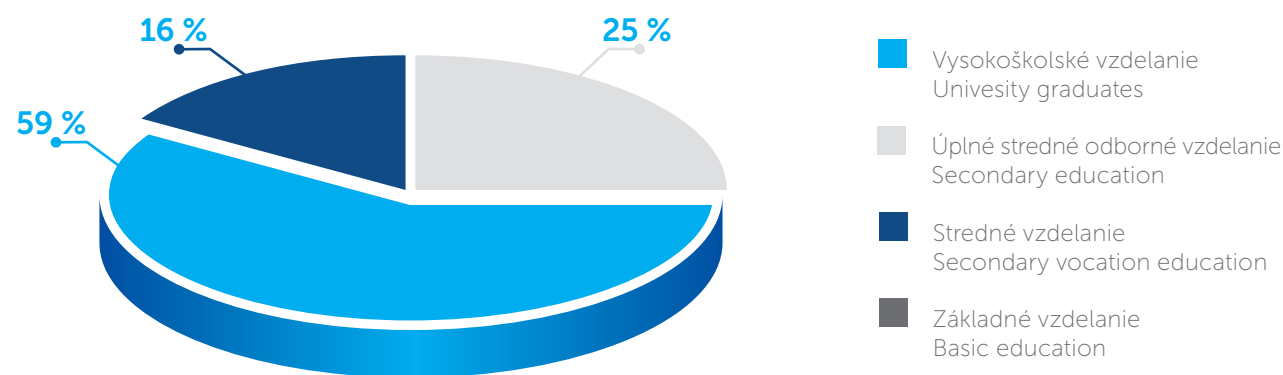
GRAF Č. 6 – VEKOVÁ ŠTRUKTÚRA ZAMESTNANCOV K 31. DECEMBRU 2014

CHART NR. 6 – AGE STRUCTURE OF EMPLOYEES AS OF 31 DECEMBER 2014



GRAF Č. 7 – KVALIFIKAČNÁ ŠTRUKTÚRA ZAMESTNANCOV K 31. DECEMBRU 2014

CHART NR. 7 – QUALIFICATION STRUCTURE OF EMPLOYEES AS OF 31 DECEMBER 2014



OBLASŤ ROZVOJA ĽUDSKÝCH ZDROJOV

Vedúci zamestnanci kládli dôraz na efektívne riadenie ľudských zdrojov, hlavne na rozvoj schopností a vedomostí zamestnancov neustálym zvyšovaním ich kvalifikácie. Do rôznych foriem vzdelávania bolo v roku 2014 zapojených 115 zamestnancov.

DEVELOPMENT OF HUMAN RESOURCES

Company management pays special attention to efficient human resources management, in particular the development of their abilities, skills and on-going enhancement of their qualifications. In 2014, 115 employees participated in various forms of educational programs.

Podnik vynaložil v roku 2014 na ďalšie vzdelávanie zamestnancov celkom 59 831,41 eura.

V roku 2014 sa zamestnanci zúčastnili celkovo na 69 externých vzdelávacích podujatiach (semináre, konferencie, sympóziá, školenia, odborné prezentácie). Okrem toho odborní zamestnanci absolvovali povinné preškolenia.

V rámci interných vzdelávacích podujatí boli vykonávané vstupné a periodické školenia z predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany a poskytovania prvej pomoci.

Štruktúra vybraných vzdelávacích podujatí v roku 2014 bola ovplyvnená odborným zameraním zamestnancov, aktualizáciami rôznych zákonov, ako aj rozširovaním si kvalifikácie. Odborné zameranie podujatí: aktuálne otázky katastrálneho zákona, energetika a elektrotechnika, geodézia, vodohospodárstvo, účtovníctvo, dane, personalistika, ochrana osobných údajov, procesné riadenie, SAP a ďalšie.

Zamestnanci sa s prihladením na ich dlhoročnú odbornú prax zúčastnili aj na viacerých významných konferenciách, sympóziách a workshopoch na Slovensku (Priehradné dni 2014, 40. konferencia elektrotechnikov Slovenska, 22. slovenské geodetické dni, 46. konferencia vodohospodárov v priemysle, SPX, Energoforum 2014, HYDROTURBO 2014...), ako aj v zahraničí (Conference on Water Economy and Hydrotechnics – Macedónsko, International workshop on the control of dam safety for young professionals – Poľsko).

MZDOVÁ POLITIKA PODNIKU

Zásady a postup pri odmeňovaní zamestnancov pre rok 2014 upravoval PORIADOK č.28/2013 Mzdový poriadok, ktorý nadobudol účinnosť od 1. 11. 2013. Upravuje systém odmeňovania zamestnancov s cieľom zabezpečiť čo najefektívnejšie plnenie hospodárskych úloh pri dodržiavaní presne stanovených zásad a pravidiel odmeňovania zamestnancov na tomu zodpovedajúcej úrovni. Zámerom vedenia podniku je odmeňovať zamestnancov spravodlivo, uplatňovaním jednotlivých zložiek mzdy tak, aby zvyšovali výkonnosť a iniciatívu všetkých zamestnancov podniku, a aby svoje odborné znalosti a predpoklady využívali na splnenie vecných a finančných úloh podniku.

OBLASŤ STAROSTLIVOSTI O ZAMESTNANCOV

Medzi priority vedenia podniku patrí aj zabezpečenie spokojnosti zamestnancov. V podniku je prostredníctvom kolektívnej zmluvy, uzatvorenej medzi podnikom a odborovou organizáciou, prepracovaný systém sociálnych a zamestnaneckých výhod. Pre rok 2015 tieto výhody zahŕňali: využívanie pružného pracovného času, týždeň dovolenky nad zákonom stanovený rámec, príspevok zamestnávateľa na doplnkové dôchodkové sporenie, odmeny pri životných jubileách a pracovných výročiach, príspevok na regeneráciu pracovnej sily, finančnú výpomoc pri narodení dieťaťa, finančnú výpomoc pri prvom uzavretí manželstva, príspevok na zdravotnú starostlivosť, nenávratné sociálne výpomoci v prípade ťaživej životnej a finančnej situácie, príspevky na stravovanie a dopravu do zamestnania, poskytovanie plateného pracovného voľna nad rámec Zákonníka práce a iné výhody.

The company invested EUR 59, 831.41 into further staff development.

In 2014, employees participated in total of 69 external educational events (seminars, conferences, symposia, seminars, special presentations). In addition, the knowledgeable staff completed compulsory retraining.

Within the internal educational events, there were conducted initial and periodic training on regulations of health and safety at work, fire protection and first aid.

Structure of selected educational events in 2014 was influenced by the expertise of staff, by updates of various laws, as well as by the enhancement of the qualification. The special events were aimed at: current issues of the Cadastral Act, energy and electrical engineering, surveying, water management, accounting, taxes, human resources, personal data protection, process management, SAP and others.

Employees taking into account their long-standing professional experience participated during 2014 in several major conferences and symposiums (Days of Dams 2014, 40th conference of electro technicians, 22nd Slovak geodetic days, 46th conference of water managers in the industry, SPX, Energoforum 2014, HYDROTURBO 2014...) as well as abroad (Conference on Water Economy and Hydrotechnics – Macedonia, International workshop on the control of dam safety for young professionals – Poland).

REMUNERATION POLICY

The procedures and principles of the remuneration of employees for 2014 were regulated by the REGULATION No. 28/2013 – Remuneration System, which came into force on 1. 11. 2013. It governs the remuneration of employees, in order to ensure the effective implementation of economic tasks while complying with clearly defined principles and rules of the remuneration of employees. The aim of the enterprise is to reward employees fairly by applying different wage components, in order to increase the performance and efforts of all the employees in the company, and use their expertise to meet the material and financial tasks of the company.

EMPLOYEE CARE

One of the priorities of company management is to guarantee individual employee satisfaction. A sophisticated system of various social and employee benefits is implemented in the company pursuant to the collective bargaining agreement concluded between the enterprise and the trade union. In 2014, these benefits included flexible working hours, one week vacation over the legal duty, contributions to supplementary pension insurance, jubilee and workforce recuperation benefits, work force regeneration benefits, a financial contribution for the birth of a child, social grants, irreversible social assistance in case of oppressive living and financial situation, meal vouchers, a travel allowance, paid vacation over the legal duty and other benefits.



FINANČNÁ ČASŤ
FINANCIAL PART



FINANČNÉ HOSPODÁRENIE

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, dosiahol za rok 2014 kladný hospodársky výsledok – zisk vo výške 2 175 316 eur. Podnik vykázal zisk aj napriek skutočnosti, že najvýznamnejšia činnosť podniku, t. j. výroba elektriny, bola nepriaznivo ovplyvnená nielen medziročným poklesom ceny za 1 MWh elektriny o viac ako 10 %, ale aj výrazne podpriemernými prietokmi rieky Dunaj v profile VD Gabčíkovo. Táto skutočnosť mala za následok pokles dodávky silovej elektriny o 22,09 % v porovnaní s rokom 2013. Môžeme konštatovať, že z pohľadu objemu výroby bol rok 2014 štvrtý najhorší za posledných 22 rokov od začiatku výroby vo VE Gabčíkovo. Podnik týmto nepriaznivým skutočnostiam prispôbil čerpanie nákladov, ktoré vykázal v porovnaní s rokom 2013 nižšie o 23,79 mil. eur. V priebehu roka 2014 bol podnik schopný zabezpečiť bezpečnú a plynulú prevádzku všetkých objektov vodných diel Gabčíkovo a Žilina, uhrádzať všetky svoje záväzky voči štátu, bankám, ako aj financovanie všetkých svojich potrieb

FINANCIAL MANAGEMENT

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE achieved positive earnings in 2014 in the amount EUR 2, 175, 316. The enterprise reported a profit despite the fact that the most important activity of the enterprise, electricity production was adversely affected not only by the annual drop prices per 1 MWh of electricity by more than 10%, but due to significantly below average of the Danube river flow in the water structure Gabčíkovo. This has resulted in the decrease of active power supply by 22.09% compared to 2013. We can say that in terms of production volume, the year 2014 was the fourth worst in the last 22 years from the start of production in Gabčíkovo. The enterprise adapted to these adverse facts compared to 2013 by decreasing costs by EUR 23.79 million. During 2014, the enterprise was able to secure the safe and continuous operation of water structures Gabčíkovo and Žilina, cover all its obligations to the state, banks, as well as fund all its needs mostly from own resources. The important

prevažne z vlastných zdrojov. Významnou udalosťou roka 2014 bolo ukončenie procesu refinancovania návratných finančných výpomocí (ďalej aj „NFV“) voči Ministerstvu financií Slovenskej republiky (ďalej aj „MF SR“) formou komerčného úveru, a to splatením zostatku istiny dňa 2. 1. 2014. V súlade s uznesením vlády zo dňa 5. 11. 2014 zaslal podnik dňa 4. 12. 2014 Slovenským elektrárnám, a. s., oznámenie o ukončení Zmluvy o prevádzke VEG z dôvodu porušovania záväzkov, vyplývajúcich Slovenským elektrárnám, a. s., zo Zmluvy o prevádzke VEG.

event of 2014 was the completion of the refinancing process, returnable financial assistance (hereinafter "RFA") to the Ministry of Finance of the Slovak Republic (hereinafter "MoF") in the form of commercial loans and an outstanding principal on 2. 1. 2014. In accordance with Government Resolution dated on 5. 11. 2014, the enterprise sent on 4. 12. 2014 to Slovenské Elektrárne, a notice about termination of the contract about the operation WSG due to the violation of the obligations arising from the contract about WSG.

VYBRANÉ STRATEGICKÉ UKAZOVATELE PODĽA SLOVENSKÝCH ÚČTOVNÝCH ŠTANDARDOV

SELECTED STRATEGIC INDICATORS UNDER SLOVAK ACCOUNTING STANDARDS

TABUĽKA Č. 12 – VYBRANÉ STRATEGICKÉ UKAZOVATELE

TABLE NR. 12 – SELECTED STRATEGIC INDICATORS

Ukazovateľ	2014	2013	2012	Indicator
Výnosy celkom	92 441 728	116 868 343	119 266 441	Total revenues
Náklady celkom	90 266 412	114 053 143	117 085 668	Total expenses
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	2 175 316	2 815 200	2 180 773	Total profit / loss for the period
Celková likvidita	2,75	0,45	2,06	Total liquidity
Doba obratu pohľad. z obchodného styku v dňoch	44,63	32,51	53,33	Trade receivable turnover in days
Rentabilita aktív (ROA)	0,18%	0,23%	0,18%	Return on assets
Rentabilita vlastného kapitálu (ROE)	0,48%	0,63%	0,48%	Return on equity
Celková zadlženosť v %	39,90%	40,22%	37,83%	Total debt ratio in %
Miera zadlženosti vlastného imania v %	108,78%	111,50%	100,20%	Debt-to-equity ratio in %
EBITDA	47 137 761	46 580 906	51 463 494	EBITDA
Úrokové krytie	2,82	1,80	2,14	Interest cover
Produktivita práce z pridanej hodnoty	204 651,29	293 621,38	297 381,72	Labour productivity from value added
Priemerný prepočítaný stav zamestnancov	223,63	220,70	224,83	Average Staff

Podľa slovenských účtovných štandardov podnik za rok 2014 dosiahol výnosy vo výške 92 441 728 eur. Výška vykázaných výnosov v porovnaní s predchádzajúcim rokom predstavuje pokles 24 426 615 eur. Z pohľadu objemu získaných tržieb sú najvýznamnejšími tržby súvisiace s výrobou elektriny z vodných elektrární Vodného diela Gabčíkovo, ktoré na zmluvnom základe realizovali Slovenské elektrárne, a. s. (ďalej aj „SE, a. s.“), a ktoré v roku 2014 tvorili 79,14 % z celkových tržieb podniku. Podiel vo výške 16,23 % na celkových tržbách podniku tvorili v roku 2014 tržby súvisiace s predajom elektriny vyrobenej vo vodných elektrárnach Vodného diela Žilina a s predajom elektriny nakúpenej na voľnom trhu.

Celkové náklady dosiahli výšku 90 266 412 eur, čo v porovnaní s rokom 2013 predstavuje pokles o 23 786 731 eur. Ťažiskovými nákladmi podniku sú náklady na opravy a ostatné služby súvisiace s prevádzkou vodných diel, ná-

Total revenues for 2014, reported under Slovak accounting standards, totaled EUR 92, 441, 728. Amount of revenues compared to the previous year represent decrease of EUR 24, 426, 615. The enterprise's most significant activity in terms of revenues were revenues related to electricity generation at the Gabčíkovo water structure system, provided by Slovenské elektrárne, a.s. (hereinafter referred to „SE, a.s.“), on the basis of a contract representing 79,14 % of total company revenues in 2014. Shares of 16.23% in total sales of the company formed in 2014 revenues that were related to the sale of electricity generated from hydropower plant Žilina and selling of the electricity purchased in the open market.

Total costs were amounted to EUR 90, 266, 412, decrease of EUR 23,786,731 compared to 2013. The enterprise's core expenses include expenses related to repairs and other services related to the operation of the water structure, purchase of electricity and depreciation of fixed assets.

klady vynaložené na nákup elektriny a odpisy dlhodobého majetku. Náklady z hospodárskej činnosti v roku 2014 predstavovali výšku 73 888 958 eur, finančné náklady boli čerpané vo výške 6 588 755 eur. Náklady na dane z príjmov (splatná a odložená daň) dosiahli v roku 2014 objem 9 788 699 eur.

ROZDELENIE ZISKU

Na návrh generálneho riaditeľa štátneho podniku a na základe stanoviska Dozornej rady štátneho podniku a správy nezávislého audítora schválilo Ministerstvo životného prostredia SR v zmysle Zákona o štátnom podniku dňa 29. mája 2015 ročnú účtovnú závierku za rok 2014 a rozhodlo o rozdelení použiteľného zisku vo výške 2 175 316 Eur nasledovne:

- prídel do rezervného fondu 108 766 eur
- prídel do sociálneho fondu 480 000 eur
- prídel do fondu odmien 380 000 eur
- prevod na neuhradenú stratu minulých rokov 1 206 550 eur

FINANČNÉ
VÝKAZY PODĽA
SLOVENSKÝCH
ÚČTOVNÝCH
ŠTANDARDOV

SÚVAHA (V EURÁCH)

Položka	Pozn. Notes	2014	2013	2012	Item
AKTÍVA					ASSETS
SPOLU MAJETOK		1 226 014 753	1 231 397 772	1 209 367 130	Total assets
Neobežný majetok	1	1 160 891 084	1 129 655 075	1 143 378 685	Non-current assets
Dlhodobý nehmotný majetok		1 383 830	1 586 078	2 078 440	Intangible fixed assets
Aktivované náklady na vývoj		-	-	-	Research and development
Softvér		1 383 830	1 586 078	2 078 440	Software
Oceniiteľné práva		-	-	-	Valuable rights (patents, licenses, know-how)
Goodwill		-	-	-	Goodwill
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok		-	-	-	Other intangible fixed assets
Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok		-	-	-	Intangible fixed assets in acquisition
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok		-	-	-	Advance payments for intangible fixed assets
Dlhodobý hmotný majetok		1 158 348 332	1 126 821 760	1 140 156 002	Tangible fixed assets
Pozemky		24 612 618	20 071 714	12 318 320	Land
Stavby		822 636 421	809 372 602	818 489 071	Structures

Operating costs totaled EUR 73, 888, 958 in 2014, financial costs totaled EUR 6, 588, 755. Cost to income tax (current and deferred tax) reached in 2014 the volume of EUR 9, 788, 699.

PROFIT DISTRIBUTION

Based on the proposal of the enterprise's general director and the statement from the company's supervisory board, the Ministry of Environment of the SR approved, pursuant to the state Enterprise Act on 29th May 2014, the annual financial statements for the year 2014 and decided to distribute profits totaling EUR 2, 175, 316 as follows:

- allocation to the company's reserve fund 108, 766 Eur
- allocation to the company's social fund 480, 000 Eur
- allocation to the remuneration fund 380, 000 Eur
- settlement of losses from the previous year 1, 206, 550 Eur

FINANCIAL STA-
TEMENTS UNDER
THE SLOVAK
ACCOUNTING
STANDARDS

BALANCE SHEET (EUR)

Samostatné hnuiteľné veci a súbory hnuiteľných vecí		125 647 787	123 893 997	135 731 341	Separate movable assets and sets of movables
Pestovateľské celky trvalých porastov		-	-	-	Perennial crops
Základné stádo a ťažné zvieratá		-	-	-	Livestock and draught animals
Ostatný dlhodobý hmotný majetok		91 155 823	88 320 589	87 943 458	Other tangible fixed assets
Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok		94 295 683	85 162 858	85 620 297	Tangible fixed assets in acquisition
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok		-	-	53 515	Advance payments for tangible fixed assets
Opravná položka k nadobudnutému majetku		-	-	-	Provision for acquired assets
Dlhodobý finančný majetok	2	1 158 922	1 247 237	1 144 243	Long-term financial assets
Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách		-	-	-	Shares and ownership interest in subsidiaries
Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách		1 158 922	1 247 237	1 144 243	Shares and ownership interests in associates
Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely		-	-	-	Other shares and ownership interests
Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Loans related to accounting entities
Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Loans to companies in consolidation field
Ostatné pôžičky		-	-	-	Other loans
Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok		-	-	-	Other long-term financial assets
Pôžičky a ostatný dlhod. fin. majetok so zostatkovou dobou splatnosti najviac jeden rok		-	-	-	Loans due within 1 year
Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok		-	-	-	Bank accounts with notice period exceeding one year
Obstarávaný dlhodobý finančný majetok		-	-	-	Long-term financial assets in acquisition
Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok		-	-	-	Advance payments for long-term financial assets
Obežný majetok		61 437 290	101 045 756	56 375 389	Current assets
Zásoby	3	706 994	709 795	698 641	Inventories
Materiál		706 994	709 795	698 641	Materials
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby		-	-	-	Work-in-progress and semi-finished products
Výrobky		-	-	-	Finished products
Zvieratá		-	-	-	Livestock
Tovar		-	-	-	Merchandise
Poskytnuté preddavky na zásoby		-	-	-	Advance payments for inventories
Dlhodobé pohľadávky	4	9 436 834	10 994 276	2 118 054	Long-term receivables
Pohľadávky z obchodného styku súčet		680	680	334 604	Trade receivables
Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Trade receivables owed to affiliated account. Entities
Pohľadávky z obch. styku v rámci podiel. účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účt. jednotkám		-	-	-	Trade receivables within mutual presence except receivables owed to affiliated account. entities
Ostatné pohľadávky z obchodného styku		680	680	334 604	Other trade receivables

Čistá hodnota zákazky	-	-	-	Net value of construction contracts	
Ostatné pohľadávky voči prepojeným účt. jednotkám	-	-	-	Receivables from subsidiaries and controlling entity	
Ostatné pohľadávky v rámci podiel. účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účt. jednotkám	-	-	-	Other receivables from companies in consolidation field	
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu	-	-	-	Receivables from partners, members and consortium	
Pohľadávky z derivátových operácií	-	-	-	Receivables from derivatives	
Iné pohľadávky	8 696 661	8 697 281	4 288	Other receivables	
Odložená daňová pohľadávka	739 493	2 296 315	1 779 162	Deferred tax asset	
Krátkodobé pohľadávky	4	14 538 822	14 469 816	16 404 464	Short-term receivables
Pohľadávky z obchodného styku súčet		10 206 995	9 601 168	13 107 715	Trade receivables
Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám	-	-	-	Trade receivables owed to affiliated account. Entities	
Pohľadávky z obch. styku v rámci podiel. účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účt. jednotkám	-	-	-	Trade receivables within mutual presence except receivables owed to affiliated account. entities	
Ostatné pohľadávky z obchodného styku	10 206 995	9 601 168	13 107 715	Other trade receivables	
Čistá hodnota zákazky	-	-	-	Net value of construction contracts	
Ostatné pohľadávky voči prepojeným účt. jednotkám	-	-	-	Receivables from subsidiaries and controlling entity	
Ostatné pohľadávky v rámci podiel. účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účt. jednotkám	-	-	-	Other receivables from companies in consolidation field	
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu	-	-	-	Receivables from partners, members and consortium	
Sociálne poistenie	-	-	-	Social security	
Daňové pohľadávky a dotácie	2 957 128	3 180 366	2 335 897	Tax receivables and grants	
Pohľadávky z derivátových operácií	-	-	-	Receivables from derivatives	
Iné pohľadávky	1 374 699	1 688 282	960 852	Other receivables	
Finančné účty		0	0	0	Financial accounts
Krátkodobý finančný majetok v prepojených účtovných jednotkách	-	-	-	Short-term fin. assests in affiliated account. entities	
Krátkodobý fin. majetok bez krátkodobého fin. majetku v prepojených účtovných jednotkách	-	-	-	Short-term fin assests without short-term fin assets in affiliated account. entities	
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely	-	-	-	Treasury stock and treasury shares	
Obstarávaný krátkodobý finančný majetok	-	-	-	Short-term financial assets in acquisition	
Finančné účty		36 754 640	74 871 869	37 154 230	Financial accounts
Peniaze	60 705	44 980	104 102	Cash in hand	
Účty v bankách	36 693 935	74 826 889	37 050 128	Bank accounts	
Časové rozlíšenie		3 686 379	696 941	9 613 056	Accruals
Náklady budúcich období dlhodobé	5 220	4 749	-	Long-term prepaid expenses	
Náklady budúcich období krátkodobé	5	2 563 035	47 030	2 148 686	Short-term prepaid expenses
Príjmy budúcich období dlhodobé	-	-	-	Long-term accrued income	
Príjmy budúcich období krátkodobé	5	1 118 124	645 162	7 464 370	Short-term accrued income

SÚVAHA (V EURÁCH)

BALANCE SHEET (EUR)

Položka	Pozn. Notes	2014	2013	2012	Item
PASÍVA					EQUITY & LIABILITIES
SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY		1 226 014 753	1 231 397 772	1 209 367 130	TOTAL EQUITY & LIABILITIES
Vlastné imanie		449 679 994	444 227 705	456 551 693	Equity
Základné imanie		307 406 758	307 406 758	306 292 606	Registered capital
Základné imanie		307 406 758	306 292 606	306 292 606	Registered capital
Zmena základného imania		-	1 114 152	-	Change in registered capital
Pohľadávky za upísané vlastné imanie		-	-	-	Receivable for subscribed capital
Emisné ážio		-	-	-	Share Premium
Ostatné kapitálové fondy		147 141 854	142 894 975	142 894 975	Other capital funds
Zákonné rezervné fondy		16 764 769	16 624 009	16 514 970	Legal reserve funds
Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond		16 764 769	16 624 009	16 514 970	Legal reserve fund and non-dist. fund
Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely		-	-	-	Reserve fund for own shares own interests
Ostatné fondy zo zisku		3 292	24 884	27 138	Other funds created from profit
Štatutárne fondy		-	-	-	Statutory funds
Ostatné fondy		3 292	24 884	27 138	Other funds
Oceňovacie rozdiely z precenenia súčet		159 354	247 668	144 675	
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov		1 108 700	1 197 014	1 094 021	Asset and liability revaluation reserve
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín		-949 346	-949 346	-949 346	Financial investment revaluation reserve
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení		-	-	-	Revaluation reserve from mergers and separations
Výsledok hospodárenia minulých rokov		-23 971 349	-25 785 789	-11 503 444	Profit/loss from prior years
Nerozdelený zisk minulých rokov		-	-	-	Retained earnings from prior year
Neuhradená strata minulých rokov	6	-23 971 349	-25 785 789	-11 503 444	Accumulated loss from prior year
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie		2 175 316	2 815 200	2 180 773	Profit/loss for current accounting period
Záväzky		489 183 423	495 314 716	457 445 995	Liabilities
Dlhodobé záväzky	8	206 938 246	203 977 828	415 716 076	Long-term liabilities
Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet		100 127 108	105 532 208	110 589 072	Long-term trade payables
Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Trade payables owed to affiliated account. entities
Záväzky z obchodného styku v rámci podiel. účasti okrem záväzkov voči prepojeným účt. jednotkám		-	-	-	Trade payables within mutual presence except payables owed to affiliated account. entities
Ostatné záväzky z obchodného styku		100 127 108	105 532 208	110 589 072	Other trade payables
Čistá hodnota zákazky		-	-	-	Net value of construction contracts
Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Other payables owed to affiliated account. entities

Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám	-	-	-	Other payables within mutual presence except payables owed to affiliated account. entities	
Dlhodobé prijaté preddavky	55 202	59 156	61 859	Long-term advance payments received	
Dlhodobé zmenky na úhradu	-	-	-	Long-term bills of exchange to be paid	
Vydané dlhopisy	-	-	-	Bonds issued	
Záväzky zo sociálneho fondu	9	284 938	143 364	15 583	Liabilities from social fund
Iné dlhodobé záväzky	-	-	228 183 031	Other long-term liabilities	
Dlhodobé záväzky z derivátových operácií	-	-	-		
Odložený daňový záväzok	10	106 470 998	98 243 100	76 866 531	Deferred tax liability
Dlhodobé rezervy	7	23 489 401	24 249 167	13 418 408	Non-current provisions
Zákonné rezervy	-	-	-	Legal provisions	
Ostatné rezervy		23 489 401	24 249 167	13 418 408	Other provisions
Dlhodobé bankové úvery	11	235 519 153	29 675 629	-	Long-term bank loans
Krátkodobé záväzky	8	22 362 074	226 295 387	27 413 505	Short-term liabilities
Krátkodobé záväzky z obchodného styku súčet		21 430 410	18 920 225	17 220 288	Short-term trade payables
Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám	-	-	-	Trade payables owed to affiliated account. entities	
Záväzky z obchodného styku v rámci podiel. účasti okrem záväzkov voči prepojeným účt. jednotkám	-	-	-	Trade payables within mutual presence except payables owed to affiliated account. entities	
Ostatné záväzky z obchodného styku		21 430 410	18 920 225	17 220 288	Other trade payables
Čistá hodnota zákazky	-	-	-	Net value of construction contracts	
Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám	-	-	-	Other payables owed to affiliated account. entities	
Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám	-	-	-	Other payables within mutual presence except payables owed to affiliated account. entities	
Záväzky voči spoločníkom a združeniu	-	-	-	Liabilities to partners and association	
Záväzky voči zamestnancom		479 112	484 294	446 209	Payables to employees
Záväzky zo sociálneho poistenia		329 644	299 364	230 259	Social security payables
Daňové záväzky a dotácie		114 573	120 959	489 387	Tax liabilities and subsidies
Záväzky z derivátových operácií	-	-	-	Liabilities from derivatives	
Iné záväzky		8 335	206 470 545	9 027 362	Other liabilities
Krátkodobé rezervy	7	874 549	11 116 705	898 006	Current provisions
Zákonné rezervy		401 496	706 822	898 006	Legal provisions
Ostatné rezervy		473 053	10 409 883	-	Other provisions
Bežné bankové úvery	-	-	-	Short-term bank loans	
Krátkodobé finančné výpomoci	-	-	-	Short-term financial assistance	
Časové rozlíšenie		287 151 336	291 855 351	295 369 442	Accruals
Výdavky budúcich období dlhodobé	-	-	-	Long-term accrued expenses	
Výdavky budúcich období krátkodobé	-		2 312	3 474	Short-term accrued expenses
Výnosy budúcich období dlhodobé	12	282 577 203	287 675 065	295 365 968	Long-term deferred income
Výnosy budúcich období krátkodobé		4 574 133	4 177 974	-	Short-term deferred income

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (V EURÁCH)

STATEMENT OF PROFIT AND LOSS (EUR)

Položka	Pozn. Notes	2014	2013	2012	Item
Čistý obrat (časť účt. tr. 6 podľa zákona)		84 391 528			Net turnover
Výnosy z hospodárskej činnosti spolu		92 083 610	116 609 797	118 854 820	Operating revenues
Tržby z predaja tovaru	1	5 182 211	6 888 967	7 334 548	Sales of merchandise
Tržby z predaja vlastných výrobkov	1	69 341 090	93 978 780	97 404 781	Sales of own products
Tržby z predaja služieb	1	9 519 220	8 357 841	8 297 085	Sales of services
Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob		-	-	-	Changes in material inventory
Aktivácia	2	1 023 194	977 763	985 629	Capitalisation
Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu	3	27 850	29	-	Revenues from sale of fixed assets and material
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	4	6 990 045	6 406 417	4 832 777	Other operating revenues
Náklady na hospodársku činnosť spolu		73 888 958	98 833 017	98 058 248	Operating costs
Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru		4 280 092	5 935 472	6 585 376	Cost of goods sold
Spotreba materiálu, energie a ostat. nesklad. dodávok	6	714 964	905 621	671 863	Consumed material, energy and other non-inventory items
Opravné položky k zásobám		-	-	504 063	Corrected invoices of raw materials
Služby	6	34 304 490	38 560 019	39 400 410	Services
Osobné náklady	7	7 999 228	7 672 389	7 032 506	Personnel expenses
Mzdové náklady		5 401 459	5 197 276	4 631 480	Wages and salaries
Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva		-	-	-	Remuneration of board members
Náklady na sociálne poistenie		2 282 394	2 135 096	1 723 626	Social insurance
Sociálne náklady		315 375	340 017	677 400	Social security expenses
Dane a poplatky		351 258	70 649	388 500	Taxes and fees
Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému a hmotnému majetku	8	28 597 036	29 737 301	30 422 120	Depreciation and provisions of tangible and intangible fixed assets
Odpisy dlhodobého nehmotného a hmotného majetku		28 618 888	29 737 301	30 422 120	Depreciation of tangible and intangible fixed assets
Opravné položky k dlhodobému nehmotnému a hmotnému majetku		-21 852	-	-	Provisions of tangible and intangible fixed assets
Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu	9	26 823	29	-	Net book value of fixed assets and material sold
Opravné položky k pohľadávkam		-37 852	378 693	808 441	Provisions for receiveables
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	9	-2 347 081	15 572 844	12 244 969	Other operating costs
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti		18 194 652	17 776 780	20 796 572	Operating profit/loss
Pridaná hodnota		45 766 169	64 802 239	66 860 331	Value added
Výnosy z finančnej činnosti spolu	5	358 118	258 546	411 621	Financial revenues
Tržby z predaja cenných papierov a podielov		-	-	-	Revenues from sales of shares and ownership interests
Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet		349 007	246 013	246 990	Revenues from long-term financial assets
Výnosy z cen. papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek		-	-	-	Revenues from securities and shares from affiliated account. entities

Výnosy z cen. papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek	-	-	-	Revenues from securities and shares within mutual presence except revenues owed to affiliated account. entities	
Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov	349 007	246 013	246 990	Other revenues from securities and shares	
Výnosy z krátkodobého finančného majetku súčet	-	-	-	Revenues from short-term financial assets	
Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek	-	-	-	Revenues from short-term financial assets from affiliated account. entities	
Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účt. jednotiek	-	-	-	Revenues from short-term financial assets within mutual presence except revenues owed to affiliated account. entities	
Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku	-	-	-	Other revenues from short-term financial assets	
Výnosové úroky	9 111	12 533	164 631	Interest income	
Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek	-	-	-	Interest income from affiliated account. entities	
Ostatné výnosové úroky	9 111	12 533	164 631	Other interest income	
Kurzové zisky	-	-	-	Exchange-rate gains	
Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií				Gains from revaluation of securities and financial derivative instrument transactions	
Ostatné výnosy z finančnej činnosti	-	-	-	Other revenues from financial activities	
Náklady na finančnú činnosť spolu	10	6 588 755	10 541 332	9 928 548	Financial costs
Predané cenné papiere a podiely	-	-	-	Shares and ownership interests sold	
Náklady na krátkodobý finančný majetok	-	-	-	Expenses on short-term financial assets	
Opravné položky k finančnému majetku	-	-	-	Financial asset provision	
Nákladové úroky	6 585 821	9 362 144	9 926 360	Interest expense	
Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky	-	-	-	Interest expense from affiliated account. entities	
Ostatné nákladové úroky	6 585 821	9 362 144	9 926 360	Other interest expense	
Kurzové straty	15	1	159	Exchange-rate losses	
Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie	-	-	-	Expenses on revaluation of securities and financial derivative instrument transactions	
Ostatné náklady na finančnú činnosť	2 919	1 179 187	2 029	Other expenses on financial activities	
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti		-6 230 637	-10 282 786	-9 516 927	Profit/loss on financial activities
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením		11 964 015	7 493 994	11 279 645	Total profit/loss for the period before tax
Daň z príjmov	11	9 788 699	4 678 794	9 098 872	Income tax
Daň z príjmov splatná		3 979	1 806	140 302	Current income tax
Daň z príjmov odložená		9 784 720	4 676 988	8 958 570	Deferred income tax
Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom	-	-	-	Transfer of profit or loss to Partners	
Výsledok hospodárenia za účt. obdobie po zdanení		2 175 316	2 815 200	2 180 773	Total profit/loss for the period after tax

poznámka: účtovné výkazy (Súvaha, Výkaz ziskov a strát) vychádzajú z Účtovnej závierky podnikateľov v podvojnóm účtovníctve k 31. 12. 2014
note: accounting statements (Balance sheet, Statement of profit and loss) are based on the financial statements of businesses in the double-entry bookkeeping as at 31. 12. 2014

VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV (V EURÁCH)

CASH FLOW STATEMENT (EUR)

Položka	2014	2013	2012	Item
PEŇAŽNÉ TOKY Z PREVÁDZKOVEJ ČINNOSTI				CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES
Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov	11 964 015	7 493 994	11 279 645	Profit/loss from ordinary activities before income taxes
Nepeňažné operácie ovplyvňujúce výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov	31 307 772	60 820 612	34 361 805	Non-cash transactions affecting profit/loss on ordinary activities before income taxes
Odpisy dlhodobého nehmotného a dlhodobého hmotného majetku	28 560 875	29 737 301	30 422 120	Depreciation and provision for tangible and intangible fixed assets
Zostatková hodnota dlhodobého nehmotného a hmotného majetku pri vyradení tohto majetku do nákladov na bežnú činnosť, s výnimkou jeho predaja	58 695	81 322	-	Net book value of long-term intangible and tangible assets based on disposal of assets to costs on ordinary activities, excluding sale
Odpis opravnej položky k nadobudnutému majetku	-	-	-	Impairment of acquired assets written off
Zmena stavu dlhodobých rezerv	-759 766	21 049 458	8 029 521	Change in long-term provisions for liabilities
Zmena stavu opravných položiek	-59 703	378 693	1 312 504	Change in provisions
Zmena stavu položiek časového rozlíšenia nákladov a výnosov	-7 693 451	5 402 023	-9 788 728	Change in accrual expenses and revenues
Dividendy a iné podiely na zisku účtované do výnosov	-349 007	-246 013	-246 990	Dividends and other shares accounted into revenues
Úroky účtované do nákladov	6 585 821	9 362 144	9 926 360	Interests costs
Úroky účtované do výnosov	-9 112	-12 533	-164 631	Interests income
Kurzový zisk vyčíslený k peň. prostriedkom a peň. ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje ÚZ	-	-	-	Exchange rate gains on cash and cash equivalents calculated as at the balance sheet date
Kurzová strata vyčíslená k peň. prostriedkom a peň. ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje ÚZ	-	1	7	Exchange rate losses on cash and cash equivalents calculated as at the balance sheet date
Výsledok z predaja dlhodobého majetku s výnimkou majetku, ktorý sa považuje za peňažný ekvivalent	-1 256	-	-	Profit/loss from non-current assets sales (no cash equivalents)
Ost. položky nepeň. charakteru, ktoré ovplyvňujú výsledok hospodárenia z bežnej činnosti, s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v iných častiach prehľadu peňažných tokov	4 974 676	-4 931 784	-5 128 358	Other non-cash items affecting earnings from ordinary activities, excluding those listed separately in other parts of the cash flows
Vplyv zmien stavu prac. kapitálu, pod kt. sa rozumie rozdiel medzi OM a krátk. záv. s výnimkou pol. OM, kt. sú súčasťou peň. prostr. a peň. ekvivalentov, na HV z bežnej čin.	1 942 472	-5 749 506	-102 686	Effect of changes in working capital, which means the difference between current assets and current liabilities, excluding current assets which are included in cash flow and cash equivalents, on earnings from ordinary activities
Zmena stavu pohľadávok z prevádzkovej činnosti	-9 490	-7 170 364	-4 203 871	Change in receivables from operating activities
Zmena stavu záväzkov z prevádzkovej činnosti	1 907 332	1 432 012	4 705 673	Change in liabilities from operating activities
Zmena stavu zásob	44 630	-11 154	-604 488	Change in inventories
Zmena stavu krátkodobého finančného majetku, s výnimkou majetku, ktorý je súčasťou peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	-	-	-	Change in current financial assets excluding assets that are included in cash flow and cash equivalents
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti mimo osobitne uvedených v iných častiach prehľadu peňažných tokov	45 214 259	62 565 100	45 538 764	Cash flow from operating activities excluding income and expenses, which are separately listed in other sections of the cash flows

Prijaté úroky s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností	9 112	12 533	164 631	Interest received excluding interest recognized under investment activities
Výdavky na zaplatené úroky s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do finančných činností	-6 585 821	-9 362 144	-9 926 360	Expenses on interest paid excluding interest recognized under financial activities
Príjmy z dividend a iných podielov na zisku s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností	-	-	-	Dividends and other profit sharing received unless recognized under investment activities
Výdavky na vyplatené dividendy a iné podiely na zisku s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do finančných činností	-	-	-	Expenses on dividends paid and other shares in profit , with the exception of those that are included under financial activities
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti	38 637 550	53 215 489	35 777 035	Net cash flows from operating activities
Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností alebo finančných činností	-	-	123 759	Expenses on income tax from operating activities with the exception of those that are included under investment activities or financial activities
Príjmy výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na prev. činnosť	-	-	-	Extraordinary income related to operating activities
Výdavky výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na prev. činnosť	-	-	-	Extraordinary expenses related to operating activities
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	38 637 550	53 215 489	35 900 794	Net cash flows from operating activities
PEŇAŽNÉ TOKY Z INVESTIČNEJ ČINNOSTI				CASH FLOWS FROM INVESTMENT ACTIVITIES
Výdavky na obstaranie dlhodobého nehmotného majetku	-659 407	-609 229	-667 843	Expenses on acquisition of long-term intangible assets
Výdavky na obstaranie dlhodobého hmotného majetku	-55 043 781	-14 262 918	-19 179 038	Expenses on acquisition of long-term tangible assets
Výdavky na obstaranie dlhodobých cenných papierov a podielov v iných účt. jednotkách, mimo peň. ekvivalentov	-	-	-	Expenses related to acquisition of long-term securities and interests in other accounting entities excluding securities that are considered as cash equivalents
Príjmy z predaja dlhodobého nehmotného majetku	-	-	-	Income from sale of long-term intangible assets
Príjmy z predaja dlhodobého hmotného majetku	27 809	-	-	Income from sale of long-term tangible assets
Príjmy z predaja dlhodobých cenných papierov a podielov v iných účt. jednotkách s výnimkou c.p., ktoré sa považujú za peňažné ekvivalenty a c.p. určených na predaj alebo obchodovanie	-	-	-	Income from sale of long-term securities and interests in other accounting entities except for securities that are considered as cash equivalents and securities available for sale or trade
Výdavky na dlhodobé pôžičky poskytnuté účtovnou jednotkou inej účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku	-	-	-	Expenses on long-term loans provided by an accounting entity to other account. entity that is part of consolidated group
Príjmy zo splácania dlhodobých pôžičiek poskytnutých účtovnou jednotkou inej účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku	-	-	-	Income from repayment of long-term loans provided by an accounting entity to other account. entity that is part of consolidated group
Výdavky na dlhodobé pôžičky poskytnuté účtovnou jednotkou tretím osobám s výnimkou dlhodobých pôžičiek poskytnutých účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku	-	-	-	Expenses on long-term loans provided by an accounting entity to third persons excluding long-term loans provided by account. entity that is part of consolidated group

Príjmy zo splácania pôžičiek poskytnutých účtovnou jednotkou tretím osobám s výnimkou pôžičiek poskytnutých účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku	-	-	-	Income from repayment of long-term loans provided by an accounting entity to third persons excluding long-term loans provided by account. entity that is part of consolidated group
Prijaté úroky s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností	-	-	-	Interest received, except those included in operating activities
Príjmy z dividend a iných podielov na zisku s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností	-349 007	246 013	246 990	Income from dividends and other shares in profit excluding those recognized under operating activities
Výdavky súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa tieto výdavky považujú za peňažné toky z finančnej činnosti	-	-	-	Expenses related to derivatives except when intended for sale or trade, or if these expenses are considered to be cash flows from financial activities
Príjmy súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa tieto výdavky považujú za peňažné toky z finančnej činnosti	-	-	-	Income related to derivatives except when intended for sale or trade, or if these expenses are considered to be cash flows from financial activities
Výdavky na daň z príjmov ÚJ, ak je ju možné začleniť do inv.činností	-	-	-	Income tax paid of account. entity if attributed to investment activities
Príjmy výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na investičnú činnosť	-	-	-	Extraordinary income related to investment activities
Výdavky výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na investičnú činnosť	-	-	-	Extraordinary expenses related to investment activities
Ostatné príjmy vzťahujúce sa na investičnú činnosť	-	-261	-31	Other income related to investment activities
Ostatné výdavky vzťahujúce sa na investičnú činnosť	185 514 722	46 002 735	5 894 268	Other expenses related to investment activities
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	129 490 336	31 376 340	-13 705 654	Net cash flows from investment activities
PEŇAŽNÉ TOKY Z FINANČNEJ ČINNOSTI				CASH FLOW FROM FINANCIAL ACTIVITIES
Peňažné toky vo vlastnom imaní	-401 591	-16 534 682	-4 640 318	Cash flow in equity
Príjmy z upísaných akcií a obchodných podielov	-	-	-	Income from subscribed shares and allotments
Príjmy z ďalších vkladov do vlastného imania spoločníkmi alebo fyzickou osobou, ktorá je účtovnou jednotkou	-	-	-	Income from other contributions into equity from shareholders or individuals that are accounting entities
Prijaté peňažné dary	-	-	-	Income received from donations
Príjmy z úhrady straty spoločníkmi	-	-	-	Income from losses covered by shareholders
Výdavky na obstaranie alebo spätné odkúpenie vlastných akcií a vlastných obchodných podielov	-	-	-	Expenses related to the acquisition or redemption of own shares and allotments
Výdavky spojené so znížením fondov vytvorených ÚJ	-401 591	-352 254	-33 504	Expenses related to reduction of funds created by accounting entity
Výdavky na vyplatenie podielu na VI spoločníkmi ÚJ a fyz.osobou, ktorá je ÚJ	-	-	-	Expenses related to paid allotments of shareholders equity and individuals that are accounting entities
Výdavky z iných dôvodov, ktoré súvisia so znížením VI	-	-16 182 428	-4 606 814	Other expenses related to decrease in equity
Peňažné toky vznikajúce z dlhodobých a krátkodobých záväzkov z finančných činností	-205 843 524	-30 339 507	-27 007 567	Cash flow arising from long-term and short-term liabilities from financial activities
Príjmy z emisie dlhových cenných papierov	-	-	-	Bonds and debentures issued
Výdavky na úhradu záväzkov z dlhových cenných papierov	-	-	-	Bonds and debentures redeemed

Príjmy z úverov, ktoré účtovnej jednotke poskytla banka alebo pobočka zahraničnej banky s výnimkou úverov, ktoré boli poskytnuté na zabezpečenie hlavného predmetu činnosti	-	-	-	Income from bank loans, which were provided to the accounting entity by bank or branch of foreign bank excluding loans that were provided to ensure core business
Výdavky na splácanie úverov, ktoré účtovnej jednotke poskytla banka alebo pobočka zahraničnej banky s výnimkou úverov, ktoré boli poskytnuté na zabezpečenie hlavného predmetu činnosti	-	-	-	Repayment of loans, which were provided to the accounting entity by bank or branch of foreign bank excluding loans that were provided to ensure core business
Príjmy z prijatých pôžičiek	-	-	-	Borrowings received
Výdavky na splácanie pôžičiek	-205 843 524	-30 339 507	-27 007 567	Borrowings repaid
Výdavky na úhradu záväzkov z používania majetku, ktorý je predmetom zmluvy o kúpe prenajatej veci	-	-	-	Expenses to cover liabilities from the use of property which is the subject of the purchase of leased assets
Príjmy z ostatných dlhodobých a krátkodobých záväzkov vyplývajúcich z fin.činnosti účtovnej jednotky s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v inej časti prehľadu peňažných tokov	-	-	-	Income from other long-term and short-term liabilities resulting from fin. activities of acc. entity, except those stated separately in another part of the cash flows
Výdavky na splácanie ostatných dlhodobých a krátkodobých záväzkov vyplývajúcich z fin.činnosti účt. jednotky s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v inej časti prehľadu peňaž. tokov	-	-	-	Expenses on other long-term and short-term liabilities resulting from fin. activities of acc. entity, except those stated separately in another part of the cash flows
Výdavky na zaplatené úroky s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností	-	-	-	Interest expenses excluding those recognized under operating activities
Výdavky na vyplatené dividendy a iné podiely na zisku s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností	-	-	-	Expenses on paid dividends and other profit sharing excluding those recognized under operating activities
Výdavky súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa považujú za peňažné toky z investičnej činnosti	-	-	-	Expenses related to derivatives except when intended for sale or trade, or if these expenses are considered to be cash flows from investment activities
Príjmy súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa považujú za peňažné toky z investičnej činnosti	-	-	-	Income related to derivatives except when intended for sale or trade, or income considered to be cash flows from investment activities
Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, ak ich možno začleniť do fin. činnosti	-	-	-	Income tax paid of account. entity if attributed to financial activities
Príjmy výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na finančnú činnosť	-	-	-	Extraordinary income related to financial activities
Výdavky výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na finančnú činnosť	-	-	-	Extraordinary expenses related to financial activities
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	-206 245 115	-46 874 189	-31 647 885	Net cash flows from financial activities
Čisté zvýšenie alebo čisté zníženie peňažných prostriedkov	-38 117 229	37 717 640	-9 452 745	Net increase or decrease in cash flows and cash equivalents
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku účtovného obdobia	74 871 869	37 154 230	46 606 982	Cash flows & cash equivalents at the beginning of accounting period
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia pred zohľadnením kurzových rozdielov vyčíslených ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	36 754 640	74 871 870	37 154 237	Cash flows & cash equivalent at the end of accounting period before adjustments for exchange rate gains/ losses calculated as at the balance sheet date

Kurzové rozdiely vyčíslené k peňaž. prostriedkom a peňaž. ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka

0	-1	-7	Exchange rate gains/losses on cash flows and cash equivalents calculated as at the balance sheet date
---	----	----	---

Zostatok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia, upravený o kurzové rozdiely vyčíslené ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	36 754 640	74 871 869	37 154 230	Cash flows and cash equivalents at the end of accounting period, adjusted for exchange rate gains/ losses calculated as at the balance sheet date
--	-------------------	-------------------	-------------------	--

Podnik zostavil prehľad peňažných tokov nepriamou metódou vykazovania.
The cash flow overview was elaborated using the indirect statement method.

VÝKAZ O ZMENÁCH VO VLASTNOM IMANÍ (V EURÁCH)

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY (EUR)

	Stav k 1. 1. 2014	Prírastky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2014	
	Balance as at 1. 1. 2014	Additions	Disposals	Balance as at 31. 12. 2014	
Vlastné imanie	444 227 705	9 871 559	4 419 270	449 679 994	Equity
Základné imanie	307 406 758	1 114 152	1 114 152	307 406 758	Registered capital
Základné imanie	306 292 606	1 114 152	-	307 406 758	Registered capital
Zmena základného imania	1 114 152	-	1 114 152	-	Change in registered capital
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	-	-	-	-	Receivable for subscribed capital
Emisné ážio	-	-	-	-	Share premium
Ostatné kapitálové fondy	142 894 975	4 246 891	12	147 141 854	Other capital funds
Zákonné rezervné fondy	16 624 009	140 760	-	16 764 769	Legal reserve funds
Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond	16 624 009	140 760	-	16 764 769	Legal reserve fund and non-distributable fund
Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely	-	-	-	-	Reserve fund for own shares and interest
Ostatné fondy zo zisku	24 884	380 000	401 592	3 292	Other funds created from profit
Štatutárne fondy	-	-	-	-	Statutory funds
Ostatné fondy	24 884	380 000	401 592	3 292	Other funds
Oceňovacie rozdiely z precenenia	247 668	-	88 314	159 354	Revaluation reserves
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	1 197 014	-	88 314	1 108 700	Asset and liability revaluation reserve
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín	-949 346	-	-	-949 346	Investment revaluation reserve
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení	-	-	-	-	Rev. reserves from mergers and separ.
Výsledok hospodárenia minulých rokov	-25 785 789	1 814 440	-	-23 971 349	Profit/loss from prior years
Nerozdelený zisk minulých rokov	-	-	-	-	Retained earnings from prior years
Neuhradená strata minulých rokov	-25 785 789	1 814 440	-	-23 971 349	Accumulated loss from prior years
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	2 815 200	2 175 316	2 815 200	2 175 316	Profit or loss for current year
Základné imanie podniku zapísané v Obch. registri SR	306 292 606	1 114 152	-	307 406 758	Company's registered capital incorporated in the Commercial registry of the SR

POZNÁMKY ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

I.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, spravuje majetok štátu. Založený bol v roku 1953 a podľa výpisu z Obchodného registra je dátum jeho vzniku 1. január 1989. Hlavným predmetom činnosti podniku je výkon prevádzky vodných diel, ktoré má vo svojej správe, výroba a dodávka elektriny a dispečerské riadenie energetických a vodohospodárskych činností. K 31. decembru 2014 podnik zamestnával 229 zamestnancov. Podnik mal 6 členov vrcholového manažmentu vrátane generálneho riaditeľa štátneho podniku, ktorý nie je zamestnancom podniku a 11 zamestnancov na pozíciách vedúcich odborov (jedno funkčné miesto vedúceho odboru nebolo k 31. 12. 2014 obsadené).

TABUĽKA Č. 13 – KAPITÁLOVÉ ÚČASTI PODNIKU

TABLE NR. 13 – INVESTMENTS OF THE COMPANY

Podiel na základnom imaní / Share in registered capital	2014	2013	2012
Slovenská kreditná banka, a. s., v konkurze / in tender	3 282 879	3 282 879	3 282 879
SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r.o.	1 158 922	1 247 237	1 144 243

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

I.

The state owned company VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE administers state assets. The company was established in 1953 and in accordance with the extract from the Commercial Register it was incorporated on 1 January 1989. The company's core business activities includes the operation of water structures that fall within its administration, power generation and supply, and dispatching control of power and water management activities. As of 31 December 2014, the company employed 229 employees. The company had 6 members of top management, including the General Manager of the state enterprise, who is not employed by the company, and 11 head of the departments (one position was not occupied as of 31st December 2014).

Účtovná závierka VODOHOSPODÁRSKEJ VÝSTAVBY, ŠTÁTNY PODNIK, k 31. decembru 2014 je zostavená ako riadna individuálna účtovná závierka v súlade s platnými predpismi v Slovenskej republike, a to podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a postupov účtovania pre podnikateľov. Účtovnú závierku k 31. decembru 2014 schválil zakladateľ – Ministerstvo životného prostredia SR – dňa 29. mája 2015 na základe správy nezávislého audítora a stanoviska Dozornej rady. Všetky údaje uvedené v týchto poznámkach vychádzajú z účtovníctva a nadväzujú na účtovné výkazy. Hodnotové údaje sú uvedené v celých eurách, pokiaľ sa neuvádza inak. Na zabezpečenie existujúcich pohľadávok štátu k 31. decembru 2013 v celkovom objeme 205 843 254 eur bolo z titulu realizovaných štátnych záruk na časť nehnuteľného majetku zriadené záložné právo. Hodnota založeného majetku bola 81 614 154 eur. Na základe splatenia zostatku návratných finančných výpomocí voči Ministerstvu financií SR uvedené záložné právo v roku 2014 zaniklo.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, nemá organizačnú zložku v zahraničí.

II. ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY

1. Účtovná závierka za rok 2014 bola spracovaná za predpokladu nepretržitého pokračovania činnosti.
2. Podnik uplatňuje účtovné princípy a postupy účtovania v súlade so zákonom o účtovníctve a postupmi účtovania pre podnikateľov, ktoré platia v Slovenskej republike. Účtovníctvo sa vedie v peňažných jednotkách platnej meny, t. j. v eurách.
3. Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované, okrem:
 - spôsobu účtovania zákazkovej výroby,
 - účtovania zákazkovej výstavby nehnuteľnosti určenej na predaj (priebežný transfer),
 - účtovania zákazkovej výstavby nehnuteľnosti určenej na predaj – ostatnej (nie priebežný transfer),
 - účtovania obstarania nehnuteľnosti za účelom ďalšieho predaja,
 - účtovania koncesie u koncesionára.
 Uvedené zmeny nemajú vplyv na výsledok hospodárenia vykázaný v predchádzajúcich účtovných obdobiach, keďže sa aplikujú prospektívne na účtovné prípady, ktoré vznikli po 1. 1. 2011. V súvislosti so zmenou účtovania zákazkovej výroby, zákazkovej výstavby nehnuteľnosti a obstarania nehnuteľnosti na účel ďalšieho predaja boli do súvahy a výkazu ziskov a strát doplnené nové účty.
4. Účtovníctvo sa vedie na základe dodržania časovej a vecnej súvislosti nákladov a výnosov. Za základ sa berú všetky náklady a výnosy, ktoré sa vzťahujú na účtovné obdobie bez ohľadu na dátum ich finančného vyrovnaní.
5. Pri oceňovaní majetku a záväzkov sa uplatňuje zásada opatrnosti, t. j. berú sa za základ všetky riziká, straty a zníženia hodnoty, ktoré sa týkajú majetku a záväzkov a sú známe ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.
6. Moment zaúčtovania výnosov – o výnosoch sa účtuje po splnení dodacích podmienok, pretože v tomto okamihu prechádzajú na odberateľa významné riziká a vlastnícke práva.
7. Dlhodobé a krátkodobé pohľadávky, záväzky, úvery a pôžičky – pohľadávky a záväzky sa v súvahe vykazujú ako dlhodobé alebo krátkodobé podľa zostatkovej lehoty

The financial statements of the company as at 31 December 2014, were prepared as ordinary annual financial statements in accordance with applicable regulations of the Slovak Republic, according to Law no. 431/2002 Z. z. on Accounting, as amended, and the accounting procedures for entrepreneurs. The financial statements as at 31 December 2014 were approved by the founder, the Ministry of Environment of the SR, on 29th May 2014 based on the independent auditor's opinion and the statement from the supervisory board. All data and information disclosed in these notes arise from accounting records and are linked to financial statements. Figures are presented in Euros (EUR) unless stipulated otherwise. In order to collateralize existing state receivables as at 31 December 2013 totaling EUR 205,843,254, a lien has been constituted over a part of tangible fixed assets due to implemented state guarantees. The present net value of pledged assets was EUR 81,614,154. Based on the repayment of the balance debt service to the Ministry of Finance the pledge expired in 2014.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, does not have an organizational portfolio abroad.

II. ACCOUNTING PRINCIPLES AND METHODS APPLIED

1. The financial statements of Vodohospodárska výstavba, s.e., for 2014 are prepared based on the going concern assumption.
2. The Company applies accounting principles and procedures pursuant to the Accountancy Act and Accounting Procedures for businesses effective in the Slovak Republic. The books are kept in the monetary units of the valid currency, i.e. in Euros.
3. Accounting treatments and general accounting principles were consistently applied by the company except in the following cases:
 - accounting method of construction contracts,
 - accounting for construction contracts of real estate for sale(continuous transfer),
 - accounting for construction contracts of real estate for sale (other than continuous transfer),
 - accounting for acquisition of real estate for resale,
 - accounting for concessions of a concessionaire
 The changes have no impact on profit or loss recognised in prior periods as they were applied prospectively for accounting transactions occurring after 1 January 2011. In relation to the change in accounting for construction contracts, construction of real estate for sale and acquisition of real estate for resale, new accounts were added to the balance sheet and profit and loss statement.
4. Revenues and costs are recognised as they are earned or incurred under the accrual basis of accounting. All revenues and costs relating to the accounting period are used as a basis regardless of their settlement date.
5. When valuing assets and liabilities, prudent policy principles are followed, i.e. all risks, losses and impairments relating to assets and liabilities and known as at the date of the financial statements are used as a basis.
6. Revenue recognition - revenues are accounted for upon the fulfilment of delivery terms, since at that moment significant risks and ownership rights are transferred to the customer.
7. Long-term and short-term receivables, payables, and loans - receivables and payables are disclosed on the balance sheet as either long-term or short-term following their residual maturities as at the date of the financial

ich splatnosti ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Ako krátkodobé sa vykazujú tie, ktorých zostatková lehota splatnosti nie je dlhšia ako jeden rok odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

8. Použitie odhadov – Zostavenie účtovnej závierky si vyžaduje, aby vedenie podniku vypracovalo odhady a predpoklady, ktoré majú vplyv na vykazované sumy aktív a pasív, uvedenie možných budúcich aktív a pasív k dátumu účtovnej závierky, ako aj na vykazovanú výšku výnosov a nákladov počas roka. Skutočné výsledky sa môžu od takýchto odhadov líšiť.
9. Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Podnik neposkytuje zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.).

III. SPÔSOBY OCEŇOVANIA JEDNOTLIVÝCH ZLOŽIEK MAJETKU A ZÁVÄZKOV

Pri obstaraní majetku sa uplatňuje princíp obstarávacích cien (t. j. historických cien). Ocenenie jednotlivých položiek majetku a záväzkov je nasledovné:

1. Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok obstaraný kúpou – obstarávacou cenou; obstarávacía cena je cena, za ktorú sa majetok obstaral a náklady súvisiace s jeho obstaraním (prepravné náklady, náklady na montáž, finančné náklady, clo a pod.). Dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je od 1 000 eur do 2 400 eur sa odpisuje v lehote dvoch rokov a dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena je do 1 000 eur sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je od 100 eur do 1 700 eur sa odpisuje po dobu dvoch rokov a dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena je do 100 eur sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania.
2. Dlhodobý nehmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou – vlastnými nákladmi alebo reprodukčnou obstarávacou cenou, ak sú vlastné náklady vyššie ako reprodukčná obstarávacía cena tohto majetku; vlastné náklady zahŕňajú priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť; reprodukčná obstarávacía cena je cena, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje.
3. Dlhodobý hmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou – vlastnými nákladmi; vlastné náklady zahŕňajú priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť.
4. Dlhodobý hmotný majetok – novozistený – jeho cena sa stanovuje znaleckým posudkom.
5. Dlhodobý nehmotný a hmotný majetok obstaraný iným spôsobom – reprodukčnou obstarávacou cenou v prípade bezodplatného nadobudnutia majetku alebo majetku novozisteného pri inventarizácii; t. j. cenou, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje.
6. Dlhodobý finančný majetok – obstarávacou cenou; obstarávacía cena je cena, za ktorú sa majetok obstaral a náklady súvisiace s jeho obstaraním (poplatky a provízie maklérom, poradcom, burzám). Od obstarávacej ceny je odpočítané zníženie hodnoty cenných papierov a podielov.
7. Zásoby sa oceňujú nižšou z nasledujúcich hodnôt: obstarávacou cenou (nakupované zásoby), vlastnými nákladmi (zásoby vytvorené vlastnou činnosťou) alebo čistou realizačnou hodnotou.

Obstarávacía cena zahŕňa cenu zásob a náklady súvisiace s obstaraním (clo, preprava, poistné, provízie, skonto a pod.).

statements. Portions of long-term receivables and/or payables due within one year from the date of the financial statements are disclosed on the balance sheet as short-term receivables and/or payables.

8. Use of estimates - compilation of financial statements requires that the company's management prepare estimates and assumptions which influence the disclosed amounts of assets and liabilities as at the date of the financial statements, as well as the disclosed amount of revenues and expenses during the year. The actual results may differ from these estimates.
9. Turnover from operations and merchandise do not include value added tax. The company does not provide discounts and rebates (returns, bonuses, cash discounts, credits, etc.).

III. RECOGNITION OF INDIVIDUAL ASSETS AND LIABILITIES

Assets are acquired at cost (i. e. historical cost). Individual assets and liabilities are measured as follows:

1. Property, plant and equipment and intangible assets purchased at cost, comprising the price at which the asset was acquired and costs related to its acquisition, (e. g. transportation costs, installation costs, financial costs, custom duty and so on). Intangible assets whose cost (or conversion cost) is EUR 1,000 - 2,400 are amortised over two years and intangible assets whose cost is EUR 1,000 or less are written off when they are put into use. Property, plant and equipment whose cost (or conversion cost) is EUR 100 - 1,700 are depreciated over two years and property, plant and equipment whose cost is EUR 100 or less are written off when they are put into use.
2. Internally generated intangible assets at their conversion cost or replacement cost if conversion cost is greater than replacement cost. Conversion cost includes all direct costs incurred during production or other activities and indirect costs related to production or other activities. Replacement cost is the price at which assets would be acquired at the time when they are recognised.
3. Internally generated tangible fixed assets - own costs; costs include direct costs of production or other activities, and indirect costs related to production or other activities
4. Tangible fixed assets – newly identified - its price is determined by expert opinion.
5. Intangible and tangible assets acquired by other means - the replacement cost of assets acquired free of charge or property newly identified during the inventory; i.e. the price at which assets would be acquired at the time are accounted for.
6. Non-current financial assets at cost, comprising the price at which the asset was acquired and costs related to its acquisition (fees and commissions to brokers, advisers and bourses). Any impairment of securities and shares is subtracted from cost.
7. Inventory at the lower of the following values: Acquisition cost (purchased inventories) or conversion cost (internally generated inventories) or net realisable value.

Cost includes the price of inventories and costs related to its acquisition, e. g. transportation, insurance, commissions, discounts and so on.) Borrowing costs are not capitalised.

Úroky z cudzích zdrojov nie sú súčasťou obstarávacej ceny. Nakupované zásoby sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s ich obstaraním a pri vyskladnení zásob sa používa metóda FIFO.

Vlastné náklady zahŕňajú priame náklady (priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady) a časť nepriamych nákladov bezprostredne súvisiacich s vytvorením zásob vlastnou činnosťou (výrobná réžia). Výrobná réžia sa do vlastných nákladov zahŕňa v závislosti od stupňa rozpracovanosti týchto zásob. Správna réžia a odbytové náklady nie sú súčasťou vlastných nákladov. Súčasťou vlastných nákladov nie sú úroky z cudzích zdrojov.

Čistá realizačná hodnota je predpokladaná predajná cena znížená o predpokladané náklady na ich dokončenie a o predpokladané náklady súvisiace s ich predajom.

Zásoby obstarané iným spôsobom sa oceňujú reprodukčnou obstarávacou cenou v prípade bezodplatného nadobudnutia zásob alebo zásob novozistených pri inventarizácii; t. j. cenou, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje.

Zníženie hodnoty zásob sa upravuje vytvorením opravnej položky.

8. Zákazková výroba – výnosy zo zákazky sa účtujú podľa metódy percenta dokončenia zákazky bez ohľadu na to, či doteraz uskutočnené práce boli už fakturované a v akej výške. Percento dokončenia zákazky sa zisťuje ako pomer skutočne vynaložených nákladov na zákazku k celkovým rozpočtovaným nákladom na zákazku. V sledovanom období podnik nevykonáva výrobu na zákazku, a teda žiadnu zákazkovú výrobu neeviduje.
9. Pohľadávky sa oceňujú
 - pri ich vzniku alebo bezodplatnom nadobudnutí – menovitou hodnotou,
 - pri odplatnom nadobudnutí (postúpení) alebo nadobudnutí vkladom do základného imania – obstarávacou cenou.

Pri pohľadávkach sa uvádza opravná položka v stĺpci korekcia, čím sa vyjadruje ich hodnota v čase účtovania a vykazovania. Ocenenie pohľadávok sa znižuje tvorbou opravnej položky k pohľadávkam po lehote splatnosti a pre pochybné a nevyžiteľné pohľadávky.

Základným kritériom pri tvorbe opravných položiek k pohľadávkam je oneskorenie v platbách:

TABUĽKA Č. 14 – KATEGORIZÁCIA POHLĎÁVKOV

TABLE NR. 14 – CATEGORIZATION OF RECEIVABLES

Kategória pohľadávky / Classification of receivables	Počet dní omeškania	Sadzba
	Number of days overdue	Rate
Štandardné pohľadávky / Standard receivables	do 30	0%
Štandardné pohľadávky s výhradou / Standard receivables on watch	30 - 90	5%
Neštandardné pohľadávky / Nonstandard receivables	90 - 180	25%
Pochybné pohľadávky / Doubtful receivables	180 - 270	50%
Sporné pohľadávky / Disputed receivables	270 - 360	75%
Stratové pohľadávky / Irrecoverable receivables	> 360	100%

Purchased inventories are measured at cost including costs related to its acquisition, where FIFO is used when inventories leave the warehouse.

Conversion cost includes direct costs (direct material, direct labour and other direct costs) and part of indirect costs directly related to internal generation of inventories (production overhead). Production overheads are included in the conversion cost based on the stage of production. Administrative overheads and selling costs are not included in conversion cost. Borrowing costs are not capitalised.

Net realisable value is the estimated selling price less the estimate cost of completion and the estimated costs necessary to make the sale. Inventories acquired by other means at replacement cost in the case of assets acquired at no charge or assets newly discovered during stocktaking, i. e. at the price at which the assets would be acquired at the time when they are recognised.

Inventory is written down for any impairment in their value.

8. Construction contracts – contract revenue is recognised under the percentage of completion method regardless of whether the work carried out has already been billed and how much. The percentage of completion of a contract is determined as the ratio of actual costs incurred to total budgeted contract costs. The company had no construction contracts in the period under observation and therefore recognised no construction contracts.
9. Receivables are measured as follows:
 - accrued receivables or receivable assigned without payment – at nominal value,
 - assigned receivables and receivables acquired through a contribution to capital – at cost.

Impairment of receivables is included in the column for corrections to reflect their value at the time they are accounted for and recognised.

Receivables are decreased by write-downs for any amounts that are past due, doubtful or are expected to be irrecoverable.

The basic criteria for the creation of the impairment of receivables is delay in payments:

1. Krátkodobý finančný majetok sa oceňuje obstarávacou cenou; obstarávacia cena je cena, za ktorú sa majetok obstaral a náklady súvisiace s jeho obstaraním (poplatky a provízie maklérom, poradcom, burzám). Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.
 2. Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.
 3. Závazky sa pri ich vzniku oceňujú menovitou hodnotou. Závazky sa pri ich prevzatí oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.
 4. Dlhopisy, pôžičky, úvery sú oceňované pri ich vzniku menovitou hodnotou a pri prevzatí obstarávacou cenou. Úroky z dlhopisov, pôžičiek a úverov sa účtujú do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia.
 5. Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.
 6. Deriváty sa oceňujú reálnou hodnotou. Zmeny reálnych hodnôt zabezpečovacích derivátov sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia, priamo do vlastného imania. Zmeny reálnych hodnôt derivátov, určených na obchodovanie na tuzemskej burze, zahraničnej burze alebo na inom verejnom trhu sa účtujú s vplyvom na výsledok hospodárenia. Zmeny reálnych hodnôt derivátov určených na obchodovanie na neverejnom trhu, sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia, priamo do vlastného imania.
 7. Prenajatý majetok – do 31. decembra 2003 sa v súvahe nevykazoval, je vedený na podsúvahovom účte v obstarávacej cene.
 8. Daň z príjmov splatná – podľa Zákona o dani z príjmov č. 595/2003 v znení neskorších noviel sa splatné dane z príjmov určujú z účtovného zisku pri sadzbe 22 %, po úpravách o niektoré položky na daňové účely.
 9. Odložená daň – (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahuje na:
 - dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
 - možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti, ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
 - možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.
 10. Dotácie zo štátneho rozpočtu – nárok na dotácie zo štátneho rozpočtu sa účtuje, ak je takmer isté, že na základe splnených podmienok na poskytnutie dotácie sa podniku daná dotácia poskytne. Dotácie na hospodársku činnosť podniku sa najskôr vykazujú ako výnosy budúcich období a do výkazu ziskov a strát sa rozpúšťajú ako výnosy z hospodárskej činnosti v časovej a vecnej súvislosti s vynaložením nákladov na príslušný účel. Dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku sa najskôr vykazujú ako výnosy budúcich období a do výkazu ziskov a strát sa rozpúšťajú v časovej a vecnej súvislosti so zaúčtovaním odpisov. Na majetok vedený v súvahe
 1. Current financial assets are measured at cost, comprising the price at which the asset was acquired and costs related to its acquisition (fees and commissions to brokers, advisers and bourses). Cash, stamps and vouchers are measured at their nominal value. Their value is adjusted for any impairment.
 2. Prepaid expenses and accrued income are presented in accordance with the matching principle in terms of substance and time.
 3. Liabilities are measured at nominal value when they are accrued. Assumed liabilities are measured at cost. If reconciliation reveals that the actual amount of liabilities differs from the amount recorded in accounting, liabilities are presented in accounting and the financial statements at the actual amount discovered.
 4. Bonds, borrowings and loans are measured at their nominal value if they are accrued and at cost if they are assumed. Interest on bonds, borrowings and loans are recognised in the period in which they are incurred.
 5. Accrued expenses and deferred income are presented in accordance with the matching principle in terms of substance and time.
 6. Derivatives are measured at fair value. Changes in fair values of hedging derivatives are directly recognised in equity, with no impact on net profit or loss. Changes in the fair values of derivatives held for trading on a domestic stock exchange, foreign stock exchange or other public market are recognised with an impact on net profit or loss. Changes in fair values of derivatives held for trading on a non-public market are directly recognised in equity, with no impact on net profit or loss.
 7. Leased property – not recognised in the balance sheet until 31st December 2003 and it is presented at cost in an off-balance-sheet account.
 8. Current tax – under the Income Tax Act No. 595/2003, as amended, reported profits are taxed at a rate of 22 %, after adjustment of certain items for tax purposes.
 9. Deferred tax (deferred tax asset and deferred tax liability) relate to the following:
 - temporary differences between the carrying value of assets and the carrying value of liabilities recognised in the balance sheet and their tax base;
 - tax losses that can be carried forward to future periods, understood to be the option of deducting a tax loss from future taxable income;
 - unused tax deductions and other tax claims that can be carried forward to future periods.
- In 2014, deferred tax was calculated by 22 % tax rate.
10. Government assistance – entitlement to government assistance is recognised when it is virtually certain that assistance will be given because conditions for receiving have been fulfilled. Subsidies for the company's operations are initially recognised as unearned income and cleared to the profit and loss statement as operating income when costs are incurred for whatever is being subsidised, consistent with the matching principle. Subsidies for the acquisition of property, plant and equipment and intangible assets are initially recognised as unearned income and then cleared to the profit and loss statement with amortisation or depreciation to be posted, consistent with the matching principle. The net book value of EUR 1, 069, 436, 479 (excluding accounts 042 and 052) from

TABUĽKA Č. 15 – ZOSTATOK DOTÁCIE NA DLHODOBÝ MAJETOK

TABLE NR. 15 – GRANT BALANCE OF FIXED ASSETS

Druh majetku	Obstarávacia cena	Zostatková cena	Dotácia na zaradený majetok	Asset
	Acquisition price	Residual price	Grant for classified asset	
Softvér	7 301 290	1 383 830	1 246	Software
Stavby	1 034 154 502	822 636 421	239 272 869	Buildings and structures
Stroje, prístroje a zariadenia	346 889 950	125 647 787	556 904	Machinery and tech. equipment
Ostatný dlhodobý majetok	93 368 918	95 155 823	22 442 357	Other tangible assets
Pozemky	24 612 618	24 612 618	9 771 851	Land
Spolu	1 506 327 278	1 069 436 479	272 045 227	Total

k 31. 12. 2014 v zostatkovej hodnote 1 069 436 479 eur (bez účtov 042 a 052) pripadá zostatok dotácie vo výške 272 045 227 eur.

11. Spôsob ocenenia jednotlivých zložiek majetku a záväzkov – nasledujúce ocenenie. Predpokladané riziká, straty a zníženia hodnoty, ktoré sa týkajú majetku a záväzkov, sa vyjadrujú prostredníctvom rezerv, opravných položiek a odpisov.
12. Rezervy sa účtujú v očakávanej výške záväzku.
13. Opravné položky sa tvoria:
 - k zastaveným (zmareným) investíciám na základe zhodnotenia ich účtovnej hodnoty vo vzťahu k novej realizovateľnej cene,
 - k podielom na základnom imaní v obchodných spoločnostiach,
 - k zásobám materiálu, nedokončenej výroby a výrobkov, ktorých trhová cena poklesla pod obstarávaciu cenu, resp. pod ocenenie vlastnými nákladmi podľa prepočtu podielu obstarávacej ceny alebo vlastných nákladov na novej trhovej cene,
 - k pohľadávkam po lehote splatnosti na základe ich kategorizácie.

IV. PREPOČET ÚDAJOV V CUDZÍCH MENÁCH NA MENU V EURÁCH

1. Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu

which grant accounts to EUR 272, 045, 227 was held in the balance sheet as at 31.12.2014

11. Subsequent measurement of assets and liabilities - anticipated risks, losses and impairment related to assets and liabilities are reflected in provisions, write-downs and write-offs.
12. Provisions are measured at the expected value of the liability.
13. Write-downs are made:
 - to suspended (unsuccessful) investments on the basis of an assessment of their carrying value in relation to their potential realisable value,
 - to shareholdings in companies based on the equity method,
 - to inventories of raw material, work-in-progress and finished goods whose market value has fallen below cost or below measured conversion cost based on the calculated percentage of cost or conversion cost to potential market price,
 - to work-in-progress representing a construction contract in relation to a stated loss on a contract;
 - to past due receivables based on their categorisation.

IV. CONVERSION OF FOREIGN CURRENCY – DENOMINATED AMOUNTS TO EUROS

1. Assets and liabilities denominated in foreign currency are converted into euro on the date of the accounting

euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

2. Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.
3. Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.
4. Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.
5. Prijaté a poskytnuté preddavky sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, na menu euro už neprepočítavajú.

V. ODPISOVANIE DLHODOBÉHO MAJETKU

Účtovné odpisy dlhodobého majetku uplatňuje podnik v zmysle schváleného Príkazu generálneho riaditeľa č. 10/2011 – Postup pri zostavovaní účtovného odpisového plánu dlhodobého hmotného a dlhodobého nehmotného majetku, ktorý bol stanovený s ohľadom na odhad reálnej ekonomickej životnosti a predpokladanej doby jeho opotrebenia. Účtovné odpisy sú rovnomerné. Majetok sa začína odpisovať v mesiaci nasledujúcom po mesiaci zaradenia do používania.

Dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je od 1 000 eur do 2 400 eur sa odpisuje po dobu dvoch rokov a dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena je do 1 000 eur sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je od 100 eur do 1 700 eur sa odpisuje v lehote dvoch rokov a dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena je do 100 eur sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania.

Pozemky sa neodpisujú.

Daňové odpisy sa uplatňujú podľa sadzieb uvedených v zákone o dani z príjmov platných pre rovnomerné odpisovanie. S účinnosťou od 1. januára 2012 sa zmenili pravidlá pre odpisovanie hmotného majetku na daňové účely. Daňové odpisy uplatňuje podnik v pomernej časti z ročného odpisu vypočítaného v závislosti od počtu mesiacov používania majetku, to znamená, že daňový odpis dlhodobého hmotného majetku sa v prvom roku vypočíta v alikvotnej časti zodpovedajúcej počtu mesiacov používania majetku, a to počnúc mesiacom jeho zaradenia do užívania do konca zdaňovacieho obdobia.

Priemernú životnosť podľa účtovného odpisového plánu, uvedeného v Príkaze generálneho riaditeľa č. 10/2011 – Postup pri zostavovaní účtovného odpisového plánu dlhodobého hmotného a dlhodobého nehmotného majetku (v tabuľke ako „príkaz“) zachytáva nasledovná tabuľka:

transaction at the reference exchange rate determined and published by the European Central Bank on the date preceding the date of the accounting transaction.

2. Assets and liabilities denominated in a foreign currency (except for advance payments made and received) are converted into euro on the balance sheet date at the reference exchange rate determined and published by the European Central Bank on the balance sheet date, and is recognised with an impact on profit or loss.
3. Advance payments made and received in a foreign currency to or from an account denominated in the currency are converted into euro at the reference exchange rate determined and published by the European Central Bank on the date preceding the date of the accounting transaction.
4. Advance payments made and received in a foreign currency to or from a bank account denominated in euro are converted into euro at the exchange rate for which these values were purchased or sold.
5. Advance payments made and received are not converted into euro on the balance sheet date.

V. DEPRECIATION OF NON- CURRENT ASSETS

The Company amortises non-current assets in accordance with General Director's Statement No. 10/2011 – Procedure for preparing an accounting depreciation schedule for property, plant and equipment and an amortisation schedule for intangible assets, which was established with respect to estimating the real economic lives and estimated useful lives of assets. The straight-line depreciation method is used. Depreciation of assets commences on the month subsequent to the month when the asset was put into use.

Intangible assets whose cost (or conversion cost) is EUR 1,000 - 2,400 are amortised over two years and intangible assets whose cost is EUR 1,000 or less are written off when they are put into use. Property, plant and equipment whose cost (or conversion cost) is EUR 100 - 1,700 are depreciated over two years and property, plant and equipment whose cost is EUR 100 or less are written off when they are put into use.

Land is not depreciated.

Depreciation on the tax return is applied at rates specified in the Income Tax Act applicable for straight-line depreciation. With effect from 1 January 2012 regulations for depreciation of fixed assets for tax purposes have been changed. Tax depreciation in the portion of annual depreciation is calculated based on the number of months of use of property, that is, the tax depreciation of tangible fixed assets in the first year is calculated in the aliquot corresponding to the number of months of use of property, starting with the month of its inclusion into use until the end of the tax year.

Average useful life according to the depreciation schedule, based on the statement of the general director No. 10/2011 – Procedure for preparing an accounting depreciation schedule for tangible fixed assets and intangible assets (in the table as „statement“) captures the following table:

TABUĽKA Č. 16 – ÚČTOVNÉ ODPISOVÉ SKUPINY POUŽÍVANÉ PODNIKOM

TABLE NR. 16 – ACCOUNTING DEPRECIATION GROUPS USED BY THE COMPANY

Účtovná odpisová skupina	Doba odpisovania v rokoch/doba životnosti	Ročná odpisová sadzba	Depreciation Group
	Depreciation Period in Years/ Useful Life	Annual Depreciation Rate	
1. softvér, stroje, prístroje, zariadenia, dopravné prostriedky, inventár podľa kódov produkcie (KP) uvedených v prílohe č. 1 príkazu v odpisovej skupine 1	4	25,00 %	1. Software, machinery, instruments, devices, means of transport, and fixtures and fittings by Production Code (PC) listed in Annex 1, under Depreciation Group 1
2. stroje, prístroje, zariadenia, dopravné prostriedky a iné podľa KP uvedených v prílohe č. 1 príkazu v odpisovej skupine 2	8	12,50 %	2. Machinery, instruments, devices, means of transport and other items by PC listed in Annex 1, under Depreciation Group 2
3. stroje, prístroje, zariadenia, dopravné prostriedky, montované budovy a stavby a iné podľa KP uvedených v prílohe č. 1 príkazu v odpisovej skupine 3	15	6,70 %	3. Machinery, instruments, devices, means of transport, assembled buildings and structures and other items by PC listed in Annex 1, under Depreciation Group 3
4. priemyselné budovy a sklady, cestné komunikácie a miestne komunikácie, železnice a dráhy, miestne potrubné a káblové rozvody a komplexné priemyselné stavby podľa kódov stavieb (KS) uvedených v prílohe č. 1 príkazu v odpisovej skupine 4	30	3,40 %	4. Industrial buildings and warehouses, roads and local roads, railways and tracks, local pipelines, mains and cables and complex industrial buildings by Building Code (BC) listed in Annex 1, under Depreciation Group 4
5. budovy pre dopravu a telekomunikácie, komplexné priemyselné stavby, športové a rekreačné stavby, ostatné inžinierske stavby podľa KS uvedených v prílohe č. 1 príkazu v odpisovej skupine 5	40	2,50 %	5. Buildings for transport and telecommunications, complex industrial buildings, sports and recreation buildings, other civil engineering structures by BC listed in Annex 1, under Depreciation Group 5
6. cestné komunikácie a miestne komunikácie, letiská, mosty, nadjazdy, tunely a podzemné dráhy, diaľkové potrubné, telekomunikačné a elektrické rozvody, miestne potrubné a káblové rozvody podľa KS uvedených v prílohe č. 1 príkazu v odpisovej skupine 6	50	2,00 %	6. Roads and local roads, airports, bridges, overpasses, tunnels and underground railways, transmission mains, telecommunications and power lines, local pipelines and cables by BC listed in Annex 1, under Depreciation Group 6
7. bytové budovy, nebytové budovy, budovy pre administratívu, budovy pre obchod a služby, budovy pre dopravu a telekomunikácie, priemyselné budovy a sklady, budovy na kultúru a ostatné nebytové budovy podľa KS uvedených v prílohe č. 1 príkazu v odpisovej skupine 7	75	1,33 %	7. Residential buildings, office buildings, administrative buildings, commercial and services buildings, transportation and telecommunications buildings, industrial buildings and warehouses, cultural buildings and other non-residential buildings by BC listed in Annex 1, under Depreciation Group 7
8. prístavy, vodné cesty, priehrady a iné vodné diela, komplexné priemyselné stavby podľa KS uvedených v prílohe č. 1 príkazu v odpisovej skupine 8	100	1,00 %	8. Ports, waterways, dams and other hydraulic structures, complex industrial buildings by BC listed in Annex 1, under Depreciation Group 8
9. ostatný dlhodobý hmotný majetok a ostatný dlhodobý nehmotný majetok	2	50,00 %	9. Other property, plant and equipment and other intangible assets



VI. OPRAVA CHÝB MINULÝCH OBDOBÍ

V roku 2014 neboli na ťarchu ani v prospech účtu 429 – Neuhradená strata minulých rokov účtované opravy chýb minulých účtovných období.

VII. POISTENIE

Podnik uzatvoril dňa 23.12.2013 (s účinnosťou od 01.01.2014 do 31.12.2015) poisťnú zmluvu č. 80 8017640 s poisťovňou Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s. Poistenie sa vzťahuje na súbor majetku podniku, ktorý sa počas trvania poistenia nachádza na území Slovenskej republiky a je vedený v účtovnej evidencii podniku. Predmetom poistenia je obstarávaný dlhodobý hmotný majetok vedený na účte 042 (s vylúčením odvodov za odňatie pôdy, výkupov pozemkov, iných investícií, finančných nákladov a stavieb v príprave), súbor dlhodobého hnutelného a nehnuteľného majetku vedeného na účtoch 021, 022, 028, 029, 032 (s vylúčením dopravných prostriedkov s EČ a lodí, ktoré sú poistené inou zmluvou) a súbor skladových zásob (s výnimkou štrkopieskov).

VI. CORRECTION OF PRIOR PERIOD ERRORS

In 2014, there was no charge in the account 429 – Accumulated losses from previous years accounted for error correction of previous accounting periods.

VII. INSURANCE

The enterprise concluded on 23.12.2013 (effective from 01.01.2014 until 31.12.2015) an insurance contract nr. 80 8017640 with the insurance company Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s. Insurance refers to the property of the company, which over the period of insurance is in the territory of the Slovak Republic and is kept in the accounts of the company. The insurance covers tangible assets held in the account 042 (excluding the contributions for the withdrawal of land, purchase of land, other investments, financial costs and structures in preparation), a set of long-term tangible and intangible assets held on accounts 021, 022, 028, 029, 032 (excluding vehicles with EC and ships, which are insured under different agreement) and a set of stocks (excluding gravel).

TABUĽKA Č. 17 – PREHLAD DRUHOV POISTENIA

TABLE NR. 17 – OVERVIEW OF INSURANCE

Predmet poistenia	Druh poistenia	Názov a sídlo poisťovne	Type of coverage
	Type of coverage	Name and address of insurance company	
VDG, VDŽ a MVE	Živelné poistenie	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s.	Natural disasters
VDG, VDŽ a MVE	Pre prípad odcudzenia	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s.	Theft
VDG, VDŽ a MVE	Poistenie strojov a zariadení	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s.	Machinery and equipment
VDG, VDŽ a MVE	Elektronika	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s.	Electronics
VDG, VDŽ a MVE	Zodpovednosť za škodu	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s.	Liability
VEG	Poistenie straty na výnosoch	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s.	Insurance for loss of income
VDG, VDŽ a MVE	Poistenie zodpovednosti za environmentálne škody	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s.	Liability for environmental damage
	Poistenie vozidiel	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s., KOOPERATIVA poisťovňa, a.s.	Vehicles

VIII. DOTÁCIE

V roku 2009 boli podniku priznané dotácie na ekologický projekt s LIFE07 NAT/SK/000707– Ochrana populácií ohrozených druhov vtáctva v prirodzených biotopoch vnútrozemskej delty Dunaja v celkovej výške 1 694 269 eur, z toho finančné prostriedky EÚ sú v hodnote 830 000 eur a prostriedky Ministerstva životného prostredia SR sú v hodnote 864 269 eur. Celkový rozpočet projektu pre podnik je vo výške 1 860 000 eur, zvyšné prostriedky z celkového rozpočtu predstavujú vlastné zdroje podniku. V roku 2014 neboli zúčtované výnosy na tento projekt (v roku 2013: 9 461 eur). Zostatok nezúčtovaných dotácií na projekt LIFE k 31. 12. 2014 je 1 263 124 eur. Z celkovej sumy priznaných dotácií bolo do konca roka 2014 na účet podniku prijatých 431 145 eur.

V roku 2011 boli podniku priznané dotácie na projekt SON-DAR SK – AT – Ochrana pôdy v podunajskom regióne v celkovej výške 105 013 eur, z toho finančné prostriedky EÚ boli v hodnote 89 261 eur a prostriedky štátneho rozpočtu SR v hodnote 15 752 eur. Celkový rozpočet projektu pre podnik bol vo výške 110 540 eur, zvyšné prostriedky z celkového rozpočtu sú vlastné zdroje podniku. V roku 2014 boli upravené výnosy o neuznané výdavky vo výške 3 154 eur (rok 2012: 27 439 eur). Do konca roka 2014 boli na účet podniku prijaté finančné prostriedky vzťahujúce sa k uvedenému projektu vo výške 56 116 Eur.

V roku 2012 boli podniku priznané dotácie na projekt MOST PRE PEŠÍCH A CYKLISTOV DOBROHOŠŤ – DUNAKILITI / GY-ALOGOS-ÉS KERÉKPÁROS HÍD DOBORGÁZ – DUNAKILITI / HUSK 1101/2.4.2/0187 v celkovej výške 967 760 eur, z toho finančné prostriedky z fondu ERDF sú v hodnote 822 596 eur a prostriedky Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR sú v hodnote 145 164 eur. Celkový rozpočet projektu pre podnik je vo výške 1 077 700 eur, zvyšné prostriedky predstavujú vlastné zdroje podniku. V roku 2014 bol zaúčtovaný výnos vo výške 501 292 eur (rok 2013: 5 221 Eur). Do 31. 12. 2014 boli k uvedenému projektu na účet podniku prijaté finančné prostriedky vo výške 6 466 eur.

VIII. GRANTS

In 2009, the enterprise was awarded an environmental grant under LIFE 07/NAT/SK/000707 – Protection of endangered bird species in natural habitats in inland Danube delta in the overall amount of EUR 1, 694, 269, from which 830, 000 from EU funds and EUR 864,269 from the Ministry of Environment of the Slovak Republic. The total budget for the project is in the amount of EUR 1, 860, 000. The total grant linked to the project is EUR 1,694,269; the remaining funds are own reserves of the company. In 2014, there were no revenues cleared to this project (year 2013: EUR 9,461. The balance of the uncleared subsidies of the project LIFE by the end of December 2014 was EUR 1, 263, 124. The total amount of subsidies that had been received in the company's account by the end of 2014 was EUR 431, 145.

In 2011, the enterprise was awarded government assistance for the SONDAR SK-AT- Soil protection in the Danube region in the overall amount of EUR 105, 013, from which EUR 89, 261 from EU funds and EUR 15,752 from the state budget. The total budget for the project is in the amount of EUR 110, 540, 013, the remaining funds are own reserves of the company. In 2014, revenues were adjusted by non-deductible expenses in the amount of EUR 3,154 (2012: 27,439 Euros). The total amount of subsidies that had been received in the company's account by the end of 2014 were in the amount of EUR 56,116.

In 2012, the enterprise was awarded a grant for the project MOST PRE PEŠÍCH A CYKLISTOV DOBROHOŠŤ – DUNAKILITI / GYALOGOS-ÉS KERÉKPÁROS HÍD DOBORGÁZ – DUNAKILITI / HUSK 1101/2.4.2/0187 in the overall amount of EUR 967, 760, from which EUR 822, 596 were from the fund ERDF and EUR 145, 164 from the Ministry of Agriculture and Rural Development of the Slovak Republic. The total budget for the project is in the amount of EUR 1, 077,700, the remaining funds are own reserves of the company. In 2014 was recorded income of EUR 501, 292 (year 2013: EUR 5,221). By the end December 2014, company received assistance in the amount of EUR 6, 466 relating to the project.

IX. INFORMÁCIE K ÚDAJOM VYKÁZANÝM V SÚVAHE

1.

TABUĽKA Č. 18 – POHYBY NEOBEŽNÉHO MAJETKU V OBSTARÁVACÍCH CENÁCH

TABLE NR. 18 – MOVEMENTS IN NON-CURRENT ASSETS AT COST

Druh majetku	Obstaráva- cia cena k 1. 1. 2014	Prírastky	Úbytky	Presuny	Obstará- vacia cena k 31. 12. 2014	Asset
	Cost as at 1.1.2014	Additions	Disposals	Transfers	Cost as at 31.12.2014	
Dlhodobý nehmotný majetok	6 763 733	659 407	121 850	-	7 301 290	Intangible assets
Softvér (013)	6 744 300	659 407	121 850	-	7 281 857	Software (013)
Oceniteľné práva (014)	0	0	0	-	0	Valuable rights (014)
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019)	19 433	0	0	-	19 433	Other intangible assets (019)
Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041)	0	0	0	-	0	Acquisition of intan- gible assets (041)
Dlhodobý hmotný majetok	1 535 325 373	105 199 463	46 649 927	-	1 593 874 909	Property, plant and equipment
Pozemky (031)	20 071 714	4 555 484	14 580	-	24 612 618	Land (031)
Stavby (021)	1 008 697 255	25 480 897	23 650	-	1 034 154 502	Buildings and struc- tures (021)
Samostatné hnutelné veci (022, 028)	330 291 108	17 111 387	512 545	-	346 889 950	Separate movable assets (022, 028)
Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029,032)	90 549 200	3 007 915	188 197	-	93 368 918	Other tangible assets (029,032)
Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042)	85 537 353	55 043 780	45 910 955	-	94 670 178	Acquisition of tangible assets (042)
Poskytnuté preddavky na DHM (052)	178 743			-	178 743	Advance payments for tangible assets (052)
Dlhodobý finančný majetok	4 530 116	0	88 315	-	4 441 801	Non-current financial assets
Neobežný majetok spolu	1 546 619 222	105 858 870	46 860 092	-	1 605 618 000	Total non-current assets

V roku 2014 podnik zvýšil hodnotu majetku celkom o 50 815 090 eur, z toho novo zaradený majetok je vykázaný v hodnote 30 397 168 eur a technické zhodnotenie zaradeného majetku predstavuje hodnotu 20 417 922 eur.

Najvýznamnejším novo zaradeným majetkom v roku 2014 bolo zaradenie 11 kusov hradiacich segmentov hate v inundácii v Čunove vo výške 6 500 649 eur, zaradenie operačnej sústavy zberu, prenosu a spracovania dát na vodných stavbách Kráľová, Mikšová, Liptovská Mara, Nová Bystrica, Ružín I, Starina, Palcmanská Maša, Vlčia Dolina, Hriňová, Krupiná a ďalšie, spolu vo výške 3 794 079 eur, zaradenie pravostrannej ochrannnej hrádze odpadového kanála vo výške 2 508 131 eur,

IX. ITEMS RECOGNIZED IN THE BALANCE SHEET

1.

In 2014, the company increased the value of the assets by EUR 50, 815, 090. The newly-added assets were valued to EUR 30, 397, 168 and technical assessment of the newly-added assets was valued to EUR 20, 417, 922.

The most important new added property in 2014 was 11 pieces of gated segments of the weir in inundation in Čunovo in the amount EUR 6, 500, 649, the classification for the operating system for collection, transmission and processing of data on water works Kráľová, Mikšová, Liptovská Mara, Nová Bystrica, Ružín I, Starina, Palcmanská Maša, Vlčia Dolina, Hriňová, Krupiná and others in the amount EUR 3, 794, 079, the classification of the right-sided dike of the outlet channel in the amount EUR 2, 508, 131, the classification

zaradenie vozovky-cesty na pravostrannej ochrannnej hrádzi odpadového kanála vo výške 1 319 837 eur, zaradenie hydrauliky dolného a horného zhlavia plavebných komôr stupňa Gabčíkovo v celkovej výške 2 079 914 eur a ďalšie. Pozemky boli v roku 2014 zaradené v celkovej hodnote 4 257 050 eur, najvýznamnejším bolo zaradenie pozemkov v katastrálnom území Petržalka vo výške 3 041 884 eur.

V rámci technického zhodnotenia bola v roku 2014 vykonaná najmä rekonštrukcia objektov plavebných komôr stupňa Gabčíkovo vo výške 6 341 530 eur, fixácia azbestových vlákien a rekonštrukcia striech a atík vodnej elektrárne Gabčíkovo vo výške 3 564 084 eur, stupeň Čunovo – prehradenie Dunaja vo výške 3 158 158 eur, rekonštrukcia elektroinštalácie a výtahov v administratívnej budove (AB) Karloveská 2 z dôvodu zastaranosti spolu vo výške 1 285 084 eur a ďalšie.

of the road on the right-sided dike of the outlet channel in the amount EUR 1, 319, 837, the classification of the hydraulics of the upper and lower lock head in the amount EUR 2, 079, 914 and others. Land that was added in 2014 was in the amount EUR 4, 257, 050, the most important new added property was the classification into usage of real estates in Petržalka in the amount EUR 3, 041, 884.

In terms of the technical evaluation, in 2014 was made the reconstruction of lock chambers in Gabčíkovo in the amount of EUR 6,341,530, fixation of asbestos fibers and reconstruction of roofs and attics in the water structure Gabčíkovo in the amount of EUR 3,564,084, in Čunovo – barrage of the river Danube river in the amount EUR 3, 158, 158, reconstruction of wiring and elevators in office building (AB) Karloveská 2 due to obsolescence totaling EUR and more.

TABUĽKA Č. 19 – POHYBY OPRÁVOK A OPRAVNÝCH POLOŽIEK NEOBEŽNÉHO MAJETKU

TABLE NR. 19 – MOVEMENTS IN ACCUMULATED DEPRECIATION AND PROVISIONS FOR NON – CURRENT ASSETS

Druh majetku	Oprávky a opravné položky k 1. 1. 2014	Prírastky oprávok a opravných položiek	Úbytky oprávok a opravných položiek	Presuny	Oprávky a opravné položky k 31. 12 .2014	Asset
	Accumulated Depreciation and Impair- ment Losses as at 1.1.2014	Additions to Accumulated depreciation	Disposals of Accumulated depreciation	Transfers	Accumulated depre- ciation as at 31.12.2014	
Dlhodobý nehmotný majetok	5 177 655	861 655	121 850	-	5 917 460	Intangible assets
Softvér (013)	5 158 222	861 655	121 850	-	5 898 027	Software (013)
Oceniteľné práva (014)	0	0	0	-	0	Valuable rights (014)
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019)	19 433	0	0	-	19 433	Other intangible assets (019)
Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041)	0	0	0	-	0	Acquisition of intan- gible assets (041)
Dlhodobý hmotný majetok	408 503 614	27 769 207	746 243	-	435 526 577	Property, plant and equipment
Pozemky (031)	0	0	0	-	0	Land (031)
Stavby (021)	199 324 653	12 238 930	45 502	-	211 518 081	Buildings and struc- tures (021)
Samostatné hnutelné veci (022, 028)	206 397 111	15 357 597	512 545	-	221 242 163	Separate movable assets (022, 028)
Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029,032)	2 228 611	172 680	188 196	-	2 213 095	Other tangible assets (029,032)
Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042)	374 495	0	0	-	374 495	Acquisition of tangible assets (042)
Poskytnuté preddavky na DHM (052)	178 743	0	0	-	178 743	Advance payments for tangible assets (052)
Dlhodobý finančný majetok	3 282 879	0	0	-	3 282 879	Non-current financial assets
Neobežný majetok spolu	416 964 148	28 630 862	868 093	-	444 726 916	Total non-current assets

VYRADENIE NEOBEŽNÉHO MAJETKU

V roku 2014 bol vyradený majetok v obstarávacej cene celkom 860 821 eur a v zostatkovej cene 84 566 eur. Medzi najvýznamnejšie položky vyradeného majetku patrí vyradenie vysokofrekvenčného komunikačného zariadenia v obstarávacej cene 191 051 eur (zostatková cena 58 013 eur), vyradenie hardvéru v obstarávacej cene 155 404 eur (zostatková cena 0 Eur), vyradenie softvéru v obstarávacej cene 121 850 eur (zostatková cena 0 eur) a vyradenie opotrebovaných dopravných prostriedkov v obstarávacej cene 54 837 eur (zostatková cena 0 eur).

TABUĽKA Č. 20 – STAV A MIERA OPOTREBENIA NEOBEŽNÉHO MAJETKU

TABLE NR. 20 – BALANCE AND WEAR & TEAR OF NON- CURRENT ASSETS

Druh majetku	Nadobúda- cia cena	Oprávky celkom	Odpis v roku 2014	Zostatková cena	Miera opotrebenia	Asset
	Acquisition Cost	Total Accumulated Depreciation	Deprecia- tion in 2014	Net Book Value	Degree of Deprecia- tion	
Dlhodobý nehmotný majetok	7 301 290	5 917 460	861 655	1 383 830	81,05%	Intangible assets
Softvér (013)	7 281 857	5 898 027	861 655	1 383 830	81,00%	Software (013)
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019)	19 433	19 433	0	0	100,00%	Other intangible as- sets (019)
Dlhodobý hmotný majetok	1 499 025 988	434 973 339	27 769 207	1 064 052 649	29,02%	Property, plant and equipment
Pozemky (031)	24 612 618	0	0	24 612 618	0,00%	Land (031)
Stavby (021)*	1 034 154 502	211 518 081	12 238 930	822 636 421	20,45%	Buildings and struc- tures (021)
Samostatné hnuiteľné veci (022, 028)	346 889 950	221 242 163	15 357 597	125 647 787	63,78%	Separate movable assets (022, 028)
z toho: stroje, prístroje a technologické zariadenia	339 496 890	215 157 627	14 872 464	124 339 263	63,38%	of which: machinery and tech. equipment
dopravné prostriedky	6 561 775	5 333 579	472 736	1 228 196	81,28%	means of transport
inventár	831 285	750 957	12 396	80 328	90,34%	fittings and fixtures
Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 032)	93 368 918	2 213 095	172 680	91 155 823	2,37%	Other tangible assets (029, 032)
Neobežný majetok spolu	1 506 327 278	440 890 799	28 630 862	1 065 436 479	29,27%	Total non-current assets

* poznámka: sumu Odpisu v roku 2014 tvoria odpisy dlhodobého majetku – stavieb vo výške 12 226 957 eur a zúčtovanie zostatkovej ceny predaného dlhodobého majetku – stavieb vo výške 11 973 eur.

* Note: The amount written off in 2014, consists of depreciation of intangible assets - buildings in the amount of EUR 12,226,957 and accounting net book value of intangible assets - buildings in the amount of EUR 11,973.

2.

K 31. decembru 2014 vykazoval podnik dlhodobý finančný majetok brutto vo výške 4 441 801 eur. Obchodný podiel v SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r.o., (ďalej aj „SAT, spol. s r.o.“) bol vo výške 1 158 922 eur. Keďže vlastné imanie uvedenej spoločnosti vyjadrené v súvahe

DISPOSAL OF NON-CURRENT ASSETS

In 2014, excluded assets were in the amount of EUR 860, 821 whose net book value was EUR 84, 566. The most important disposed asset was disposal of high frequency communication equipment at cost EUR 191, 051 (net book value was EUR 58, 013), disposal of hardware at cost EUR 155, 404 (net book value was EUR 0) and disposal of soft-ware at cost EUR 121, 850 (net book value was EUR 0) and disposal of used vehicles at cost EUR 54, 837 (net book value was EUR 0).

2.

As at 31 December 2014, the company recognised gross non-current financial assets of EUR 4, 441, 801. The company's stake in SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r. o. (SAT, s. r. o.), amounted to EUR 1, 158, 922. As shareholders' equity in SAT's balance sheet reflectes figures as at 30 September 2014

k 30. 9. 2014 (ku dňu riadnej účtovnej závierky spoločnosti) pokleslo, rozdiel hodnoty podielu podniku je premietnutý v súvahe znížením oceňovacieho rozdielu o 88 315 eur.

Akcie Slovenskej kreditnej banky, a.s., boli v nominálnej hodnote 3 282 879 eur. Na finančné podiely Slovenskej kreditnej banky, a.s., v konkurze (nominálna hodnota 3 282 879 eur) vytvoril podnik v roku 2002 opravné položky vo výške 100 % ich nominálnej hodnoty. K 31. 12. 2014 nebol konkurz ukončený.

Podnik v roku 2014 nenadobudol vlastné akcie, dočasné listy, obchodné podiely ani akcie, dočasné listy a obchodné podiely ovládajúcej osoby.

3.

Účtovná jednotka eviduje na účte zásob ekokoše, ktoré mali byť pôvodne použité v rámci výstavby VD Gabčíkovo za účelom prehradenia Dunaja. K 31. 12. 2014 vykazuje podnik k týmto zásobám opravnú položku vo výške 184 294 eur, t. j. 100 % ich hodnoty.

Ďalej účtovná jednotka eviduje na účte zásob štrkopiesky, ktoré boli vyťažené pri realizácii výstavby SVD Gabčíkovo – Nagymaros a preradené v roku 2002 z účtu rozostavanosti na účet zásoby. Podnik na základe kúpnej zmluvy z roku 2005 predával štrkopiesky spoločnosti M.PM. Servis, s r.o. Pri inventúre k 31. 12. 2008 na návrh ústrednej inventarizačnej komisie bola zaúčtovaná opravná položka vo výške 203 037 eur z dôvodu, že zmluvný partner odstúpil od zmluvy a podal na podnik žalobu. V roku 2012 vzhľadom na prebiehajúci súdny spor podnik doúčtoval opravnú položku do výšky 100 percent ich hodnoty, tým vykazuje opravnú položku k zásobám – štrkopieskom k 31. 12. 2014 vo výške 861 436 eur. Súdny spor so spoločnosťou JSK s.r.o., (pôvodný žalobca M.PM.Servis,

TABUĽKA Č. 21 – ŠTRUKTÚRA POHLADÁVOK

TABLE NR. 21 – STRUCTURE OF RECEIVABLES

Ukazovateľ	2014		2013	2012	Indicator
	brutto	netto	netto	netto	
Pohľadávky z obchodného styku	11 614 455	10 207 675	9 601 848	13 442 319	Trade receivables
dlhodobé	1 337 105	680	680	334 604	long-term
krátkodobé	10 277 350	10 206 995	9 601 168	13 107 715	short-term
Iné pohľadávky	13 038 567	10 071 360	10 385 563	965 140	Other receivables
dlhodobé	11 663 868	8 696 661	8 697 281	4 288	long-term
krátkodobé	1 374 699	1 374 699	1 688 282	960 852	short-term
Odložená daňová pohľadávka	739 493	739 493	2 296 315	1 779 162	Deferred income tax asset
dlhodobé	739 493	739 493	2 296 315	1 779 162	long-term
Daňové pohľadávky	2 957 128	2 957 128	3 180 366	2 335 897	Deferred tax
krátkodobé	2 957 128	2 957 128	3 180 366	2 335 897	short-term
Spolu	28 349 643	23 975 656	25 464 092	18 522 518	Total
dlhodobé	13 740 466	9 436 834	10 994 276	2 118 054	long-term
krátkodobé	14 609 177	14 538 822	14 469 816	16 404 464	short-term

(the date of the annual accounts of the company) decreased, the difference in the value of the enterprise is reflected in the balance sheet by revaluation decrease of EUR 88, 315.

Shares in Slovenská kreditná banka, a. s., had a par value of EUR 3,282,879. An impairment amounting to 100% of their par value (the nominal value EUR 3,282,879) was recognized in 2002 for the company's financial holdings in Slovenská kreditná banka, a. s., due to a tender. As of 2014, the tender was not completed.

The company did not acquire own shares, warrants, allotments or shares, warrants and allotments of controlling entity during 2014.

3.

The enterprise registers eco - bins within inventories that were initially supposed to be used during the construction of water structure system Gabčíkovo for damming the river Danube. As at 31.12.2014, the enterprise recognizes valuation allowance amounting EUR 184, 294, s.c. 100 % of its nominal value.

The company also registers gravel sand within inventories that was mined during the construction of waterwork Gabčíkovo – Nagymaros and transferred in 2002 form the account under construction into the inventory account. The company based on contract of purchase from 2005 has been selling gravel sand to company M.PM Servis. During the inventory check on 31.12.2008, based on proposal of central inventory commission was invoiced adjusting entry in the amount of EUR 203, 037 because contract partner backed out of contract and filled the claim. Since the lawsuit is not concluded, in 2012 the adjusting entry was invoiced to gravel sand up to 100 % of its value, and enterprise recognized valuation allowance for inventory – gravel sand amounting EUR 861 436 as at 31.12.2014. Litigation with

s.r.o.) bol ukončený. Bližší popis pozri v kapitole X. Informácie o prebiehajúcich a ukončených súdnych sporoch.

Stav účtu zásob k 31. 12. 2014 ďalej tvorili náhradné dielce a spotrebný materiál pre potreby prevádzky vodných diel, tonery, kancelárske potreby a iné.

4.

Dlhodobé pohľadávky dosiahli k 31. 12. 2014 výšku 13 740 466 eur (brutto), vplyvom zostatku opravných položiek v objeme 4 303 632 eur sú dlhodobé pohľadávky korigované na výšku 9 436 834 eur (netto). Tento ukazovateľ predstavuje v porovnaní so skutočnosťou k 31. 12. 2013, keď podnik vykazoval dlhodobé pohľadávky (netto) vo výške 10 994 276 eur, pokles vo výške 1 557 442 eur.

Krátkodobé pohľadávky dosiahli k 31. 12. 2014 celkovú výšku (brutto) 14 609 177 eur. Vplyvom vykázaných opravných položiek k 31. 12. 2014 vo výške 70 355 eur boli krátkodobé pohľadávky korigované na celkovú výšku 14 538 822 eur (netto). V porovnaní so stavom k 31. 12. 2013 (celková výška 14 469 816 eur netto) predstavuje tento ukazovateľ nárast o 69 006 eur.

TABUĽKA Č. 22 – STAV A POHYB OPRAVNÝCH POLOŽIEK K POHĽADÁVKAM

TABLE NR. 22 – BALANCE AND CHANGES OF OF RECEIVABLES

Druh pohľadávky/dôvod tvorby opravnej položky	Stav k 1. 1. 2014	Tvorba OP (prírastky)	Zúčtovanie OP (úbytky)	Stav k 31. 12. 2014 Balance as at	Type of receivables/ reasons of impairment of receivables
	Balance as at 1. 1. 2014	Additions	Disposals	Balance as at 31. 12. 2014	
Pohľadávky z obchodného styku	1 465 249	1 200	59 669	1 406 780	trade receivables
dlhodobé	1 336 425	0	0	1 336 425	long-term
krátkodobé	128 824	1 200	59 669	70 355	short-term
Iné pohľadávky	2 967 634	0	427	2 967 207	Other receivables
dlhodobé	2 967 304	0	97	2 967 207	long-term
krátkodobé	330	-	330	0	short-term
Spolu	4 432 883	1 200	60 096	4 373 987	Total
dlhodobé	4 303 729	0	97	4 303 632	long-term
krátkodobé	129 154	1 200	59 999	70 355	short-term

K 31. 12. 2014 podnik vykazoval pohľadávky po lehote splatnosti celkom v nominálnej hodnote 11 738 781 eur (stav k 31. 12. 2013 vo výške 11 816 397 eur), z toho dlhodobé pohľadávky po lehote splatnosti boli vo výške 11 660 617 eur a krátkodobé pohľadávky po lehote splatnosti vo výške 78 164 eur. Najvýznamnejšou položkou dlhodobých pohľadávok po lehote splatnosti je dlhodobá pohľadávka voči SE, a. s., za ročné vyrovnanie platieb za silovú elektrickú energiu a podporné služby v zmysle Zmluvy o prevádzke VEG za roky 2011 a 2012 vo výške 8 693 430 eur. Ďalej podnik eviduje v tomto ukazovateli pohľadávku voči spoločnosti SYNTHESIS TRADING SLOVAKIA s. r. o., vo výške 2 967 187 eur, ktorá vznikla na

the company JSK s.r.o. (original plaintiff M.PM.Servis, s.r.o.) was completed. Detailed description see annex X. Information about ongoing and completed lawsuits.

Account for stocks as at 31. 12. 2014 was further accounted for spare parts and consumables for the needs of the operation of water structures, toners, office supplies and more.

4.

Non-current receivables reached a gross EUR 13, 740, 466, as at 31 December 2014, with the balance adjustments of a EUR 4, 303, 632 impairment of receivables, the figure was adjusted to a net of EUR 9, 436, 834. This indicator reflects a gross of EUR 10, 994, 276 compared to 31 December 2013, when the company reported decline of EUR 1, 557, 442.

Current receivables reached a gross total of EUR 14, 609, 177 as at 31 December 2014. Due to impairment of EUR 70, 355 recognised on 31 December 2014, current receivables were corrected to a net of EUR 14, 538, 822. Compared to 31 December 2014 (net balance of EUR 14, 469, 816), this indicator represents growth of EUR 69, 006.

základe Zmluvy o postúpení pohľadávky zo dňa 4. 1. 2001. V roku 2005 bola na firmu vyhlásená exekúcia, podnik rieši pohľadávku súdnou cestou.

V krátkodobých pohľadávkach po lehote splatnosti, v celkovej výške 78 164 eur; podnik eviduje dlžníkov v štruktúre:

- konkurz: 44 771 eur
- súdny spor: 20 459 eur
- ostatné (mimo vymáhania súdnou cestou): 12 934 eur

5.

Najvýznamnejšou položkou nákladov budúcich období k 31. 12. 2014 bolo časové rozlíšenie uhradeného poistného na nasledujúce účtovné obdobie vo výške 2 480 480 eur (zaplatené poistné za poistenie majetku na 1. polrok 2015). Platbu za poistenie majetku na 1. polrok 2015 podnik uhradil 17. 12. 2014.

V príjmoch budúcich období bola za rok 2014 vykázaná najmä položka bonifikácia poistného, a to za rok 2013 vo výške 373 654 eur a za rok 2014 vo výške 744 144 eur.

on the contract about the receivables dated on 4.1.2005. In 2005, the enterprise declared execution, and resolve a claim through the court

In short-term overdue receivables, totaling EUR 78,164; company records borrowers in the structure:

- tender: 44, 771 Eur
- lawsuits: 20, 459 Eur
- other (except lawsuits): 12, 934 Eur

5.

The most important item of deferred expense in the previous accounting period, as at 31. 12. 2014 was an accrual to prepaid expenses of paid insurance premiums amounting to EUR 2, 480, 480 (paid premiums for property insurance for the 1st half of 2015). Payment for property insurance for the first half of 2015 was made by the company on 17. 12. 2014.

An accrued income in 2014 recorded premium bonus for favorable claim record, for 2013 in the amount of EUR 373, 654 and for 2014 in the amount of EUR 744, 144

TABUĽKA Č. 23 – POHĽADÁVKY DO A PO LEHOTE SPLATNOSTI

TABLE NR. 23 – RECEIVABLES WITHIN DUE DATE AND OVERDUE

Ukazovateľ (brutto)	2014	2013	2012	Indicator(brutto)
Pohľadávky do lehoty splatnosti	16 610 862	18 080 579	19 095 749	Receivables within due date
Pohľadávky po lehote splatnosti	11 738 781	11 618 396	3 507 365	Overdue receivables
dlhodobé	11 660 617	11 660 617	2 967 187	long -term
krátkodobé	78 164	155 779	540 178	short-term
Spolu	28 349 643	29 698 975	22 603 114	Total

6.

Na návrh generálneho riaditeľa štátneho podniku a na základe stanoviska Dozornej rady štátneho podniku schválil zakladateľ – Ministerstvo životného prostredia SR v zmysle zákona o štátnom podniku dňa 13. augusta 2014 ročnú účtovnú závierku za predchádzajúce účtovné obdobie (rok 2013) a rozhodol o rozdelení použiteľného zisku vo výške 2 815 200 eur nasledovne:

- prídel do rezervného fondu 140 760 eur
- prídel do štatutárnych a ostatných fondov 380 000 eur
- prídel do sociálneho fondu 480 000 eur
- úhrada straty minulých období 1 814 440 eur

6.

Based on the proposal made by the General Director of the state-owned enterprise and the statement from its Supervisory Board, the founder - the Ministry of Environment of the SR, in accordance with the State Enterprise Act, approved on 13th August 2014 annual financial statements for the previous accounting period (2013) and decided on the allocation of available profits reported in annual accounts of EUR 2, 815, 200 as follows:

- Allocation to reserves 140 760 Eur
- Allocation to social fund 380 000 Eur
- Allocation to reward fund 480 000 Eur
- Transfer to accumulated losses from previous year 1 814 440 Eur

7.

7.

TABUĽKA Č. 24 – STAV, TVORBA A POUŽITIE REZERV

TABLE NR. 24 – BALANCES, CREATION, USE AND CANCELLATION OF PROVISIONS FOR LIABILITIES

Druh rezervy	Stav k 1. 1. 2014	Tvorba	Použitie	Zrušenie/ presun	Stav k 31. 12. 2014	Type of provision
	Balance as at 1. 1. 2014	Creation	Use	Reversed/ Transferred	Balance as k 31. 12. 2014	
Dlhodobé rezervy	24 249 167	6 365 608	0	7 125 374	23 489 401	Long-term provisions
- na odchodné	384 064	45 270	-	-	429 334	- severance pay
- na finančné náklady	7 289		-	-	7 289	- financial costs
- na prevádzkové náklady	0		-	-	0	- operating costs
- na ročné vyrovnanie VEG za r. 2010	5 412 598		-	-	5 412 598	- annual clearing of HPPG for 2010
- na ročné vyrovnanie VEG za r. 2013	9 807 119		-	-	9 807 119	- annual clearing of HPPG for 2013
- na ročné vyrov- nanie VEG za r. 2014	0	6 266 585			6 266 585	- annual clearing of HPPG for 2014
- na súdne spory	8 638 097	53 753	-	7 125 374	1 566 476	- litigation
Krátkodobé rezervy	11 116 705	788 756	11 030 912	-	874 549	Short-term provisions
- na nevyčerpané dovolenky	257 343	262 914	257 343	;	262 914	- unused leave
- na nevyfakturované dodávky a služby	397 990	138 582	397 990	-	138 582	- unbilled deliveries and services
- na ročné zúčtovanie zdravotného poistenia	45 703	20 678	45 703	-	20 678	- underpayment of health insurance
- na odmeny	35 693	35 693	0	-	71 386	- reward
- na odchodné	61 639	18 901	11 539	-	69 001	- severance pay
- na súdne spory	10 266 847	311 988	10 266 847	-	311 988	- litigation
- ostatné	51 490	-	51 490	-	0	- other
Spolu	35 365 872	7 154 364	11 030 912	-	24 363 950	Total

V dlhodobých rezervách podnik vykazuje rezervu na ročné vyrovnanie na základe Zmluvy o prevádzke VEG za roky 2010, 2013 a 2014. Ročné vyrovnanie za rok 2010 bolo v roku 2010 vedené na účte príjmov budúcich období v zápornej hodnote. V roku 2011 podnik preúčtoval túto zápornú hodnotu z účtu príjmov budúcich období na účet dlhodobých rezerv. Ročné vyrovnanie za rok 2014 predstavuje záväzok VV, š. p., voči SE, a. s., preto bolo tiež zaúčtované na účet dlhodobých rezerv vo výške 6 266 585 eur. Rezervy na pasívne súdne spory boli upravené na výšku 1 566 476 eur (dlhodobé) a 311 988 eur (krátkodobé).

Ako krátkodobé rezervy sú ďalej vykázané rezervy na odchodné zamestnancov, rezervy na nevyfakturované dodávky, na nevyčerpané dovolenky za rok 2014 vrátane prislúchajúcich odvodov a na ročné zúčtovanie zdravotného poistenia za rok 2014. Položka, ktorá najvýraznejšie ovplyvnila pokles krátkodobých rezerv, je použitie rezervy,

The company has long-term reserves provision for annual settlement on the basis of the contract about the hydropower plant Gabčíkovo operation for 2010, 2013, and 2014. Annual settlement was in 2010 led to the unearned revenue account in the negative. In 2011, the firm reversed this negative amount of accrued income on account of long-term reserves. Annual settlement for 2014 represents a commitment of VV,s.e.. towards SE, a.s., therefore, it was also charged to the account of long-term provisions in the amount of EUR 6, 266, 585. Provisions for passive lawsuits were adjusted for the amount of EUR 1, 566, 476 (long-term) and EUR 311, 988 (short-term).

As a short-term reserves are further recognized provisions for retirement of employees, provisions for unbilled deliveries, unused vacation for 2014, including accompanying charges and the annual settlement of health insurance for 2014. Item, which most influenced the drop in short-term reserves is the use of the reserve, which was created on the lawsuit

ktorá bola vytvorená na súdny spor voči spoločnosti JSK, s. r. o. a LONGSTAND INVEST, LLC, vo výške 10 266 847 eur.

8.

Záväzky k 31. 12. 2014 dosiahli celkovú výšku 489 183 423 eur. V porovnaní so stavom k 31. 12. 2013 (celková výška 495 314 716 eur) predstavuje tento ukazovateľ pokles o 6 131 293 eur.

TABUĽKA Č. 25 – ŠTRUKTÚRA ZÁVÄZKOV

TABLE NR. 25 – STRUCTURE OF LIABILITIES

Ukazovateľ	2014	2013	2012	Indicator
Dlhodobé záväzky	206 938 246	203 977 828	415 716 076	Non-current liabilities
Záväzky z obchodného styku	100 127 108	105 532 208	110 589 072	Trade liabilities
Prijaté preddavky	55 202	59 156	61 859	Advances received
Záväzky zo sociálneho fondu	284 938	143 364	15 583	Social fund liabilities
Ostatné dlhodobé záväzky	-	-	228 183 031	Other long-term liabilities
Odložený daňový záväzok	106 470 998	98 243 100	76 866 531	Deferred tax liabilities
Dlhodobé rezervy	23 489 401	24 249 167	13 418 408	Long-term reserves
Dlhodobé bankové úvery	235 519 153	29 675 629	0	Long-term bank loans
Krátkodobé záväzky	22 362 074	226 295 387	27 413 505	Current liabilities
Záväzky z obchodného styku	21 430 410	18 920 225	17 220 288	Trade payables
Záväzky voči zamestnancom	479 112	484 294	446 209	Payables to employees
Záväzky zo sociálneho poistenia	329 644	299 364	230 259	Payables to social insurance
Daňové záväzky a dotácie	114 573	120 959	489 387	Tax liabilities and assistance
Iné záväzky	8 335	206 470 545	9 027 362	Other payables
Krátkodobé rezervy	874 549	11 116 705	898 006	Short-term reserves
Spolu	489 183 423	495 314 716	457 445 995	Total

Dlhodobé záväzky celkom dosiahli k 31. 12. 2014 objem 206 938 246 eur, čo v porovnaní so stavom k 31. 12. 2013 (výška 203 977 828 eur) predstavuje nárast o 2 960 418 eur. Najvýraznejšie zmeny vykázal podnik v položke odložený daňový záväzok – nárast z dôvodu účtovania odloženej dane z majetku a naopak pokles v položke záväzky z obchodného styku.

V dlhodobých záväzkoch z obchodného styku je zahrnutá dlhodobá časť záväzku voči SE, a. s., za odplatný prevod aktív VEG na základe Dohody o usporiadaní majetkovo-právnych vzťahov VEG z roku 2006. Na základe tejto dohody podnik nadobudol odplatne majetok technologickej časti vodných elektrární, prislúchajúcich k Vodnému dielu Gabčíkovo vo výške 146 008 799 eur. Finančné vyrovnanie za tento majetok je rozdelené na rovnaké ročné platby, a to vo výške 4 866 960 eur (splátkový kalendár do roku 2036, mesačná splátka 405 580 eur). Výška dlhodobého záväzku k 31. 12. 2014 predstavovala sumu 98 961 520 eur. Ďalej sú v tejto položke zahrnuté záväzky voči spoločnostiam Hydrotranzit, a. s., a Váhostav-SK, a. s. – zadržané sumy na stavbe Dialnica D1 Behárovce–Branisko, zadržané sumy na stavbách Vodné dielo Gabčíkovo, Vodné dielo Žilina. Zadržané sumy na jednotlivých stavbách budú postupne uvoľňované na základe platných zmluvných vzťahov.

against the company JSK, s. r. o. and LONGSTAND INVEST, LLC, in the amount of EUR 10,266,847.

8.

Liabilities as at 31. 12. 2014 reached the amount of EUR 489, 183, 423. Compared to 31. 12. 2013 (total amount EUR 495, 314, 716 Eur) this indicator shows a decline of EUR 6, 131, 293 Eur.

Non-current liabilities reached as at 31. 12. 2014 the amount EUR 206, 938, 246, which compared to 31. 12. 2013 (EUR 203, 977, 828 Eur) represents a growth of EUR 2, 960, 418. The most significant changes that were recognized by the enterprise is deferred tax liability - an increase due to the recognition of deferred tax assets, and a decline in the item trade payables.

Non-current trade liabilities include the long-term part of a payable to Slovenské elektrárne, a. s., as consideration for the transfer of the technological part of hydropower plants Gabčíkovo based on the property-legal agreement from 2006. Based on this agreement, the company acquired the technological part of hydropower plants Gabčíkovo in the amount of EUR 146,008,799. Financial settlement for this property is divided into equal annual payments, amounting to EUR 4,866,960 (repayment schedule until 2036, the monthly installment EUR 405,580). The amount of long-term commitment as at 31. 12. 2014 was EUR 98, 961, 520. Below are the items included in liabilities against companies Hydrotranzit a.s., and Váhostav-SK, a.s., - amounts retained for motorways D1 Behárovce-Branisko, retention sums at the water structure Gabčíkovo and Žilina. Retention sums at particular buildings will be progressively released under the existing contractual relations.

V ostatných dlhodobých záväzkoch bola pôvodne vykazovaná dlhodobá časť návratných finančných výpomocí voči Ministerstvu financií SR, ktoré podnik splatil z prostriedkov komerčného úveru – bližší popis pozri bod 11.

Dlhodobé prijaté preddavky zahŕňajú finančné zábezpeky za odber štrkov a nájom priestorov, v porovnaní so stavom k 31. 12. 2013 vykazujú pokles o 3 954 eur. Záväzky zo sociálneho fondu vzrástli v porovnaní so stavom k 31. 12. 2013 o 141 574 eur.

TABUĽKA Č. 26 – ŠTRUKTÚRA ZÁVÄZKOV PODĽA ZOSTATKOVEJ DOBY SPLATNOSTI

TABLE NR. 26 – THE STRUCTURE OF THE COMPANY'S LIABILITIES BY RESIDUAL MATURITY

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	Item
	Standard account. period	Preceding account. period	
Záväzky so zostatkovou lehotou splatnosti jeden rok až päť rokov	24 334 800	31 049 691	Liabilities with a remaining maturity of one to five years
Záväzky so zostatkovou lehotou splatnosti nad päť rokov	182 603 446	172 928 137	Liabilities with residual maturity over five years
Dlhodobé záväzky spolu	206 938 246	203 977 828	Non-current liabilities/total
Záväzky po lehote splatnosti	275 280	858 910	Overdue liabilities
Záväzky so zostatkovou lehotou splatnosti do jedného roka vrátane	22 086 794	225 436 477	Liabilities with residual maturity of one year or less
Krátkodobé záväzky spolu	22 362 074	226 295 387	Current liabilities/total

Z celkového objemu vykazovaných dlhodobých a krátkodobých záväzkov sú záväzky po lehote splatnosti v objeme 275 280 eur. V porovnaní so stavom k 31. 12. 2013, keď záväzky po lehote splatnosti boli vo výške 858 910 eur, predstavuje tento ukazovateľ pokles o 583 630 eur. Podnik uhrádzal svoje záväzky riadne a včas v zmysle uzatvorených platných zmlúv a objednávok.

9.

V súlade so zákonom o tvorbe a použití sociálneho fondu a na základe uzatvorenej kolektívnej zmluvy vytvára podnik finančné zdroje na uspokojovanie sociálnych potrieb svojich zamestnancov. Tieto prostriedky sa v roku 2014 tvorili vo výške 1,0 % z úhrnu hrubých miezd zamestnancov ako povinný prídel a vo výške 0,5 % z úhrnu hrubých miezd ako dohodnutý prídel. Sociálny fond bol v roku 2014 tvorený aj prídelom z rozdelenia zisku podniku za rok 2013 vo výške 480 000 eur.

10.

Odložený daňový záväzok podnik vykazuje na základe súčasného prevýšenia daňových odpisov nad odpismi účtovnými. Odložený daňový záväzok je k 31. 12. 2014 vo výške 106 470 998 eur a pozostáva z rozdielu odložených daňových záväzkov z majetku a odložených daňových pohľadávok. Štruktúra odloženého daňového záväzku a od-

Other non-current liabilities include recognition of the long-term part of returnable financial assistance from the Ministry of Finance of the Slovak Republic, which were repaid from the commercial loan - detailed description see paragraph 11.

Long-term advance payments include financial guarantees for taken gravel and rented space, compare to 31.12.2013, they show decrease of EUR 3, 954. Social fund liabilities increased by EUR 141, 574 against the balance on 31 December 2013.

9.

In accordance with the law on creation and use of a social fund and based on the collective agreement, the company generated financial resources to meet the social needs of its employees. In 2014, these resources comprised 1,0% of the total gross employee pay as the mandatory allocation and 0.5 % of total gross pay as the agreed allocation. The Social Fund in 2014 consisted company profit distributions in the amount EUR 480,000.

10.

Deferred tax liability is recognized based on the current tax depreciation over accounting depreciation. Deferred tax liability as at 31. 12. 2014 in the amount of EUR 106, 470, 998 consists of the difference of deferred tax liabilities and deferred tax assets. The company's deferred tax liability and deferred tax asset are presented in greater detail under

loženej daňovej pohľadávky je detailnejšie uvedená v časti „Informácie o údajoch vykázaných vo Výkaze ziskov a strát“ v poznámke č. 11.

TABUĽKA Č. 27 – TVORBA A POUŽITIE SOCIÁLNEHO FONDU

TABLE NR. 27 – CREATION AND USE OF THE SOCIAL FUND

Položka	2014	2013	2012	Item
Stav sociálneho fondu k 1. 1. bežného roka	143 364	15 583	280 289	Balance of the Social Fund as at 1.1 of the current year
Tvorba sociálneho fondu celkom	544 201	512 894	43 507	Additions to the Social Fund
- z nákladov	64 201	62 894	43 507	- from costs
- zo zisku	480 000	450 000	0	- from profits
Použitie sociálneho fondu	402 627	385 113	308 213	Social fund drawn
Stav sociálneho fondu k 31. 12. bežného roka	284 938	143 364	15 583	Balance of the Social Fund as at 31.12 of the current year

11.

Podnik vykazuje k 31. 12. 2014 bankový úver vo výške 235 519 153 eur. Dňa 27. 12. 2013 podnik uzatvoril Úverovú zmluvu v celkovej výške 235 519 153 eur s Veriteľmi – Tatrabanka, akciová spoločnosť, ako poverený hlavný aranžér, Agent, Agent pre zabezpečenie a Koordinátor; Všeobecná úverová banka, a. s., a Československá obchodná banka, a. s., ako poverení hlavní aranžéri. Uzatvorenie Úverovej zmluvy schválilo MŽP SR listom zo dňa 20. 12. 2013 Udelením predbežného súhlasu v zmysle Príkazu ministra životného prostredia Slovenskej republiky z 18. apríla 2012 č. 1/2012-1.10 č. 375/3000/2013/VV. Úroková sadzba pozostáva z marže vo výške 2, 55 % p.a. a z trojmesačného EURIBORU, platného pre dané úrokové obdobie. Splatnosť úrokov je štvrtročná, splatnosť istiny je v termíne od roku 2017 do roku 2023 (ďalej aj „komerčný úver“, resp. „bankový úver“).

Dňa 12. 12. 2013 schválila Národná rada Slovenskej republiky Zákon o štátnom rozpočte na rok 2014 a Rozpočet verejnej správy na roky 2014 až 2016, v ktorom v kapitole 5.1.2 a 5.1.8 v časti Štátne finančné aktíva bol podnik zaviazaný v roku 2014 splatiť jednorazovo zostatok návratných finančných výpomocí (NFV) prijatých od Ministerstva financií SR, a to v celkovej výške 205,8 mil. eur. Túto úhradu vo výške celkom 205 843 524 eur zrealizoval podnik dňa 2. 1. 2014 z prostriedkov bankového úveru. Zároveň dňa 27. 1. 2014 doplatil z vlastných prostriedkov alikvotnú časť úroku za obdobie 1. 12. 2013 do 31.12. 2013 vo výške 627 103 eur v zmysle Zmluvy o NFV II. Tým podnik vyrovnal všetky záväzky voči MF SR vyplývajúce zo Zmlúv o NFV a platnosť zmlúv bola ukončená. Dňa 5. 2. 2014 MF SR listom č. MF/007929-2/214-331 potvrdilo, že záväzok v podobe istiny, ako aj príslušenstva návratných finančných výpomocí, bol zo strany podniku v plnej výške uhradený a MF SR neevduje voči podniku žiadnu pohľadávku.

Zároveň zaniklo záložné právo v prospech MF SR, ktorým boli Návratné finančné výpomoci od MF SR zabezpečené, a to na základe Záložnej zmluvy č. 6/1998 zo dňa

items recognised in the Profit and Loss Statement, specifically in Note 11.

11.

As at 31.12.2014, the company recognizes a bank loan in the amount of EUR 235, 519, 153. On 27.12. 2013 the company entered into a loan agreement with lenders - Tatra banka, a.s, as the main arranger, agent, agent to ensure a co-ordination, and coordinator; Všeobecná úverová banka, a. s., and Československá obchodná banka, a. s., as mandated lead arrangers. Conclusion of credit agreements approved by the Ministry of Environment in a letter dated 20. 12. 2013 granting preliminary approval within the meaning of the order of the Minister of Environment of the Slovak Republic from April 18 2012 nr. 1 / 2012-1.10 nr. 375/3000/2013/ VV. The interest rate consists of the margin of 2, 55% p.a. and three-month EURIBOR applicable to the interest period. Maturity interest is quarterly, repayment of the loan is in the period from 2017 to 2023 (hereinafter referred to as "commercial loan" or "bank loan").

On 12. 12. 2013 the National Council of the Slovak Republic approved an Act on the State Budget for 2014 and the general government budget for the years 2014 to 2016, which in section 5.1.2 and 5.1.8 of the part State financial assets, the company was obliged in 2014 once repay the balance of returnable financial assistance (RFA) received from the Ministry of Finance, in a total amount of 205.8 mil. Eur. This payment amounting to a total of EUR 205,843,524 was made on 2. 1. 2014 from bank loans. At the same time on 27. 1. 2014 it paid from its own resources an aliquot of interest for the period from 1.12.2013 until 31. 12. 2013 in the amount of EUR 627,103 according to the contract about RFA II. Thereby, the enterprise settled all obligations towards the MoF deriving from the NFV and validity of contracts was completed. On 5. 2. 2014 MoF confirmed by the letter nr. MF / 007929-2 / 214-331 commitment in the form of principal and accessory returnable financial assistance was made by the company in full amount and the MoF does not report towards the company any claim.

At the same time, lien disappeared in favor of the MoF, which were reimbursable financial assistance from the MoF

23. 4. 1998 a jej platných dodatkov na časť dlhodobého hmotného majetku VD Čunovo v celkovom objeme 81 614 154 eur.

12.

Významnou položkou časového rozlíšenia pasív sú výnosy budúcich období v celkovej hodnote 287 151 336 eur, ktoré predstavujú najmä zostatkovú hodnotu dotácií na obstaranie majetku. Najvýznamnejšími položkami sú nerozpustené dotácie na obstaranie Vodného diela Gabčíkovo v hodnote 160 616 088 eur a nerozpustené dotácie na obstaranie Vodného diela Žilina v hodnote 102 774 676 eur. Dotácie na obstaranie majetku sa rozpúšťajú do výnosov postupne počas trvania odpisovania majetku.

Podnik ďalej v roku 2014 zúčtoval pomernú časť dotácií na projekt Most pre peších a cyklistov Dobrohošť – Dunakiliti z fondov EÚ a z prostriedkov Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR vo výške 501 292 eur (rok 2013: vo výške 5 221 eur) a upravil výnosy o neuznané výdavky k projektu SONDAR SK-AT z fondov EÚ a z prostriedkov Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR vo výške 3 154 eur. V roku 2014 podnik nezúčtoval pomernú časť dotácie na zabezpečenie prípravy projektu LIFE07 NAT/SK/000707 z fondov EÚ a z prostriedkov Ministerstva životného prostredia SR (rok 2013: vo výške 9 461 eur).

X. INFORMÁCIE K ÚDAJOM VYKÁZANÝM VO VÝKAZE ZISKOV A STRÁT

1.

TABUĽKA Č. 28 – TRŽBY ZA VLASTNÉ VÝKONY A TOVAR PODĽA TYPOV VÝROBKOV A SLUŽIEB

TABLE NR. 28 – REVENUES FROM OPERATIONS AND MERCHANDISE BY PRODUCT AND SERVICE

Položka	2014	2013	2012	Item
Tržby na základe Zmluvy o prevádzke VEG	66 515 132	90 967 648	94 187 058	Revenues from operation of HPPG
Tržby za predaj elektriny a doplnkových služieb z VDŽ	8 450 908	8 324 170	7 661 919	Revenues from electricity sale and ancillary services from WSŽ
Tržby za predaj nakúpenej elektriny vrátane odchýlok	5 182 211	6 888 967	7 334 548	Revenues from electricity trading, including variation
Tržby za predaj elektriny z MVE Dobrohošť*	651 939	618 830	1 259 714	Revenues from electricity sale of SHPP Dobrohošť *
Tržby za výkony TBD a špeciálnych meraní	1 675 289	1 468 832	1 470 451	Revenues from safety oversight and special measurements
Tržby za inžiniersku činnosť a technickú pomoc	31 416	29 576	34 649	Revenues from engineering and technical assistance
Tržby za prenájom majetku	1 493 209	970 054	956 663	Revenues from lease of property
Tržby za ostatnú činnosť**	42 417	-42 489	131 412	Revenues from other activities **
Spolu	84 042 521	109 225 588	113 036 414	Total

* pokles vykázaných tržieb v roku 2013 bol spôsobený zaúčtovaním doplatku za elektrinu vyrobenú v MVE Dobrohošť na základe zákona o podpore obnoviteľných zdrojov energie vo výške 617 917 eur na účet 648 – Iné výnosy z hospo-

ensured on the basis of mortgage contract nr. 6/1998 dated 23. 4. 1998 and its amendments applicable to the part of fixed assets in Čunovo totaling EUR 81,614,154.

12.

A material accrued liability is unearned income totalling EUR 287, 151, 336, which represents mainly the net book value of subsidies for acquisition of property. The most significant items are subsidies for the acquisition of Gabčíkovo water structure worth EUR 160, 616, 088 and subsidies for the acquisition of Žilina water structure worth EUR 102, 774, 676. Subsidies for acquisition of assets are gradually reversed to income over the period of the assets' depreciation.

Furthermore, the company in 2014 settled most of the proportion of grants for the project Most of pedestrians and cyclists Dobrohošť - Dunakiliti from EU funds and funds of the Ministry of Agriculture and Rural Development in the amount of EUR 501,292 (2013: EUR 5, 221) and yield adjustments of unrecognized expenditure on the project SONDAR SK-AT from EU funds and funds of the Ministry of Agriculture and Rural Development in the amount of EUR 3,154. In 2014, the enterprise did not clear a proportion of subsidies to ensure the preparation of the project LIFE07 NAT / SK / 000707 from EU funds and funds of the Ministry of the Environment (year 2013 in the amount of EUR 9,461).

X. PROFIT AND LOSS STATEMENT DETAILS

1.

dárskej činnosti (v roku 2012 účtované na účte 601 – Tržby za vlastné výrobky)

** tržby za ostatnú činnosť dosiahli v roku 2013 zápornú výšku z dôvodu zaúčtovania opravy základu dane k faktúre za spotrebnú daň z elektriny dodanej v období 1. 1. – 31. 10. 2012 vo výške -91 654 eur

Čistý obrat podniku na účely zistenia povinnosti overenia individuálnej účtovnej závierky audítorom § 19 ods. 1 písm. a) zákona o účtovníctve je uvedený v nasledujúcom prehľade:

TABUĽKA Č. 29 – ČISTÝ OBRAT PODNIKU

TABLE NR. 29 – NET TURNOVER

Položka	2014	2013	2012	Item
Tržby za vlastné výrobky	69 341 090	93 978 780	97 404 781	Revenue from sales of own products
Tržby z predaja služieb	9 519 220	8 357 841	8 297 085	Revenue from sales of services
Tržby za tovar	5 182 211	6 888 967	7 334 548	Revenue from sales of merchandise
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	349 007	246 013	246 990	Other revenues related to operating activities
Čistý obrat celkom	84 391 528	109 471 601	113 283 404	Total net turnover

TABUĽKA Č. 30 – TRŽBY ZA VLASTNÉ VÝKONY A TOVAR PODĽA TERITÓRIÍ ODBYTU

TABLE NR. 30 – REVENUES FROM OPERATIONS AND MERCHANDISE BY GEOGRAPHICAL SEGMENTS

Položka	2014	2013	2012	Item
Slovenská republika	83 748 447	108 896 546	112 809 292	Slovak Republic
Európska únia	294 074	329 042	227 122	European union
Spolu	84 042 521	109 225 588	113 036 414	Total

2.

Výnosy, ktoré podnik dosiahol pri aktivácii dlhodobého hmotného majetku súviseli najmä s poskytnutím inžinierskej činnosti a technickej pomoci pri investíciách a ukončovaní nižšie uvedených stavieb. Objem prác inžinierskej činnosti a technickej pomoci pri realizácii investícií bol v roku 2014 v porovnaní s rokom 2013 väčší najmä z dôvodu väčšieho objemu investícií na objektoch Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros.

ing income (in 2012 charged to account 601 – Revenues for own products)

** Revenues from other activities achieved in 2013 due to a negative amount of settlement of the tax base for the repair invoice for excise duty on electricity supplied during the period 1st-31st October 2012 in the amount of EUR -91,654

Net turnover of the company in order to determine the obligation to authenticate the individual financial statements audited § 19 par. 1 point. a) Accounting Act is set out in the table below:

2.

Income earned by the company in capitalising property, plant and equipment mainly related to provision of engineering and technical assistance when procuring the below mentioned assets. The volume of engineering services and technical assistance in the implementation of investments in 2014 compared to 2013 was higher due to the bigger volume of investments at the water structure Gabčíkovo.



TABUĽKA Č. 31 – VÝNOSY ZA AKTIVÁCIU PODĽA STAVIEB

TABLE NR. 31 – CAPITALISATION REVENUES BY CONSTRUCTION

Položka	2014	2013	2012	Item
Aktivácia na stavbe SVD G-N	764 482	652 902	895 195	Capitalisation of construction at the water structure Gabčíkovo
Aktivácia na stavbe VDŽ	83 460	77 123	53 848	Capitalisation of construction at the water structure Žilina
Aktivácia pri príprave vybraných vodohosp. projektov financovaných z vlastných zdrojov	175 253	247 738	36 586	Capitalisation during preparation of selected water management projects financed from the company's own resources
Spolu	1 023 194	977 763	985 629	Total

3.

TABUĽKA Č. 32 – TRŽBY Z PREDAJA DLHODOBÉHO MAJETKU A MATERIÁLU

TABLE NR. 32 – REVENUES FROM SALES OF NON-CURRENT ASSETS AND MATERIALS

Položka	2014	2013	2012	Item
Tržby z predaja dlhodobého majetku	27 809	-	-	Revenues from sales of non-current assets
Tržby z predaja materiálu	41	29	-	Revenues from sales of materials
Spolu	27 850	29	0	Total

Podnik v roku 2014 zrealizoval odplatný prevod nepotrebného majetku štátu – kostola v katastrálnom území Dara, pozemkov v katastrálnych územiach Mojš, Trnové, Gabčíkovo a Komárno a ďalších nehnuteľností.

The enterprise in 2014 realized a transfer for consideration of unneeded state property - the church in the cadastral territory Dara, land in cadastral area Mojš, Trnové, Gabčíkovo and Komárno and other real estate.

4.

4.

TABUĽKA Č. 33 – OSTATNÉ VÝNOSY Z HOSPODÁRSKEJ ČINNOSTI PODNIKU

TABLE NR. 33 – OTHER OPERATING REVENUES OF THE COMPANY

Položka	2014	2013	2012	Item
Zmluvné pokuty, penále a úroky z omeškania	283	38 497	-	Contractual fines, penalties and late payment interest received
Ostatné pokuty, penále a úroky z omeškania	189	-	48 242	Fines, penalties and late payment interest received
Výnosy za refakturáciu poistného straty na výnosoch od SE, a.s.	370 000	370 000	397 800	Revenues from re invoicing loss of income from SE, a.s.
Poistné plnenie – opraviteľné škody	1 392 855	654 911	188 843	Reparable damage – claims
Dotácia na povodňové škody	0	387 814	-	Subsidy for flood protection
Doplatok za el. energiu z MVE Dobrohošť (podpora obnov. zdrojov)	712 589	617 197	-	Additional charge for el. Energy from Dobrohošť (renewable resources)
Zúčtovanie dotácií na obstaranie majetku v pomernej časti odpisov a pri vyradení majetku	4 535 995	4 117 665	4 193 663	Grants spent to acquire property in relation to depreciation and disposal of assets, including subsidies granted to the project
Ostatné*	-21 866	220 333	4 229	Other*
Spolu	6 990 045	6 406 417	4 832 777	Total

* v položke Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti – ostatné je v roku 2014 zahrnutý najmä odpis záväzku spoločnosti I.C.B v sume -28 739 eur; v roku 2013 tu bola zahrnutá náhrada za vyvlastnené pozemky v rámci modernizácie železničnej trate Púchov – Žilina vo výške 214 422 eur.

* Item other in 2014 includes amortization of the company I.C.B. in the amount EUR -28 739, in 2013 it was expropriated land due to the modernization of the railway line Puchov – Zilina in the amount of EUR 214,422.

5.

5.

TABUĽKA Č. 34 – FINANČNÉ VÝNOSY

TABLE NR. 34 – FINANCIAL INCOME

Položka	2014	2013	2012	Item
Výnosy z dlhodobého fin. majetku – podiel na zisku SAT, s.r.o., za predchádzajúce obdobie	349 007	246 013	246 990	Revenues from non-current financial assets – share of profits from SAT, s. r. o., for the previous period
Výnosové úroky	9 111	12 533	164 631	Interest income
Kurzové zisky	-	-	-	Exchange rate gains
Spolu	358 118	258 546	411 621	Total

6.

6.

TABUĽKA Č. 35 – NÁKLADY VÝROBNEJ SPOTREBY PODĽA DRUHOV

TABLE NR. 35 – COST OF CONSUMABLES BY TYPE

Položka	2014	2013	2012	Item
Spotreba materiálu a energie*	714 964	905 621	671 862	Raw materials and energy consumed*
- spotreba materiálu	414 557	341 514	278 116	- consumption of materials
- spotreba energie	300 407	564 107	393 746	- consumption of energy
Opravy a udržiavanie	8 104 562	16 133 324	18 525 635	Repair and maintenance
- opravy a udržiavanie – budov a stavieb	5 288 051	11 891 578	13 423 896	repair and maintenance - buildings and constructions
- opravy a udržiavanie – strojov, prístrojov a zariadení	992 446	2 696 499	4 267 365	- repair and maintenance – machinery, instruments and devices
- opravy a udržiavanie – revízie technických zariadení a servis	1 283 854	841 815	771 768	- repair and maintenance – inspection of tech. equip. and servicing
- opravy a udržiavanie po poistných udalostiach	469 070	578 521	18 603	- repair and maintenance after insured events
- opravy a udržiavanie – ostatné	71 141	124 911	44 003	- repair and maintenance – all other
Ostatné služby	26 134 313	22 342 204	20 789 445	Other services
- poštové a telekomunikačné služby	102 503	79 990	70 816	- postage and telecommunications services
- nájomné za nehnuteľný majetok	14 456 920	12 978 665	12 987 812	- rent on immovable assets
- právne, ekonomické poradenstvo a auditorské služby	1 939 802	2 573 243	3 348 864	- legal and financial advice and audit services
- analýzy, posudky, projekty, inžinierske služby	676 097	1 215 030	104 397	analysis, expert opinions, projections and engineering services
- stráženie majetku a parkovné	400 425	411 015	428 145	- security
- vodohospodárska a energetická prevádzka vodných diel	3 419 651	1 599 362	1 534 753	- water management and energy-related operations at water structures
- software a licencie do 1 000 eur	22 639	37 605	10 954	- software and licensing up to € 1,000
- internetové služby a služby IT	501 837	301 610	320 330	- Internet and IT services
- distribučné služby	732 360	-	-	- distribution services
- odber energetickej vody	452 794	426 202	317 954	- consumption of water for energy generation
- stočné, odvoz a likvidácia odpadu	23 125	28 446	52 196	- water charges, haulage and waste disposal
- ostatné	3 406 161	2 691 036	1 613 224	- other
Ostatné	65 615	84 491	85 330	All other items
- cestovné náklady	39 473	38 971	36 014	- travel costs
- náklady na reprezentáciu	26 142	45 520	49 316	- entertainment costs
Spolu	35 019 454	39 465 640	40 072 272	Total

* bez tvorby opravných položiek k zásobám (rok 2012: 504 063 eur)

* without invoiced adjusting entry (2012: EUR 504, 063)

7.

Priemerná hrubá mzda zo skutočne vyplatených miezd (bez ostatných osobných nákladov, odstupného, odchodného, náhrad za pracovnú pohotovosť, náhrad za práceneschopnosť, mimoriadnych odmien a rezerv) upravených na porovnateľnú bázu na jedného zamestnanca dosiahla v roku 2014 výšku 1 892,50 eur. Nárast priemernej hrubej mzdy bol zaznamenaný hlavne z dôvodu úprav základných plátov zamestnancov od 1. 1. 2014 v zmysle dodatku č. 2 k podnikovej Kolektívnej zmluve na obdobie 1. 3. 2013 – 31. 3. 2015.

8.

Podnik v roku 2014 zaradil majetok v celkovej obstarávacej cene 30 397 168 eur. Ďalej sa hodnota majetku podniku zvýšila o 20 417 922 eur z dôvodu technického zhodnotenia. Celkové odpisy dlhodobého majetku dosiahli v roku 2014 výšku 28 618 888 eur.

TABUĽKA Č. 36 – ODPISY DLHODOBÉHO MAJETKU

TABLE NR. 36 – DEPRECIATION OF NON-CURRENT ASSETS

Položka	2014	2013	2012	Item
Dlhodobý nehmotný majetok	861 655	1 111 805	1 089 990	Intangible assets
Softvér (013)	861 655	1 111 805	1 085 137	Software (013)
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019)	0	0	4 853	Other intangible assets (019)
Dlhodobý hmotný majetok	27 757 233	28 625 496	29 332 130	Property, plant and equipment
Pozemky (031)	-	-	-	Land (031)
Stavby (021)	12 226 957	12 889 992	12 890 252	Buildings and structures (021)
Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí (022)	15 357 596	15 723 444	16 429 818	Separate movable assets and sets of movable assets (022)
z toho stroje, prístroje a technologicke zariadenia	14 872 464	15 135 786	15 824 193	of which machinery, instruments and technical equipment
dopravné prostriedky	472 736	560 280	578 036	Means of transport
inventár	12 396	27 378	27 589	Fittings and fixtures
Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029)	172 680	12 060	12 060	Other tangible assets (029)
Ostat. dlhod. hm. majetok - umel. diela a zbierky (032)	-	-	-	Other tangible assets – artworks and collections (032)
Spolu	28 618 888	29 737 301	30 422 120	Total

7.

Average gross employee income from wages and salaries actually paid (excluding other personal expenses, severance pay, retirement pay, compensation for standby work, compensation for sick leave, gratuities, and reserves) and adjusted on a comparable basis per capita reached EUR 1, 892.50 in 2014. The increase in the average gross income was recorded mainly due to adjustments to the basic salaries of employees from 1.1.2014 under Annex 2 of the existing Collective Agreement for the period 1. 3. 2013 – 31. 3. 2015.

8.

In 2014, the company added assets worth a total EUR 30, 397, 168 at cost. Furthermore, the value of the company's property was increased by EUR 20, 417, 922 due to technical improvements. Total depreciation of non-current assets reached EUR 28, 618, 888 in 2014.

9.

TABUĽKA Č. 37 – OSTATNÉ NÁKLADY NA HOSPODÁRSKU ČINNOSŤ

TABLE NR. 37 – OTHER OPERATING COSTS

Položka	2014	2013	2012	Item
Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu	26 823	29	0	Net book value of non-current assets and raw material sold
Zostatková cena dlhodobého majetku	26 553	-	-	Houses and land from resettlement at the water structure Žilina
Zostatková cena predaného materiálu	270	29	-	raw material sold
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	-2 384 933	15 951 537	13 053 410	Other operating costs
Dary	-	-	-	Donations and gifts
Pokuty, penále a úroky z omeškania	2 168	15 651	4 954	Fines, penalty and interest on arrears
Odpis pohľadávok	3 854	1 250	3 994	Receivables written off
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam	-37 852	378 693	808 441	Receivables impaired and impairments cleared
Poistenie majetku, zodpovednosti za škodu a ostatné poistenie	4 072 685	4 237 781	4 521 672	Property insurance, liability and other insurance
Manká a škody	682	83 650	-	Shortage and damage
Rezervy na súdne spory	-6 759 632	11 223 388	7 681 556	Creation of reserves for litigation
Ostatné	333 162	11 124	32 793	Other
Spolu	-2 358 110	15 951 566	13 053 410	Total

Medziročný pokles v položke Ostatné náklady k 31. 12. 2014 je spôsobený najmä zúčtovaním rezerv, vytvorených na súdne spory v predchádzajúcich obdobiach.

Podnik neeviduje žiadne náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja.

10.

TABUĽKA Č. 38 – FINANČNÉ NÁKLADY

TABLE NR. 38 – FINANCIAL INCOME

Položka	2014	2013	2012	Item
Nákladové úroky	6 585 821	9 362 144	9 926 360	Interest expense
- návratné finančné výpomoci MF SR	-	9 359 832	9 926 360	- repayable financial assistance of Ministry of Finance
- nákladové úroky z komerčného úveru	6 585 819	2 312	-	- interest expense from commercial loan
- ostatné	2	-	-	- other
Kurzové straty	15	1	159	Exchange rate losses
- prevádzková oblasť	-	-	152	- from operations
- prepočet k 31. 12.	15	1	7	- calculation as at 31.12.
Ostatné náklady na finančnú činnosť – bankové poplatky, iné	2 919	1 179 187	2 029	Other financial expenses
Spolu	6 588 755	10 541 332	9 928 548	Total

Ako nákladové úroky podnik v roku 2014 vykázal úroky vyplývajúce z Úverovej zmluvy zo dňa 27. 12. 2013 (prijatie prostriedkov komerčného úveru v rámci realizácie refinancovania NFV) v sume 6 585 819 Eur a nákladové úroky ostatné – úroky zo zábezpeky.

11.

TABUĽKA Č. 39 – ODLOŽENÁ DAŇOVÁ POHLÁDÁVKA A ODLOŽENÝ DAŇOVÝ ZÁVÄZOK

TABLE NR. 39 – DEFERRED TAX RECEIVABLE AND DEFERRED TAX LIABILITY

Položka	2014	2013	2012	Item
Daň z príjmov za bežnú činnosť	9 788 699	4 678 794	9 098 872	Tax on ordinary income
- splatná	3 979	1 806	140 302	- current
- odložená, z toho:	9 784 720	4 676 988	8 958 570	- deferred, of which:
neuhradené náklady	-	-	-	outstanding costs
neuhradené výnosy	-	-	-	outstanding returns
tvorba opravných položiek a rezerv	-739 493	-2 296 315	-1 679 063	creation of provisions and reserves
zrušenie opravných položiek a rezerv	2 296 315	1 779 161	41 161	revocation of provisions and reserves
zrušenie odloženej dane k nezaradenej technológii	-	-	116 740	reversal of deferred taxes to unclassified technology
zrušenie odloženej daňovej pohľadávky – umorenie straty	-	-	2 173 906	reversal of deferred tax assets – amortization of losses
záväzok z rozdielu účtovných a daňových odpisov	8 227 898	5 194 142	8 305 826	difference of depreciation in accounting and tax return

Ako splatnú daň podnik v roku 2014 vykázal daňovú licenciu v zmysle Zákona o dani z príjmov vo výške 2 880 eur a zrážky dane z výnosových úrokov vo výške 1 099 eur.

XI. VYBRANÉ PODSÚVAHOVÉ POLOŽKY

Od novembra 2001 podnik zabezpečuje prevádzku všetkých objektov Vodného diela Gabčíkovo, ktoré sa podieľajú na výrobe elektriny, za čo v zmysle Zmluvy o prevádzke VEG inkasoval od Slovenských elektrární, a.s., zmluvne dohodnuté tržby. Niektoré objekty, menovite privodný kanál a zdrž, boli v minulosti bezodplatne prevezené do správy SLOVENSKÉHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, štátny podnik. Za účelom splnenia zmluvných podmienok so Slovenskými elektrárnami, a.s., si podnik túto časť Vodného diela Gabčíkovo prenajal. Nájomná zmluva je uzatvorená na neurčitý čas, výška nájomného za rok 2014 predstavovala 14 400 000 eur (rok 2013: výška 12 914 028 eur), odpisy znáša prenajímateľ.

TABULKA Č. 40 – PRENAJATÝ MAJETOK V OBSTARÁVACÍCH CENÁCH

TABLE NR. 40 – ACQUISITION COST OF LEASED ASSETS

Položka	2014	2013	2012	Item
Prenajatý dlhodobý hmotný majetok – obstarávacía cena	274 910 077	274 910 077	274 910 077	Long- term tangible assets leased – acquisition cost
Stavby	273 195 709	273 195 709	273 195 709	Buildings and structures
Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí	1 714 368	1 714 368	1 714 368	Separate movable assets and sets of movable assets
Prenajatý dlhodobý hmotný majetok – oprávky	141 704 270	134 955 859	128 207 363	Long- term tangible assets leased – accumulated depreciation
Stavby	139 989 902	133 241 491	126 492 995	Buildings and structures
Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí	1 714 368	1 714 368	1 714 368	Separate movable assets and sets of movable assets
Prenajatý dlhodobý hmotný majetok – zostatková cena	133 205 807	139 954 218	146 702 714	Long- term tangible assets leased – net book value
Stavby	133 205 807	139 954 218	146 702 714	Buildings and structures
Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí	0	0	0	Separate movable assets and sets of movable assets

XII. SPRIAZNENÉ OSOBY

Medzi spriaznené osoby patria akcionári, členovia predstavenstva, zamestnanci a spoločnosti, v ktorých podiel VV, š.p., na základom imaní presahuje 20 % (ovládané spoločnosti a spoločnosti s podstatným vplyvom). Spriaznenými osobami sú štátne organizácie a štátom kontrolované organizácie. V priebehu roka 2014 vykázal podnik transakcie s týmito spriaznenými osobami:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Slovenské elektrárne, a.s.
Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r.o.
Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

As a current tax in 2014, the company reported tax licence according to the Law about income tax in the amount EUR 2,880 and tax deduction from interest expense in the amount EUR 1,099.

XI. SELECTED OFF-BALANCE SHEET ITEMS

Since November 2001, the company has operated all buildings and structures of Gabčíkovo water structure involved in the production of electricity, for which it received contractually stipulated sales revenue from Slovenské elektrárne, a. s. Some structures, namely the intake canal and reservoir, had previously been transferred free of charge to the administration of SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š. p. In order to comply with terms and conditions of its contract with SE, a. s., the company leased this part of the water structure Gabčíkovo. The lease agreement is for an indefinite period, with rent for 2014 set to EUR 14, 400,000 (year 2013: EUR 12,914,028) and depreciation shall be borne by the lessor.

XII. RELATED PARTIES

Related parties include shareholders, members of the Board of Directors, employees and companies where interest of VV, s. e. exceed 20 % (companies where it has control or significant influence). Related parties are state agencies and state-controlled organisations. During 2014, the company reported transactions with the related parties below:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, state enterprise
Slovenské elektrárne, a.s.
Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r.o.
Ministry of Finance of the Slovak Republic
Ministry of Environment of the Slovak Republic

Obchody medzi týmito osobami a podnikom sa uskutočňujú za obvyklých podmienok a za obvyklé trhové ceny. Podnik ku dňu účtovnej závierky neeviduje žiadne úvery a pôžičky voči uvedeným podnikom ani voči iným podnikom.

XIII. INFORMÁCIE O PREBIEHAJÚCICH A UKONČENÝCH SÚDNYCH SPOROCH

K 31. decembru 2014 vedie podnik:

- aktívne súdne spory:** ide napr. o súdny spor so Slovenskými elektrárnami, a. s., o vyslovenie neplatnosti Zmluvy o prevádzke VEG uzatvorenej medzi Vodo- hospodárskou výstavbou, ŠTÁTNY PODNIK, a Slo- venskými elektrárnami, a. s., zo dňa 10. marca 2006 a spory so Slovenskými elektrárnami, a. s., o vyda- nie bezdôvodného obohatenia za roky 2006 - 2013. Okrem už uvedených aktívnych súdnych sporov ide aj o ďalšie súdne spory, ktorými sa vymáhajú pohľa- dávky podniku.
- pasívne súdne spory:** ide napr. o žalobu Národnej diaľničnej spoločnosti, a.s., o zľavu z ceny diela, ďalej o žalobu GENERIX, a.s., o náhradu majetkovej ujmy, žalobu JSK, s. r. o., a LONGSTAND INVEST, LLC o náhradu ušlého zisku a žalobu Úradu pre ve- rejné obstarávanie o vyslovenie neplatnosti Zmluvy o prevádzke VEG. V spore s JSK, s.r.o., a LONG- STAND INVEST, LLC o náhradu ušlého zisku bola dňa 21. 8. 2014 na základe exekučného príkazu stiahnutá z účtu VV, š. p., čiastka vo výške: 10 547 227,61 eur, t. j. pohľadávka, jej prísľušenstvo a trovy exekúcie. Vykonateľným exekučným titulom na vydanie uve- deného exekučného príkazu bol rozsudok Okres- ného súdu Bratislava IV a rozsudok Krajského súdu v Bratislave. Ešte pred uvedenou skutočnosťou po- dala VV, š. p., dňa 14. 3. 2014 dovolanie proti prvé- mu a druhému výroku rozsudku Krajského súdu v Bratislave a žiadosť o odklad vykonateľnos- ti rozsudku Krajského súdu v Bratislave a rozsud- ku Okresného súdu Bratislava IV. Dňa 23. 9. 2014 bola vec postúpená na Najvyšší súd SR, ktorý dňa 15. 12. 2014 rozhodol uznesením, ktorým dovolanie VV, š. p., odmieta. Proti tomuto uzneseniu nie je prípustný opravný prostriedok. V prípade pasívnych súdnych sporov podnik považuje niektoré žaloby za neoprávnené a žalované nároky za premĺčané.

Zatiaľ nie sú známe skutočnosti, rozhodnutia, na základe ktorých by sa dalo určiť, aký dopad bude mať vyriešenie týchto sporov na výsledok hospodárenia podniku v budú- nosti. Podnik v roku 2014 doúčtoval rezervy na pasívne súdne spory, ktoré k 31. 12. 2014 sú celkom vo výške 1 878 464 eur. Položka, ktorá najvýraznejšie ovplyvnila pokles krátkodobých rezerv, je použitie rezervy, ktorá bola vytvorená na súdny spor voči spoločnosti JSK, s. r. o., a LONGSTAND INVEST, LLC, vo výške 10 266 847 eur.

XIV. UDALOSTI OSOBITNÉHO VÝZNAMU, KTORÉ NA- STALI PO SKONČENÍ ÚČTOVNÉHO OBDOBIA, ZA KTORÉ SA ZOSTAVUJE VÝROČNÁ SPRÁVA

Po dni zostavenia účtovnej závierky, t. j. po 31. 12. 2014 nastali nasledovné udalosti:

Transactions between the company and related parties are performed under normal conditions and at normal market prices. The company does not record any loans toward these companies or to any other companies as at the balance sheet day.

XIII. INFORMATION ON ONGOING LITIGATION

As at 31 December 2014, the company was engaged in the following:

- Active litigation:** currently there is ongoing litigation to determine the enforceability of the contract about the operation of the water structure Gabčíkovo entered into on 10 March 2006 between VODOHO- SPODÁRSKA VÝSTAVBA, š. p., and Slovenské elek- trárne, a. s., and litigation with Slovenské elektrárne, a. s for unjust enrichment for years 2006 - 2013. Except for the cases mentioned above, all active litigation concerns recovery of receivables by the company.
- Passive litigation:** for instance, litigation with Národná diaľničná spoločnosť, a. s., regarding a discount on the price of water structure, litigation with JSK, s.r.o. and LONGSTAND INVEST, LLC , regarding compen- sation for profit loss, and litigation of Public Pro- curement Office to determine the enforceability of the contract about the operation of the water struc- ture Gabčíkovo. Regarding the litigation with JSK, s.r.o. and LONGSTAND INVEST, LLC about compensation for profit loss was on 21.8.2014 by the executive order withdrawn from the account of VV, s.e. an amount equal to: EUR 10, 547, 227.61, receivables, its acces- sories and the costs of execution. Enforceable for the issue of the writ of execution is the judgment of the District Court Bratislava IV and the judgment of the Regional Court in Bratislava. Before the men- tioned execution, VV, s.e. on 14. 3. 2014 appealed against the first and second judgment of District Court in Bratislava and applied for suspension of the judgment of the Regional Court in Bratislava and the judgment of the District Court Bratislava IV. On 23. 9. 2014 the case was referred to the Supreme Court, which on 15. 12. 2014, at the resolution, which VV, s.e. refuses. There is no judicial remedy against this decision. In the case of passive litigation, the com- pany considers any action as wrongful and claims by respondents to have expired.

No facts or decisions are yet known that could determine the impact of a resolution of these disputes would have on the company's future earnings. In 2014, the company imposed additional reserves for passive litigation, as at 31.12.2014 in the aggregate amount of EUR 1, 878, 464. Item, which influenced the drop in short-term provisions is the use of the reserve, which was created on the lawsuit against the company JSK, s. r. o. and LONGSTAND INVEST, LLC, in the amount of EUR 10,266,847.

XIV. IMPORTANT EVENTS THAT HAVE OCCURRED AFTER THE END OF THE ACCOUNTING PERIOD FOR WHICH COMPILES AN ANNUAL REPORT

Up to the financial statement date, e.g. after 31st December 2014 the following events occurred:

Zánik Zmluvy o prevádzke VEG v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17. júla 2006 (ďalej len „Zmluva o prevádzke VEG“) dňom 9. 3. 2015 doručením odstúpenia Slovenským elektrárnám, a. s., (ďalej aj „SE, a. s.“), a to z dôvodov, že SE, a. s., sa dopustili porušenia nasledujúcich článkov Zmluvy o prevádzke VEG:

- článku 10, ktorý sa týka podieľania sa SE, a. s., na nákladoch vyplývajúcich zo zmluvy o nájme uzatvorenej medzi VV, š. p., a SLOVENSKÝM VODOHOSPODÁRSKYM PODNIKOM, štátny podnik;
- článku 6 a 7, ktoré sa týkajú ročného vyrovnania a poskytovania informácií, v zmysle ktorých VV, š. p., opakovane žiadala od SE, a. s., k výpočtu ročného poplatku potrebné údaje k overeniu si správnosti výpočtu priemernej ceny 1 MWh, najmä správnosti vstupov do tohto výpočtu. Tým, že SE, a. s., neposkytli VV, š. p., požadované údaje, dopustili sa svojou nečinnosťou porušovania svojho záväzku, vyplývajúceho z ustanovení článku 6, odsek 6.9 a článku 7, ods. 7.1.5 a 7.13 Zmluvy o prevádzke VEG;
- článku 3, na základe ktorého vyplýva pre SE, a. s., záväzok vykonávať činnosti potrebné na zabezpečenie bezpečnej a efektívnej prevádzky VEG, z čoho vyplýva aj záväzok pre SE, a. s., vykonávať generálne opravy technologických zariadení VEG.

Podľa Zápisnice o pojednávaní pred odvolacím súdom zo dňa 9. 3. 2015 bol vyhlásený tento rozsudok: Krajský súd v Bratislave mení rozsudok Okresného súdu Bratislava II č. k. 24Cb/50ú2007-1021 zo dňa 19. 11. 2013 tak, že určuje, že Zmluva o prevádzke VEG uzavretá medzi VODOHOSPODÁRSKOU VÝSTAVBOU, š. p., P. O. BOX 45, Karloveská 2, Bratislava, 842 04, IČO: 00156752 a Slovenskými elektrárnami, a. s., Mlynské Nivy 47, 821 09 Bratislava, IČO: 35829052 dňa 10. 3. 2006, v znení dodatku č. 1 zo dňa 17. 7. 2006 je neplatná. Prevzatím rozhodnutia všetkými dotknutými stranami dňa 21. 4. 2015 nadobudol tento rozsudok právoplatnosť.

XV. ÚDAJE O PRÍJMOCH ŠTATUTÁRNYCH A DOZORNÝCH ORGÁNOV PODNIKU

Členom štatutárnych a dozorných orgánov boli v priebehu roka 2014 poskytnuté peňažné a nepeňažné príjmy plynúce z výkonu ich funkcie. Za účtovné obdobie neboli členom štatutárneho orgánu ani členom dozorného orgánu vyplatené odmeny za rok 2014.

Za účtovné obdobie neboli členom štatutárneho orgánu priznané iné plnenia, členom dozorného orgánu boli poskytnuté iné plnenia za rok 2014 vo výške 1 354 eur.

Termination of the contract about the operation of the water structure Gabčíkovo as amended by the Amendment nr. 1 from 17. July 2006 (hereinafter as „Contract about WSG“) dated on 9. 3. 2015 by received letter about the resignation of Slovenské elektrárne, a.s. (hereinafter as „SE, a.s.“), for the reasons that the SE, a. s., have committed an infringement of the following articles of the operation WSG:

- Article 10, which concerns the sharing of SE, a.s. the costs arising from lease contracts concluded between VV, s.e., and SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, state enterprise;
- Articles 6 and 7 relating to the annual settlement and provision of information to the effect that VV, s.e., repeatedly requested from SE, a.s., in order to calculate the annual fee, the necessary data to verify the correct calculation of the average price of 1 MWh, mostly, accuracy that are entered into this calculation. Due to the fact that SE, a.s. did not provide the requested data, they violated its obligations under the provisions of Article 6, paragraph 6.9 and Article 7, para. 7.1.5 and 13.7 contract about the operation WSG;
- Article 3, based on which SE, a.s. is committed to carry out actions necessary to ensure the safe and efficient operation WSG, from which implies a commitment to SE, a.s, to perform general repairs of technological equipment WSG.

According to the minutes of the hearing before the Court of Appeal of 9 3. 2015 the following judgment was made: Regional Court Bratislava changed the judgment of the District Court Bratislava II nr. c. 24Cb / 50ú2007-1021 dated 19. 11. 2013, in specifying that the contract about the operation WSG concluded between VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, s.e., P.O. BOX 45, Karloveská 2, Bratislava, 842 04, ID: 00156752 and Slovenské elektrárne, a.s., Mlynské Nivy 47, 821 09 Bratislava, ID: 35829052 dated 10. 3. 2006, as amended by no. 1 of 17. 7. 2006 is invalid. By taking over the decisions of all parties concerned on 21. 4. 2015 came into force this judgment.

XV. REMUNERATION OF STATUTORY, AND SUPERVISORY BODIES IN THE COMPANY

Members of statutory and supervisory bodies in the course of 2014 received cash and non-cash income from the performance of their functions. Remuneration for 2014 was not paid to members of the statutory bodies neither to members of the supervisory bodies.

Members of statutory bodies did not perform any additional activity in 2014, members of supervisory bodies preformed other activity in the amount EUR 1, 354.





SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
Štatutárnemu orgánu podniku
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
Karloveská 2, 842 04 Bratislava

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky podniku VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK („podnik“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2014, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán podniku je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom podniku, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš podmienený názor.

Základ pre podmienený názor

Účet 042 – Obstaranie dlhodobého majetku vykazuje zostatok 94 296 tis. EUR (riadok 18 súvahy). Na tomto účte podnik eviduje aj také objekty, ktoré boli dokončené v minulých rokoch a sú v používaní. Týka sa to predovšetkým stavieb SVD Gabčíkovo-Nagymaros a VD Žilina vo výške 49 473 tis. EUR. Tieto objekty by mali byť zaradené do majetku a odpisované v zmysle platných predpisov a odpisového plánu. V súvislosti s tým, ak bola na uvedené investície prijatá dotácia, mali byť zúčtované do výnosov vo výške odpisov dotácie, ktoré na príslušné investície podnik získal.

Ďalej na účte nedokončených investícií eviduje podnik aj stavby vo výške 27 156 tis. EUR, ktoré zabezpečoval ako výhradný investor z prostriedkov štátneho rozpočtu. Týka sa to predovšetkým stavieb Turček 3. stavba a Málinec 2. stavba, ktoré boli ukončené a skolaudované. Stavby prevádzkuje a užíva iný subjekt. Spôsob prevodu týchto stavieb nebol doriešený.

Podmienený názor

Podľa nášho názoru, s výnimkou účinkov skutočností opísaných v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka vo všetkých významných súvislostiach poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie podniku VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK k 31. decembru 2014 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie skutočností

Upozorňujeme na skutočnosti uvedené v časti L. Iné aktíva a iné pasíva v Poznámkach účtovnej závierky, v ktorej sú uvedené aktívne a pasívne súdne spory. Ich výsledok nie je možné momentálne predpokladať, pričom možný dopad uvedených sporov (pasívnych) je zohľadnený v tvorbe rezerv na pasívne súdne spory vo výške 1 878 tis. EUR k 31. decembru 2014.

Upozorňujeme aj na skutočnosti uvedené v časti O. Skutočnosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky, v ktorej sú uvedené informácie o zániku Zmluvy o prevádzke Vodnej elektrárne Gabčíkovo dňom 09.03.2015 doručením odstúpenia Slovenským elektrárňam, a.s.

V Trnave, dňa 09.04.2015

TAX - AUDIT Slovensko, spol. s r. o.
Kapitulská 14
917 01 Trnava
Obchodný register Trnava, odd.: Sro, č. vložky: 10186/T
Licencia SKAU č. 131



Ružena Straková

Ing. Ružena Straková
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU č. 797

LICENCIA

na poskytovanie audítorských služieb

číslo: **131**

vydaná na základe § 34 ods. 3 zákona 466/2002 Z.z.
o audítoroch a Slovenskej komore audítorov podľa § 6

Obchodné meno : _____

TAX - AUDIT Slovensko, spol. s r.o.

Zapísaný do OR: **Okresný Súd Trnava**

Identifikačné číslo spoločnosti (IČO): **36219835**

Dátum zápisu do zoznamu audítorských spoločností: **02.04.1997**

Vydané v Bratislave dňa: **01.03.2004**



Jan Duka

prezident SKAU

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
for the Statutory Body of
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK,
Karloveská 2, 842 04 Bratislava

We audited the enclosed financial statements of **VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK** (hereinafter referred to as "State Enterprise") comprising the balance sheet as of 31 December 2014, the profit and loss statement for the year then ended and the notes containing a summary of the significant accounting principles and accounting methods and other explanatory information.

Statutory body's responsibility for financial statements

The company's statutory body is responsible for the drawing of these financial statements rendering a true and fair view in accordance with the Accounting Act No. 431/2002 Coll. as amended (hereinafter referred to as "Accounting Act") and for internal controls considered necessary by the statutory body for the preparing of the financial statements being free of any significant misstatements, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements on the basis of our audit. We conducted our audit in accordance with the International Standards on Auditing. According to these Standards, we are obliged to comply with ethical requirements, to plan and perform the audit in such a manner so as to obtain reasonable assurance that the financial statements are free of significant misstatements.

An audit involves procedures performed with the aim to obtain audit evidence about amounts and data as shown in financial statements. The selected procedures depend on the auditor's judgment, including the assessment of risks of significant misstatements in the financial statements, whether due to fraud or error. When making those risk assessments, the auditor takes into account any internal controls relevant to the drawing of the financial statements of the accounting entity that renders a true and fair view so that it was able to develop audit procedures adequate in particular circumstances; however, not for the purposes of expressing an opinion on the effectiveness of the accounting entity's internal controls. Furthermore, an audit comprises the evaluation of suitability of applied accounting principles and accounting methods and of adequacy of accounting estimates made by the statutory body as well as the evaluation of the layout of the financial statements.

We are convinced that the audit evidence we obtained provides a sufficient and adequate basis for our conditioned audit opinion.

TAX-AUDIT Slovensko®, spol. s r. o.
Office:
Kapitulská 14, 917 01 Trnava
Branch office:
Nám. 1. mája 14, 921 01 Piešťany

Company Reg. No.: 36 219 835
Tax Reg. No.: 2020162463
VAT Reg. No.: SK 2020162463
Bank connection: VÚB Trnava
Account no.: 7649148-212/0200

Tel.: 033 534 92 91
Fax: 033 534 92 93
E-mail: taxaudit@slovanet.sk
www.taxauditslovensko.sk

Registered with:
the Companies Register of the District
Court of Trnava, Section: Sro,
File no. 10186/T

Basis for conditioned opinion

The account 042 – Acquisition of fixed assets shows the balance of EUR 94,296 ths. (the line 18 of the balance sheet). On this account, the State Enterprise registers also buildings that were completed in previous years and are in use. This concerns namely buildings of the Gabčíkovo-Nagymaros Water Works System and Žilina Water Works in the amount of EUR 49,473 ths.. These buildings should be posted in assets and depreciated within the meaning of regulations in force and according to the depreciation plan. In this connection, if a subsidy was granted for these investments, these should be posted in incomes up to the amount of the depreciations of the subsidy, which the State Enterprise was provided for the investments in question.

Moreover, on the account of investments in progress, the State Enterprise registers also buildings in the amount of EUR 27,156 ths., being charged with their construction as the exclusive investor from the state budget funds. It namely concerns Turček 3 and Málinec 2 buildings that were completed and approved for use. The buildings are operated and used by other entity. The method of transfer of these buildings has not been resolved yet.

Conditioned opinion

In our opinion, with the exception for the effects of facts as described in the paragraph *Basis for conditioned opinion*, the financial statements render, in all significant respects, a true and fair view of the financial standing of VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK as of 31 December 2014 and of its economic result for the year then ended in accordance with the Accounting Act.

Facts to be highlighted

We would like to draw your attention to the facts as specified in the Part L. *Other assets and other liabilities* in the Notes to the Financial Statements that contains lawsuits in which the State Enterprise acts as a petitioner ("active lawsuit") and defendant ("passive lawsuit"). Their outcome cannot be estimated at present, while the potential impact of these lawsuits ("passive" ones) has been taken into consideration in the provisioning for "passive" lawsuits in the amount of EUR 1,878 ths. as of 31 December 2014.

We would like to draw your attention also to the facts as specified in the Part O. *Facts occurring after the day as of which financial statements are compiled until the day of compiling the financial statements* that contains information about the termination of the Gabčíkovo Hydro Power Plant Operation Agreement on 9 March 2015 upon serving a notice of withdrawal from the Agreement to Slovenské elektrárne, a.s.

Trnava, this 9th day of April 2015

TAX - AUDIT Slovensko, spol. s r. o.
Kapitulská 14
917 01 Trnava
the Companies Register of Trnava,
Section: Sro, File No.: 10186/T
SKAU Licence No. 131

Ing. Ružena Straková
Auditor in Charge
SKAU licence no. 797



LICENCIA

na poskytovanie audítorských služieb

číslo: 131

vydaná na základe § 34 ods. 3 zákona 466/2002 Z.z.
o audítoroch a Slovenskej komore audítorov podľa § 6

Obchodné meno : _____

TAX - AUDIT Slovensko, spol. s r.o.

Zapísaný do OR: **Okresný Súd Trnava**

Identifikačné číslo spoločnosti (IČO): **36219835**

Dátum zápisu do zoznamu audítorských spoločností: **02.04.1997**

Vydané v Bratislave dňa: **01.03.2004**



Ing. Ružena Straková

prezident SKAu



VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK

Karloveská 2
P.O.BOX 45
842 04 Bratislava

e-mail: info@vzb.sk
tel.: +421-906-31-1111
fax: +421-906-31-1011

www.vzb.sk